BON DIA Aruba
Diamars, 29 di November, 2005 Website: bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Personanan real ta yen di sernan imaginario.

Caso di morto debi na supuesto operacion di "Gastric Bypass" na Aruba

Lesa pagina A/2

DINA ta bou investigacion hudicial atrobe

Lesa pagina A/ 2

Segun Minister Rudy Croes

No a wordo tuma hende nobo sin mas como Controlado di Casino

Lesa pagina A/3

Buelo di KLM yen di articulo do hospital pa Bonaire

Lesa pagina A/4

Awe den seccion C

Gran Clash di futbol entre Britannia y Estrella den imagennan cu ta mustra nivel y calidad di wega

Lesa pagina C/8

Ultimo noticia

Contrabanda di droga intercepta riba rif

Dos detencion a cai pa cuminsa

ORANJESTAD – Dialuna durante dia, segun informacion yega na nos mesa di redaccion polis antidroga tabata vigila un par di sospechoso, pa asina sigui nan di serca pa wak si nan ta bai pa recohe un contrabanda di droga cu a wordo laga atras riba rif. Esaki tabata e caso tambe, na momento cu e dos sospechosonan aki a wordo encontra "con la mano en la masa". No ta conoci ki cantidad ni ki sorto di droga a ser confisca, ya sea marihuana of cocaina, tampoco. E caso aki logicamente ta bou investigacion, y no ta descarta cu mas detencion lo por cai.

Pizza One su seccion di ice cream ta wordo atraca

Un señora keda herida





TANKI LEENDERT – Diadomingo ultimo alrededor di 10:00 di anochi polis di nort ta dirigi nan mes pa Pizza One caminda cu un atraco lo a tuma lugar. Segun informacion no oficial, un hende homber lo a drenta cu un petchi bisti y cabes abou na e seccion di Ice Cream di Pizza One y a pidi un paki di sigaria. Ora cu el a ripara cu e empleada di e establecimento aki a bira alerta, e malechor a bula riba dje y a purba di choca un di e señoranan cu tabata na warda despues tire riba vloer.

Despues di esei, e delincuente aki a bai cu un cantidad di carchi di telefon celular, y placa cash cu lo mester ta di e benta di dia. Despues el a core sali subi un auto y move di e sitio. Patruya di nort cu a yega na e sitio a pasa e informacion cu nan por a compila pa central, y esaki na su turno a pasa e informacion na tur patruya cu tabata riba caya na es momento ei. A para un auto na altura di Semeleerstraat na nort cu e descripcion cu a wordo duna, pero a resulta cu e dos personanan den e auto no tabata tin nada di aber cu e caso aki.

Ambulans mester a presenta na e sitio, pa asina e victima wordo hiba poli pa un chekeo, ya cu e tabata keha di basta dolor den su lomba. E caso aki ta bou investigacion.

Cartanan di ministernan Hulandes riba maneho di Minister Rudy Croes

Lesa pagina A/ 2

State Department a manda avion busca 12 congresista mericano y trece nan Aruba ayera nochi for di Venezuela

lesa pagina B/8

DINA ta bou investigacion hudicial atrobe

Minister di Husticia ta sigura cu esnan cu paga empleadonan publico ta mes of mas castigabel



ORANJESTAD— Landsrecherche y funccionarionan di Toezicht en Opsporingsdienst di Ministerio di Husticia tin tres siman caba ta investigando eventual casonan ilegal cu a of ta tumando luga den DINA. Minister Rudy Croes a confirma esaki ayera.

E informe aki ta cai hunto cu e decision pa suspende e Director actual. DINA actualmente ta maneha pa e Director suplente, pa finalmente pone ordo den e departamento. “Tin hopi informe riba caya cu empleadonan ta tuma placa pa procesa documentacion mas lihe. Pero no ta esei so, tin abusadonan cu ta bin paga hopi placa tambe. Kiermen cu nan tambe ta corrumpi un sistema. Y nan ta paga hopi placa pa nan documentonan. Anto mester gara e abusadonan ei tambe. Bo por bisa cu esun chikito cu ta gana menos na DINA, haya un oferta di 5 mil florin pa por saca e documentonan mas lihe, e por cai pa e tentacion.”

Pero, a corda e Minister cu ta e empleado publico ta e persona cu a huramenta di no lo accepta regalo ni soborno pa haci su trabou. E Minister a admiti cu esaki ta berdad, pero ta sigui insisti cu ta e grandinan ei for, ta haci corrupcion mas grandi. “Empleado publico mester cuida su curpa, pero esun cu ta paga tambe ta castigabel.” Segun e Minister ta pa tal motibo mes, cu esun cu ta paga, no ta bin dilanti pa por fin por drecha e situacion di procesamento di documentonan pa permiso di trabou.

Di otro banda, Bon Dia Aruba for di bon fuentenan ta componde, cu e peticion pa pago, ta bin den cierto casonan di e propio trahadonan di DINA, kendenan ta bisa e persona cu ta entregando documento ‘con dispuesto e ta pa haya su papelnan mas lihe posibel.’ Y ta e casonan aki cu ta bou investigacion actualmente. “Director di DINA a keda prohibi entrada, pero probablemente lo tin mas persona cu tambe lo haya e prohibicion aki, y esaki lo tuma luga den e proximo oranan tambe,” Minister a bisa enfaticamente.

FIRMA DI PERMISO

DINA como departamento lo keda resorta bou Minister di Husticia, pero esaki no ta inclui mas firmamento di permisonan. Pero contrario na e prome declaracionnan cu ta e Minister di Labor Sr. Ramon Lee lo mester firma e permisonan di labor, esaki tampoco lo ta e caso.

“Mi a bisa desde comienso di e Gobierno aki, cu mi persona no kier tin nada di haber cu permiso di trabou, cu ta algo cu ta pertenece na Labor. DINA t’ei pa control di antecedencia, pa naturalisacion, pa Visa, control di frontera. E procesamento di documento mester sali for di DINA pa Labor, y einan nos mester bai wak ken ta firma.”

E acuerdo di Gobernacion ta implica cu Minister Booshi Wever lo mester a keda encarga cu e mandato pa firma den su nomber pero leinan di Aruba no ta permiti un Minister subordina na un otro. E Minister di Husticia por duna e mandato si, na un empleado publico pa firma. “E decision a bin cu e responsabilidad no ta cai ni bou DINA ni Departamento di Labor, y probablemente lo e cai bou DASA, Departamento pa Asuntonan di Stranheria Arubano, cu lo keda lanta.”

Minister Croes a enfatisa cu lo no busca hende nobo pa e departamento aki, sino cu lo buscanan di otro departamento. “E ‘intake’ di documentonan lo bai tuma luga na DASA, cu lo tin un link cu Departamento di Labor y DINA. Tur tres por controla otro. Kiermen cu cosnan abnormal no por pasa mas. Mi a recomenda tambe pa no duna e mandato di firma na un solo persona, sino cu lo bin un rotacion pa evita cu cosnan por pasa cu a yega di pasa den pasado. Kiermen, tin tres instancia cu ta controla ‘online.’”

Minister Croes a bisa cu na e momentonan aki, huristanan ta trahando riba e base legal, y cu probablemente e Director di e departamento nobo aki lo firma den su nomber.

Sr. Rudy Croes a admiti cu na e momentonan aki tin incertidumbre riba e procesonan andando, sea ta peticion nobo of extension di permisonan di trabou. “E huristanan ta trahando dia y anochi, pa caba cu tur proceso andando. Ya nos tin un luna cu ningun permiso ta saliendo, cu excepcion di e animeer meisjes, cu ta sali mesora.”

Caso di morto debi na supuesto operacion di “Gastric Bypass” na Aruba

No ta un caso di Dr. Alex Ponson

ORANJESTAD—For di oranan di merdia ayera, tabatin rumornan insistente cu un pashent cu lo a haci e operacion di ‘Gastric Bypass’ lo a fayece debi na complicacionnan di e operacion aki.

Manera ta conoci, e hoben ciruhano local dr.Alex Ponson a haci e prome operacion di Gastric Bypass na Aruba, y exito di e operacion aki a pone cu AZV a dicidi pa cubri gastonan pa un grupo selecta di personanan cu risico halto debi na obesidad, pa haci e operacion riskante aki tambe. E motibo ta cu e risico di e obesidad, pa motibo di sea di sucu of presion halto, ta mas halto cu e risico di e operacion.

Sinembargo, un persona cu a pasa un operacion grandi siman pasa a fayece, y e prome noticianan tabata indica cu esaki ta un persona cu lo mester a haci e operacion “Gastric Bypass,” y e unico ciruhano cu ta conoci na Aruba di ta haci e operacion aki ta Dr. Ponson.

Sinembargo, despues di a sigui busca mas informacion, a mustra cu e rumornan no ta cuadra shen porciento, y cu esaki no ta un caso di Dr. Ponson.

Gastric Bypass ta un operacion hopi delicado, pero te ainda, tur e personanan cu a haci e operacion aki sea, afo of na Aruba ta contento cu e resultado. E reduccion di peso ta drastico y sigur. Mester bisa si, cu prome cu e grupo selecta a pasa of bai pasa pa e operacion, nan a haya tur informacion clave di tur e risiconan y consecuencianan. Es mas, te hasta a haya asistencia psychologico pa prepara e hendenan pa e intervencion grandi aki. AZV a reconoce Dr. Ponson como un persona califica pa haci e operacion aki na Aruba, y como tal, a acepta pa personanan selecta cu pa motibo di obesidad ta core risiconan grandi pa motibo di e complicacionnan di e sobre peso aki.

Den e caso lamentabel y tristo aki autopsia lo bai determina kico a sosode cu e pashent cu lo a haci e operacion di “Gastric Bypass” y cu a fayece debi na complicacionnan di e operacion aki.

Carta di Ministernan Hulandes riba maneho di Minister Rudy Croes

Minister Croes a referi riba e carta aki

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa ayera mainta, Minister di Husticia, Rudy Croes a trata diferente punto, entre otro el a referi tambe na e carta cu tres Minister Hulandes a manda pa Gobernado Refunjol riba e problema di Visa, e proceso di naturalisacion y e controversianan cu ta rondona DINA, cual a keda institui cu ayudo financiero di Hulanda mes.

“DINA ta e mesun abreviacion cu IND na Hulanda cu, cu ta Immigratie en Naturalisatie Dienst. IND na Hulanda, despues di 25 aña di existencia ta pasando dor di pio problema cu DINA, cu tin tres aña ta funccionando. Nos ta na altura cu tin cosnan sosodiendo na DINA cu no ta bon, y nan mester keda coregi. IND ta yen di problema y e Ministernan ta bin bisa cu aki tin problema, mientras cu nan no ta wak den nan propio cas.” Segun Minister, mester duna DINA un tempo razonabel pa por mehora.

Rudy Croes ta enfatisa cu a bin cu DINA pa mehora e situacion di permiso, pero cu te ainda tin hopi tardanza cu papelnan y otro documentonan, y esaki tin tur atencion. Un team di Maneho lo mester trece mas transparencia, unda na momento cu entrega e documento na un funccionario di DINA, e ultimo aki ta hinca su nomber hunto cu e documentonan den computer y asina por sigui e trayectoria di e papelnan.

E Minister ta lamenta e acusacion riba e nivel di naturalisacion, ya cu e asunto aki, specialmente ora ta papia di e ‘intake’ di e documentonan, esaki ta cai bou maneho di Oficina di Gobernado. “Nan a acusa e hendenan cu ta traha cu Sr. Gobernado, mientras cu ami sa cu nan ta haciendo un tremendo trabou.”

Minister di Husticia ta nenga di a tuma hende nobo sin mas como Controlado di Casino

“Tur cu a bin acerca ta pa remplasa otronan cu a bandona servicio”, segun e mandatario



ORANJESTAD—Den cuater aña di Gobernacion no a tuma ningun controlado di casino adicional na trabou. Tur esnan cu a bira controlado di casino a remplasa, sea esnan cu a retira pa motibo di trabou, of pa motibo cu no a comporta bon.

Asina Minister di Husticia Sr. Rudy Croes a bisa ayera, como reaccion riba publicacion den dos corant, unda a mustra cu e Minister lo a nombra como 30 controlado di casino, sin cu tabatin puesto vacante.

E Minister a dicidi pa reacciona mesora, y a manda un lista di tur e trahadonan den e departamento concerni, unda e ta indica cu e cantidad di controlado a keda mescos, y unicamente tin nomber nobo pa hendenan cu a bai cu penshun, a kita nan mes, of cu a keda retira pa mal conducta. “Den e ultimo 4 añanan no a bin ningun casino acerca, kiermen e tabata imposibel pa tuma hende adicional den servicio.”

Minister Croes a bisa cu tempo cu e asumi e encargo na 2001, tabatin 77 controlado di casino, y awe e cantidad ta mescos. “Nos no tabatin presupuesto pa controladonan di casino adicional,” Sr. Croes a enfatisa, agregando cu esaki ta contrario cu e Gabinete Eman III cu si a haci esaki. “Despues di eleccion 2001, nan a nombra 14 hende, creando un speransa serca tata y mama di famia cu nan lo ta haya un trabou. Pero no tabatin presupuesto p’e. Y huez e tempo ei a bisa cu e paso aki tabata di mala fe di Sr. Eddie Croes kende tabata Minister e tempo ei, kende a pone 14 hende na trabou despues di eleccion, anto sin presupuesto. Huez mes a señala cu no por a mantene e hendenan aki na trabou, pasobra ta con lo por a paga nan, y a puntra si Sr. Eddie Croes mes lo paga nan for di su salario.”

Minister Croes a bisa cu e articulonan cu ta bisa cu su persona lo a tuma un cantidad di hende den servicio di Departamento pa Asuntonan di Casino no ta nada otro cu un mentira flagrante. “Si bin casino nobo, anto e ora lo crea e posibilidad cu nos lo por pone hende nobo.”

Di otro banda, un casino, Royal Cabana Casino a sera su portanan, mientras cu Bon Dia Aruba a compronde cu Gobierno a duna permiso caba pa un ‘free standing’ casino, den un di e proyectonan dilanti di hotelnan grandi. Esaki contrario na e maneho tradicional cu solamente un hotel cu un minimo cantidad di camber so lo por haya permiso pa casino. E pregunta ta keda si seramento di Royla Cabana y apertura di un casino nobo lo tin efecto riba e presupuesto pa personal den e Departamento pa Asuntonan di Casino.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 2012430190
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gersterkamp
Geneve Garcia
REDACTOR ECONOMIA
Tito Lacle
E-mail: noticia@bondia.com
REDACTOR INVESTIGATIVO
Dilma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Editor Ehecutivo)

Richard Brooks
Andres Krozendijk
Deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Carlos Pimienta
AVISO Y VENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Reservacion)
Eroid de Haseth
Lando Rafael
E-mail: aviso@bondia.com
ADMINISTRACION y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Kelly
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
(PRE) PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Piedad Gomez
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa
(SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
EMail Address:
E:mail noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Pa asina e hospital por funciona optimal atrobe y atende pashent

Gobierno Hulandes a manda buelo di KLM yen di articulo di hospital pa Bonaire

DEN HAAG – E hospital na Bonaire por bolbe trata pashentnan. Ayera Medisch Centrum Haaglanden a manda un cargamento di articulonan necesario, manera verband, hangua, handschoen y katheders pa Bonaire.

Esaki ministerio di Asuntonan Interno a laga sa. Mes momento a manda un cantidad di pompnan di infuus y pomp di alimentacion riba buelo di KLM.

PROBLEMA CU HOSPITAL

Tabata un luna caba cu hospital di Boneiro San Pedro tin problema financiero unda cu nan a para cu tumamento di pashent. E buelo di KLM MD -11 a aterisa diadomingo ultimo pa 4'or riba aeropuerto Flamingo cu e material importante pa hospital.

SITUACION UNICO

Mes momento minister Hulandes Alexander Pechtold di Relacionnan Antiano a bisa esaki ayera despues di un reunion cu Tweede Kamer. E accion unico aki ta wordo financia pa ministerio di Asuntonan Interno pa yuda e pueblo di Boneiro cu nan situacion agudo.

SOLUCION STRUCTURAL

Gabinete Balkenende ta haya e situacion no inaceptabel cu den Reino Hulandes tin un hospital cu ta den un situacion asina. Pechtold a bisa dialuna caba den Tweede Kamer cu e no kier atende e casonan aki for di Hulanda. Ta keda na gobierno Antiano pa percura pa e situacion aki di crisis den futuro, no sosode mas. Tampoco riba otro islanan. Esaki kier men cu gobierno Antiano y diferente islanan di Antia mester percura pa resolve algun problema interno structural pa evita cu nan lo por haya nan mes den un situacion asina atrobe.


CAR EXPLOSION
DEC 4, 2005 • DRIVE IN
10'OR TE CU 4'OR
NISSAN
CASH BACK
5.000
Cumpra un auto y haña placa cash. Cu compra di cualkier auto bo ta recibi un cashback stipula caba pa auto te cu 5.000 florin.
BMW
NISSAN
SUBARU
DAIHATSU
ARUCAR • STERN GM • TOPCAR • ULTIMATE
Pasa na bo banco preferi pa bo aprobashon adelanta.
Corda trece bo rijbewijs valido y 2 payslip! (salario mensual)
Arubabank understands
BANCO DI CARIBE N.V.
CMCC CARIBBEAN MERCANTILE CREDIT CO. N.V.
RBTT BANK ARUBA N.V.

Gobierno di Aruba ta contento cu resultado di e Conferencia di Mesa Rondo

ORANJESTAD – Gobierno di Aruba a keda sumamente satisfecho cu e resultado di e Conferencia di Mesa Rondo cu a tuma lugar diasabra ultimo na Curacao, caminda a acorda cu e islanan Curacao y Sint Maarten lo haña entrante promer di juli 2007 un status autonomo den Reino Hulandes y cu e otro islanan di Antiyas Hulandes lo keda cu lazonan directo cu Hulanda.

Presidente di e Conferencia, Premier di Hulanda sr. J. Balkenende a haci un tremendo trabou y tabata al caso y puntual den tur e deliberacionnan aki.

Gobierno ta gradici su persona pa cu esaki, tambe Minister di Relacion di Reino A. Pechtold, Minister President di Antiyas E. Ys y tur e lidernan di e delegacionnan di e otro islanan di Antiyas Hulandes.

Alavez Gobierno di Aruba ta hopi contento cu rapport Jesurun - encuanto asuntonan cu ta regarda justicia (rechtspleging y rechtshandhaving) y finanzas (financiële verhoudingen) - no a wordo discuti durante e Conferencia aki. Cu esaki tambe ta cumpli cu e deseo explicito di Gobierno di Aruba cu no por mishi cu e Status Aparte di Aruba cu a wordo logra na e Conferencia di Mesa Rondo na maart 1983.

Minister President Nelson Oduber tabata hopi enfatico den su discurso na inicio di e Conferencia di Mesa Rondo di diasabra ultimo, caminda el a declara cu tur e partnernan den Reino Hulandes conhuntamente ta carga responsabilidad pa cu e bienestar y progreso di e pueblonan aki y cu pa realisa esaki mester haci mas o mihor uzo di e clausulanan den e articulonan di parafo 3 di Statuut cu ta relaciona cu ayudo mutuo, consulta y cooperacion. En particular e articulonan 36 y 38 di Statuut. E sentimento di solidaridad entre e partnernan den Reino Hulandes mester wordo fortifica door di e posibilidad cu e articulonan menciona ta ofrece.

Cu resultado di e Conferencia di Mesa Rondo, Gobierno di Aruba a bolbe haña razon pa loke e discusionnan cu tabatin anteriormente, entre otro riba e constelacion di e delegacion Arubano cu a bay e Conferencia aki y tambe riba kico ta e contenido di e conferencia aki. A papia meramente riba e procedura y fase di implementacion di e structura estatal nobo di e islanan di Antiyas Hulandes.

Ta e tres gobiernonan di Reino Hulandes mediante nan minister presidentnan a participa activamente den tur e deliberacionnan y ta nan tres conhuntamente cu e 5 delegacionnan di e islanan di Antiyas Hulandes a firma e declaracion final (slotverklaring).

Pa Aruba a firma Minister President Nelson Oduber cu durante e Conferencia di Mesa Rondo a demonstra un biaha mas su habilidad y inteligencia pa tur loke ta regarda e topico complica di structura estatal y pa cual el a haña hopi elogio y gradicimento di tur e participantenan na e Conferencia aki.



Minister President Nelson Oduber na su salida pa Curacao.

Seccion di caha di Servicio di Impuesto ta sera awe trepan

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta participa cu debi na un curso pa su empleadonan di e seccion di Administracion Financiero, e cahanan na oficina principal na Oranjestad y na e oficinanan ausiliar (hulpbestuurskantoren) den tur districto lo sera diamars dia 29 di november 2005 pa 11:30'or di mainta. Pues, despues di e ora menciona lo no ta posibel pa haci pago.

Servicio di Impuesto ta pidi comprension pa esaki y ta participa cu e servicio di caha ta sigui normal e dia siguiente.

Reaccionando riba e 'medida di austeridad' di pader Rudy Lampe como parlamentario

Decision di parlamentario Pader Lampe ta uno personal y no mester husga otronan mescos

Segun lider di fraccion di MPA, Monica Arends Kock

ORANJESTAD – E hecho cu Pader Lampe a nenga di uza su beneficionan parlamentario e fin di siman aki na Corsow, ta algo personal. No por asumi y saca conclusion for di e accionnan aki, cu tur parlamentario mester haci mescos ni si e accion di e parlamentario nobo ta uno corecto. Esaki tabata reaccion di parlamentario y lider di fraccion di MPA, Monica Arends Kock.



NECESIDAD

Manera ta conoci, den fin siman e lider di fraccion di partido Red, Pader Rudy Lampe no kier a uza e dag geld vergoeding cu e tabatin derecho di dje durante su bishita na Corsow pa atende Conferencia di Mesa Rondo. Segun e pader, e no tabatin necesidad y ta apenas un dia a keda Corsow y como tal e placa aki cu e la **haya, no tabata necesario. Mes momento e la mustra cu e futuro plannan cu tin, e lo paga pa nan su mes y no tin cu malgasta placa di pueblo.**

DERECHO DI PARLAMENTO

Den combersacion cu lider di fraccion di MPA, e la indica cu parlamento tin derecho riba cierto placa y como tal por haci uso di dje. De facto, esaki ta e uno acceso cu e parlamentario tin pa cubri su gastonan di trabou y pesei a destina esaki pe. Si e pader tin otro fuente di ingreso cu no ta di parlamento, esaki ta un otro asunto. Cu esaki e ta indica cu tin cu mira ken ta esun cu ta sponsor e pader. Un parlamentario normalmente no tin otro ingreso cu esun cu e ta gana como parlamentario. Y como tal ta haci uso di esaki.

GASTO DI TRABOU

Reaccionando riba un di e buelonan cu ta tuma lugar e siman aki pa Santo Domingo, Arends-Kock a mustra cu e la tuma nota cu e pader mes lo paga e pasashi aki. A mustra cu si bo tin cu biaha pa trabou, y bo mes ta paga esaki, mester tin un otro forma cu e pader di acceso na placa cu e por paga tur esaki su mes. Mas leu e lider di fraccion di MPA no kier a bai. Cada ken tin cu mira con nan ta traha, y e accionnan di pader Lampe no mester wordo mira como un ehempel di con otro parlamentario tin cu bai actua.



Segun Mike Eman lider di AVP

Aruba a considera encuentro di mesa rondo un asunto interno di Antiyas y Hulanda

ORANJESTAD – E resultado di e reunion di Mesa Rondo y e palabracion di principio cu a keda acorda na Curacao tabata sumamente positivo, pa Curacao, Sint Maarten y e otro islanan.
Sr. Mike Eman ta kere cu biniendo for di Aruba, caminda cu nos a pasa den hopi lucha pa logra Status Aparte, tambe despues cu hopi retonan financiero economico, na parecer Antiyas ta hayando un proceso bastante mas rapido, cu hasta Aruba ta jaloers riba dje, ya cu den e prome conferencia caba, a keda acorda cu Curacao y Sint Maarten ta haya Status Aparte, Saba, Sint Eustatius y Boneiro lo haya un relacion directo cu Hulanda.
Na e parti di e debenan di Antiyas, a keda acorda cu Hulanda ta bai soluciona e problema aki y di otro banda e islanan a mara nan mes, cu no lo bai tin aumento di e debe mas, durante e periodo den futuro.
E palabracionnan aki mester bai keda concretisa y sigurament lo bai tin problemanan problematico y en todo caso, riba e puntonan di principio grandi aki, den un par di ora a yega na un acuerdo.
Sr. Eman a elogia e forma con Minister Presidente di Jan Peter Balkenende a dirigi e reunion aki.
Tabata tin hopi critica cu ta un par di hora so e lo por ta presente pa dirigi e reunion aki, peor e la utilisa e oranan ei den un forma hopi positivo, cu un bista hopi cla di unda e partidonan tabata para.
Cada biaha e la sa di sigui e discusionnan pa por a yega na solucion y na punto di bista nan comun y den esaki sr. Eman a duna palabranan di elogio na Minister Ys cu a duna un bon contribucion.
Tur e delegacionnan di e otro islanan tabata bon prepara y a haci un bon presentacion di e deseonan di nan isla y como Aruba sr. Eman ta kere cu e tin cu cuminsa yama e partnernan nobo den reino Hulandes, cu ta Sint Maarten y Curacao cu e meta ta pa na 2007 e islanan aki por haya e status nobo cu tanto nan a lucha pe.



Aruba su posicion durante e discusion aki tabata, cu ta trata algo interno di e isla di Antiyas y Hulanda y pesei a tene nan mes mas hopi afo cu ta posibel naturalmente ora bin discusion riba calidad di gobernacion, maneho di finanzas, ta ei ta e momento cu Aruba tambe mester bai den dialogo cu reino Hulandes, pa sigura cu Aruba tambe ta bai percura pa bon gobernacion y na un bon maneho di finanzas.
Sr. Eman ta spera cu nan tambe pro sigui contribui na e desaroyo positivo aki di reino Hulandes.

Grupo di mucha ta atraca y herida nan victima

SAN NICOLAS— Diadomingo pa 01.20 di marduga, polisnan a bai den Bernardstraat, naunda lo tin un hende herida. Na yegada polisnan ta papia cu e homber E.H. naci di 50 aña, kende ta bisa cu un persona desconoci a dale cu un botter riba su cabes. Dor di e sla el a perde conocemento y a cai abao. E tta bisa cu ora cu el a bin bij, el a ripara cu nan a bai cu su holoshi y tambe su cartera. Segun E.H. ta trata di un grupo di hoben, y uno a hasta menase cu un arma di candela. Ambulance a hibe Centro Medico pa tratamento. Despues el a bai cas, y mainta e lo bai duna keho.

Ladronnan ta horta den cas mainta tempran

PARADERA—Diadomingo pa 10.30 di mainta polisnan ta bai na haltura di Seroe Preto na Paradera, na unda lo tin hende den cas. Ora cu polisnan a yega nan ta mira un pickup Nissan Blanco A-48356. Ora cu nan a haya sa cu polisnan tabata na e sitio, el a core bai, y a dal contra un Tercel Blanco A-9804. E chofer tabata e conocido C.L. di 34 aña. Polisnan a detene. Un testigo a bisa polisnan cu el a mira un otro homber cu un tas core bai den mondi. Polisnan a bai su tras y a topa cu e homber I.M.K. naci na Aruba 29. E tambe a keda deteni. Tanto e pickup como cu e tas a keda confisca. Den e pickup tabatin un caha yen di parha.

Monica Arends Kock riba Conferencia Mesa Rondo na Corsow:

Aruba su delegacion trata cu respet y dignidad manera cu e merece

Elogio pa palabranan elocuente di premier Balkenende



ORANJESTAD – E delegacion di Aruba durante Conferencia di Mesa Rondo a haya su respet mereci. Specialmente e delegacion di lidernan di fraccion di partidonan di oposicion. Esaki pasobra inicialmente nan no tabata pa biaha, sino te ora cu a protesta y a aproba nan bishita pa Corsow durante un reunion di comision central. Segun Monica Arends Kock, tabata bisto durante e conferencia cu a tene debido cuenta cu Aruba su experiencia di 20 aña Status Aparte. Esaki a refleha tambe den un discurso cu e delegacion di Aruba a duna.

KEDA DEN REINO

Tur partnernan den Reino a decidi cu nan kier keda den Reino. Un base di cual cu tur hende tabata di acuerdo. Un cooperacion si di diferente manera. A mustra cu premier Balkenende a traha na un relacion cu tin nos mara na otro, pero no a traha riba e parti cu ta diferente na nos. 'E tabata di opinion cu akinan nos mester traha mas riba dje" Arends Kock a sigui bisa.

MOSAIK

Segun Arends Kock, premier Hulandes a compara e relacion cu un mosaik, unda cu e tabata bisa cu un mosaik ta un schilderij cu diferente sorto di piedra. Cada piedra ta diferente pero hunto nan ta traha un schilderij bunita. "Kico ta wanta e piedranan aki hunto ta e cement" Arends Kock a quote e premier Balkenende. E cement tabata e statuut cu ta wanta tur hende hunto. Tabatin respet pa tur hende, di un forma mutuo. "Esei tabata un base hopi bon pa nos traha riba futuro" Arends Kock a sigui bisa.

Doño di cas ta haya ladron den cas

ORANJESTAD—Diadomingo pa 1.30 di marduga, polisnan ta bai na un cas den Caya J. Kock, pa un ladronicia. Na e sitio, polisnan ta papia cu e doño di cas J.W. di 34 aña, kende ta bisa cu el a lanta y a tende sonido den cas. El a mira un mucha homber di 18 pa 21 aña, cu a kita shutter di e bentana parti patras di e cas y a drenta paden. E ta bisa cu e mucha homber a coi un boshi yabi y tambe un tas y a Sali cune. Den e yabinan tabatin e yabi di auto. Ora cu e mucha homber kier a bai pa habri e auto, el doño a dal un grito y e mucha homber a core bai. E ta bisa polisnan cu den e tas tabatin un papel di identificacion, carchi di banco, paspoort. E ta bisa cu e mucha homber ta delega, short geel y sin flanel. Polisnan a busca den bicindario, pero no a topa cune.

Homber ta bebe y agredi señora di doño

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 12.30 anochi, polisnan di San Nicolas a bai na un bar restaurant, pa un asistencia. Na e sitio, polisnan a papia cu e doño H.M. naci na China di 30 aña, kende ta bisa cu e homber H. naci na Hulanda tabata haci fastioso y hasta a bula tras di e toonbank pa agredi su casa. El a bisa polisnan cu H. ta biba banda di nan mes. Polisnan a bai y a topa cu H., kende tabata bastante bou di influencia di alcohol y of di droga. Polisnan a mustre riba e consecuencia. Un famia di dje a bisa polisnan cu nan ta bai percura pa e bai drumi.



Deposito di awa di beerput den plas serca di lama tin habitantenan di Zeewijk tur harta

Companianan di 'chica pos' ta indica cu esaki ta maneho di Gobierno





ORANJESTAD—Esaki tin habitantenan di Zeewijk tur harta di dje. Trucknan cu ta deposita awa di beerput den nan becindario, creando tur sorto di molester. E caso di e truck aki, cu e siman aki ainda tabata basha e awa sushi den un area cu ta keda como un kilometer di distancia di lama na Zeewijk, ta djis un di e tantonan, y bisiñan no sa mas na ken nan mester acudi.
Tabata siman pasa ainda cu Fundacion CAS, den su seminario a trece e punto aki na discusion unda a bisa cu a señala cu na varios ocasion a pone instancianan gubernamental na altura di e peligernan pa medio ambiente y salud publico si ta sigui cu e practica aki. Es mas, e resolucion ta pa instrui autoridadnan competente pa reuni cu urgencia cu doñonan di companianan cu ta maneha trucknan cu ta duna e servicio di chica pos, y pone un ultimatum. Tambe ta urgi e departamento y Ministerio encarga cu e cartera di medio ambiente pa percura cu ta implementa e leinan necesario pa evita cu lo sigui deposita awa di beerput na Zeewijk. Ademas CAS kier organisa un protesta publico di parti di e habitantenan di Zeewijk, si acaso cu no aplica medidanan necesario.
Bon Dia Aruba a tuma contacto cu varios di e companianan. E doño di e truck cu nos fotografo a saca na momento di ta deposita e awa sushi na Zeewijk, a bisa cu ta tur compania cu ta duna servicio na San Nicolas ta haci mescos. Es mas, si e hendenan kier keha, nan mester keha Gobierno, ya cu ta personal di e planta di purificacion na Bubali mes a apunta e area na Zeewijk como e luga pa deposita e awa sushi.
"Ta dos luga tin. Uno ta na Bubali y otro, na Zeewijk. Esun di Zeewijk ta pa trucknan cu ta duna servicio na San Nicolas y area," a bisa Bon Dia Aruba. "Si esaki no ta permiti mas, anto ta Gobierno mester manda nos un carta oficial. Nos compania ta dispuesto pa atene na reglanan, pero ta Gobierno mester bisa cua esakinan ta."
Un otro doño di compania a bisa mescos, esta cu ta personal di e Planta di Purificacion na Bubali, unda tin posnan special traha pa deposita awa di beerput a indica e area na Zeewijk pa benta e awa colecta na San Nicolas y area afo.
Riba e pregunta, pakico no ta hiba e awa sushi na Bubali, e contesta di ambos compania ta cu e lo bira demasiado costoso. Pa e trucknan sali di San Nicolas te na Bubali, lo tin mucho mas gasto di diesel y mantencion di e vehiculonan, y e prijs como tal, pa duna e servicio na habitantenan di San Nicolas y area lo bira demasiado halto. Un otro compania a confirma esaki, bisando cu ta pa tal motibo mes, e no ta duna servicio na e area di San Nicolas. E doño en particular aki, a bisa cu e no ta kere den deposita awa di beerput na un forma ahygienico, manera ta e caso na Zeewijk, pero e no por cobra hendenan di San Nicolas e 100 florin cu lo sali pa duna e servicio. Pues, su trabou ta concentra na Playa, Noord y Santa Cruz so.
Di otro banda, un di personanan cu kende nos a papia, a bisa cu Diabierna ultimo su personal a haya notificacion di funccionarionan di e planta di Bubali cu ya no ta permiti pa benta awa di beerput na Zeewijk. Sinembargo, e mes no a haya nada por escrito. Bon Dia Aruba a trata di tur forma pa yama personanan encarga na e Planta di Purificacion na Bubali pa haya confirmacion, y pa mira kico ta e maneho pa cu Zeewijk, pero ningun hende tabata contesta telefon.



Participa na e Campaña di Fin di Aña

GANA PREMIONAN AL INSTANTE *

Premionan : DSL - Yamadanan Prepaga Gratis - Celularnan GSM PRIMO - 6-pack cooler - Lunch bag - y hopi mas...

Cu cada compra di Afl. 50,- ricibi un ticket pa participa pa premionan grandi di Fin di Aña.

Premionan:
- Viahe Rio de Janeiro
- Viahe Alaska
- Viahe Europa
- Supermarket Christmas Shopping
- Television
- Weekend Stay y hopi mas.



* Pa participa na Feria di Pasco di SETAR, cumpra un Celular Postpaid of Prepaid y/of sera of renoba abonnement di DSL.
* Campaña di Feria di Pasco ta te cu dia 23 di december 2005, na SETAR y tur Teleshop

SETAR

Persona herida riba quad racer na Bubali



ORANJESTAD – Diasabra pa 3'or atardi un homber riba un quad racer pa motibo desconoci a dal contra un edificio di apartament patras di Blue Village na Bubali. E persona aki a resulta herida y el a ser transporta cu urgencia den ambulans di Kini-Kini.

Homber cu ta molestia su ex amiga ta cana cu cuchiu

NORT-=- Diadomingo 04.30 di marduga, ta bai na un nightclub na Moko. Na yegada , polisnan ta papia cu e homber J.S.S. naci na Colombia, di 36 aña, kende ta bisa polisnan cu el a bai cu su amiga na e sitio y e homber ex di su amiga a yega na e luga y a cuminsa busca problema. E tabata bou di influencia di alcohol, y tabata haci fastioso. Ora cu S. a bai pa stop e homber, el a saca un cuchiu y a cuminsa bringa cune. S. a defende su mes y a kita e cuchiu for di dje. Despues e ex amigo a drenta e auto A-29823 y a bai for di e luga.

Señora ta sigui tras di su casa cu tabatin amiga den auto

SANTA CRUZ—Diadomingo pa 12.30 e homber B.D. naci na Aruba di 43 aña a bin warda di Santa Cruz, y ta bisa polisnan cu su casa tabata siguie cu un otro auto y ta buske problema. E tabata kier pa polisnan papia cune pa evita problema. Mientras tanto e señora tambe a yega wara y a cuminsa un discusion formal dilanti warda. Polisnan a interveni den e asunto. Tur esaki como cu e homber tabatin un persona feminine den auto hunto cune.


Regaldo di Sinterklaas pa Aruba
BIG 4
[redacted]
AWOR TA NA:
AFL. 6000
Campaña ta valido di dia 28 November - 5 December



EZEE BROTHERS
GARANTIA 1 AÑA 5 AÑA COMPRESOR
Frigidaire
Upright Freezer
Self Defrost
•20 cuft. Afl. 1495,=
• Frigidaire Refrigerator 18 cuft. Glass Shelves Afl. 1395,=
• Frigidaire Refrigerator 15 cuft. Afl. 1049,=
NIKKO
NIKKO
NIKKO
Super Size!
Super Size!
Ford F150 Remote Control Afl. 295,=
JEEP Rescue Remote Control Afl. 295,=
TOYOTA FTX Remote Control Afl. 225,=
HUMMER SUV Remote Control Afl. 225,=
FORD F350 Remote Control Afl. 295,=
New! New!
Comforter Set
Full Afl. 179,=
Queen Afl. 229,=
King Afl. 259,=
Corner Caddy Afl. 12,95
Yerf-Dog
Big Wheel
Afl. 119,=
cce
GARANTIA GRATIS!! RIBA TV!
GARANTIA 2 AÑA
cce
Brasil's Leading Brand in TV's
MULTI-SYSTEM
FLAT
HPS-2185FS 21" Flat Screen TV w/remote Afl. 379,=
HPS-2075 20" TV w/ remote Afl. 279,=
HPS-1475 14" TV w/ remote Afl. 189,=
1 AÑA GARANTIA
Norcent LCD TV
20" Afl. 1395,=
27" Afl. 2195,=
3 LUNA GARANTIA
DVD Player
• Norcent
DVD/VCD/MP3/Multizone
Afl. 99,=


Frigidaire
26 cuft.
Side by side
Water/ice dispenser
Afl. 2495,=
GARANTIA 1 AÑA 5 AÑA COMPRESOR
Frigidaire
GARANTIA 1 AÑA
-1233
22 Lbs.
Autm. Washer
Afl. 795,=
Senseo
Coffee Pod
System
110 volt / 60 Hz
225,=
Silvana
Table Top Grill
Afl. 64,95
Silvana
Sandwichmaker
Afl. 24,95
Silvana
Steam dry iron
Afl. 24,95
Silvana
2- Slice Toaster
cool touch
Afl. 24,95
Silvana
All Purpose
Aluminium Bakeware
Afl. 49,=
BLACK&DECKER
SmartBrew
Coffeemaker
Afl. 59,=
Silvana
Toaster Oven
Afl. 49,=
Betty Crocker
Automatic Coffee
Maker w/Stainless
Steel Thermal Carafe
Afl. 89,=
Silvana
Deep Fryer
Afl. 129,=
Caddy
Afl. 95
Liquid Dispenser
Afl. 17,95
et di baño
sde
Afl. 17,95
LASKO 40"
Tower Fan
Afl. 129,=
Covered Cake Pan
13" x 9"
Afl. 16,95
BLACK&DECKER
Blender Pro
Afl. 79,=
Fluted
Cake Pan
Afl. 15,95
Lasko
Standing Fan
18"
Afl. 84,95
GARANTIA 3 LUNA
CONAIR
Foot spa
desde
Afl. 44,95
Fire-King
23cm Oven Dish
Afl. 4,95
Fire-King
14 x 23 cm Oven Dish
Afl. 5,95
Char-Broil
KEEPERS OF THE FLAME
StainlessSteel
Gas Grill
with Side Burner
Afl. 895,=
StainlessSteel
Gas Grill
with
Side Burner
Afl. 995,=
BigEasy
Gas Grill
with Hot Plate
Afl. 695,=
Engelandstraat 33 - Tel:588-2830

Persona herida riba quad racer na Bubali



ORANJESTAD – Diasabra pa 3'or atardi un homber riba un quad racer pa motibo desconoci a dal contra un edificio di apartament patras di Blue Village na Bubali. E persona aki a resulta herida y el a ser transporta cu urgencia den ambulans di Kini-Kini.

Homber cu ta molestia su ex amiga ta cana cu cuchiu

NORT-=- Diadomingo 04.30 di marduga, ta bai na un nightclub na Moko. Na yegada , polisnan ta papia cu e homber J.S.S. naci na Colombia, di 36 aña, kende ta bisa polisnan cu el a bai cu su amiga na e sitio y e homber ex di su amiga a yega na e luga y a cuminsa busca problema. E tabata bou di influencia di alcohol, y tabata haci fastioso. Ora cu S. a bai pa stop e homber, el a saca un cuchiu y a cuminsa bringa cune. S. a defende su mes y a kita e cuchiu for di dje. Despues e ex amigo a drenta e auto A-29823 y a bai for di e luga.

Señora ta sigui tras di su casa cu tabatin amiga den auto

SANTA CRUZ—Diadomingo pa 12.30 e homber B.D. naci na Aruba di 43 aña a bin warda di Santa Cruz, y ta bisa polisnan cu su casa tabata siguie cu un otro auto y ta buske problema. E tabata kier pa polisnan papia cune pa evita problema. Mientras tanto e señora tambe a yega wara y a cuminsa un discusion formal dilanti warda. Polisnan a interveni den e asunto. Tur esaki como cu e homber tabatin un persona feminine den auto hunto cune.

Demostrando su compromiso pa cu su empleadonan

R.E. Yrausquin & Sons a sera polisa di pensioen cu Fatum



ORANJESTAD – "Pa nos e ta mas cu un compromiso, e ta demostra nos forma di haci negoshi", tabata prome palabranan di Juan David Yrausquin, den representacion di gerencia di e compania R.E. Yrausquin & Sons durante e acto oficial di firmamento. E agencia di auto recientemente a sera un polisa di pensioen cu FATUM pa asina percura pa tur nan empleadonan tin un pensioen extra na momento cu nan alcansa e edad di 60 aña.

E idea su tras y e trabaonan di preparacion pa cu e beneficio secundario aki a start for di algun tempo atras caba. Pa casualidad e proceso di firmamento di e acuerdo cu FATUM a bin keda cla precisamente den un tempo unda e asunto aki ta den un discusion nacional. Mester bisa cu na mas cu un ocasion e asunto aki a yega di bini padilanti, esta pa comercio tambe introduci beneficionan adicional na e pakete di e empleadonan. pa asina promove mas productividad y eficiencia na pia di trabao.

Juan David Yrausquin, comoE gerente di R.E Yrausquin & Sons a duna di conoce cu ta masha importante pa empleadonan por tin algo mayan ora cu nan dicidi di bay descansa y no sigui forma parti di e proceso laboral. Na R.E. Yrausquin & Sons, nan tin empleadonan cu ya tin un cantidad di aña trahando fiel pa e compania. Cu miras pa futuro, e gerencia hoben di e compania cu ya ta existi pa mas cu 50 aña caba awor a tuma e paso importante aki, esta pa introduci un areglo di pensioen.

"Sorto di incentivonan asina ta indespensabel awendia. Nos ta kere den nos empleadonan y den e cuadro aki nos ta desea pa nan ta mas comfortabel posibel" tabata palabranan di Juan David Yrausquine gerente di e compania durante e ceremonia. Separa for di cursonan di capacitacion, incentivonan di benta y otro beneficionan secundario cu e agencia di auto ta ofrece na su empleadonan, awor nan a añadi loke pa nan ta e incentivo di mas importante….esta e pensioen pa e trahadornan.

Cu esaki, e empleadonan por traha duro awor y pensa cu den futuro nan por descansa trankil, sin mester pensa con ta para despues cu nan tindi 60 aña ora cu nan kier bay descansa nan curpa. E ta un factor masha importante, pasobra cu e aumento constante di costo di bida, un pensioen lo por sirbi como un bon ayudo ora cu ya bo no ta dependetin di un salario tur luna mas.

E acuerdo aki ta encera un beneficio di parti di e compania, compaña claro cu participacion propio di e empleadonan mes. Bisando esaki, R.E. Yrausquin & Sons lo contribui mensualmente cu un suma den e fondo, mescos tambe e empleadonan. Di e forma aki e empleadonan mes ta traha riba nan futuro.

Riba e foto adhunto por aprecia e staff di R.E. Yrausquin & Sons durante un sesion special cu a tuma lugar recientemente na e agencia cu ta representa marcanan di auto reconoci pa nan calidad rond mundo, manera ta Ford y Mitsubishi.



Rudy Croes cu admiracion pa actuacion di Prome Minister Oduber durante RTC

E promesa di Hulanda pa ayudo financiero na Antiya Hulandes te ainda ta un 'kizas,' segun e Minister

ORANJESTAD—Minister Rudy Croes tin admiracion pa e forma con Prome Minister Nelson Oduber a asisti Islanan di Antiyanan Hulandes, den e negociacionnan pa Status Aparte cu Hulanda, durante e ultimo Conferencia di Mesa Rondo, teni na Corsow den fin di siman.

Segun Minister Croes, durante un reunion preliminario cu Prome Minister Hulandes Jan Peter Balkenende, Minister Alexander Pechtold, y Sr. Etienne Ys y Gibson di Antiya, Prome Minister a haci un trabou grandi. Esaki ta cu na momento cu Hulanda kier a mara e Statusnan Aparte di Corsow y St. Maarten na varios condicion, Prome Minister Oduber a para pa e islanan, y a bisa su coleganan Antiyano, pa tuma Status Aparte prome, y despues delibera riba e condicionnan. "Su palabranan tabatin hopi balor, y Sr. Balkenende mes a gradici e aporte di Aruba, sigur tambe e delegacion di experto di Aruba cu a prepara tur e documentonan."

Durante e reunion mes di Mesa Rondo, atrobe Aruba tabatin un aporte importante pa e islanan di Antiyanan Hulandes. Un biaha mas Aruba a conseha pa discuti prome Status Aparte y despues e condicionnan. Mas ainda, cada biaha cu e asunto tabata pega, Prome Minister Oduber tabata bai na e delegacionnan di specialmente Corsow y St. Maarten pa conseha nan con pa sigui cu e negociacionnan. "Ei nan bo ta mira, cu di parti di e delegacion Hulandes, nan no tabata aprecia esaki mucho, ya cu e tabata bai contra nan. Prome Minister Oduber a bisa e delegacion Hulandes, cu e islanan di Antiyanan Hulandes a para tras di Aruba den nos lucha pa Status Aparte, y awor nos ta duna nan nos aporte."

Sr. Rudy Croes tambe tin admiracion con Prome Minister Balkenende a hiba e reunionnan, catalogando esaki como " hopi eficiente. Y e tambe a yuda cu e islanan di St. Maarten y Corsow tambe lo haya nan Status Aparte, y cu lo yuda trece un solucion pa nan problemanan financiero. "

Y riba e topico aki si, Aruba a keda afo.

Ta pa tal motibo mes cu Sr. Croes no tabata mucho contento cu un carta cu AVP a manda pa Hulanda un dia prome cu a biaha pa Corsow, unda e partido di oposicion ta ilustra e situacion financiero dificil di Pais Aruba. Segun Minister Rudy Croes, no ta lider di AVP a scirbi e carta, sino un persona cu a bolbe Banco Central, y Sr. Eman a djis pone su firma bou di e carta. Rudy Croes a acusa Eman di a contribui na e situacion financiero malo y di lo ta dispuesto pa entrega autonomia di Aruba.

AYUDO FINANCIERO

Antiya Hulandes lo haya ayudo financiero di Hulanda. Y Aruba?

Minister Rudy Croes no kier a drenta e discusion aki, ya cu e ta kere cu e ta algo cu futuro lo mester mustra. E islanan di Antiyanan Hulandes tin un debe comun di 5.5 biyon florin, y no por cuminsa Status Aparte cu un debe grandi asina. Pero, Nacionnan Uni ta mustra den su articulo 14/15 cu no necesariamente un pais mester ta financieramente independiente pa ta politicamente independiente. "Pero, e islanan ta consiente cu e situacion ta malo, y Hulanda a bisa aki cu nan lo busca un re-financiamento kizas, of nan ta bai absorba e debenan. Pero, e ta keda na 'kizas.'"

Di otro banda, Aruba como un solo pais tin un debe di mas di 2 biyon florin, y un finanza publico den problema, sin cu a haya e mesun promesa di areglo cu Hulanda. "Nos tin un trabou pa haci. Sr. Nilo Swaen a tuma e tarea aki hopi na serio. Bou di e Gobierno aki nos lo bai haci'e." Rudy Croes ta enfatisa cu Aruba na e momentonan aki ta para 5 porshento riba e percentage maximo cu generalmente ta accepta di debe versus Producto Bruto Nacional. "Un debe total te 40 porshento ta indica un economia stabil. Na Corsow e ta 102 porshento, kiermen nan no por fia ningun caminda. Nos ta 5 porshento di mas, y nos lo percura pa elimina esaki den dos pa tres aña." Ademas, Rudy Croes kier corda comunidad cu den e ultimo 4 aña a paga 680 miyon florin di debe, tanto externo como na comunidad Arubano mes.

E Minister a bisa cu Gobierno a cuminsa decidido. Ya caba su departamentonan mester hiba un maneho unda ta reduci pago di overtime drasticamente. E ta bisa cu unabes cu baha e cifra di debe na 40 porshento bek, anto finanza di Gobierno di Aruba lo ta bon. "Nos economia ta bon, y esei ta e diferencia entre Antiya y Aruba. Nan economia no ta bon ainda, y nan finanza publico tambe ta malo. Nos por lo menos tin un bon, y otro nos ta bai drech'e."

Fundacion Lotto pa Deporte awor ta mas solido financieramente cu antes

A amplia fuentenan di ingreso, fortifica posicion di likides y a aumenta contribucion na deporte y comunidad!

Fundacion Lotto pa Deporte (FLPD) ta un instancia autonomo cu tin su propio directiva, un director y su staff y personal profesional, cu ta responsabel pa operacionnan diario di e instancia aki. Desde 2001, FLPD a bin ta hiba un maneho financiero sano y solido, guia pa vision, profesionalismo y un strategia basa riba termino largo.

Pa segura e maneho financiero saludabel rekeri pa aumenta e subsidio (5 miyon na 2005, compara cu 500 prome cu 2001) na instancianan deportivo, a pone un directiva cu hendenan capacita riba e tereno financiero, empresarial pero cu tambe tin conocemento y amor pa deporte. Tambe a fortifica FLPD, instalando un director financiero, cu amplio experiencia den mundo financiero y bancario.

E maneho hiba a tene cuenta y balansa e necesidad di cash flow di termino largo cu e entradanan di un empresa riba termino largo, pa e posicion di likides (placa den man pa hinca den deporte y proyectonan) ta mas fuerte. Esaki a resulta den e aumento substancial di fondonan otorga na tur instancia deportivo, sin excepcion of distincion, mientras a logra construi varios centro multifunctional rond Aruba.

Mas ainda, a plama e risico pa e fundacion di e financiamento riba termino mas largo. Di e forma aki, e empresa no ta pone presion riba actividadnan riba corto y mediano plazo. Den otro palabra, e strategia aki ta permiti un reserva di cash (likidez) cu ta duna un bon proteccion contra posibel accion of factornan externo inespera, por ehempel, di parti di competencia (corda e peliger di e Loteria di afo cual Gobierno Eman kier a forsa) of calamidadnan (corda riba e efectonan despues di 11 di sept. 2001).

E posicion financiero fuerte, cu mas placa efectivo (cash) disponibel den caha di FLPD, a duna esaki e espacio pa e fundacion por reacciona rapidamente y haci mihor uzo di posibel oportunidadnan cu por presenta. Esaki por ehempel, ta segura cu Lotto pa Deporte lo por contra-aresta mas mihor cualkier atake di e potencial competidornan den e mercado, y sigui inverti na momento oportuno den mercadeo pa fortifica su posicion, mientras cu ta sigui inverti den deportistanan directamente of den proyectonan cu tur hende por mira unda e placa ta bai, manera CD Frans Figaroa, Parke di Curason pa Deporte Jaburibari y centronan multifunctional na Yara y Simon Antonio, cambia yerga den Stadion G.P. Trinidad na Dakota y hopi otro mas.



Tabata un occasion historico na cual, publicamente y cu tur prensa presente, a firma un acuerdo di financiamento pa e proyectonan di Compleho Deportivo Frans Figaroa y Parke Curason pa Deporte Jaburibari. E logro aki a fortifica e posicion financiero solido di Fundacion Lotto pa Deporte, cu a resulta den aumento di e.o. aumento di fondonan di subsidio pa Deporte y mas proyecto rond Aruba.

Den un acuerdo di financiamento, haci publicamente, cu tur prensa y financiadornan presente, e fundacion a segura financiamento pa Centro Deportivo Frans Figaroa di Noord y Parke Curazon pa Deporte na Jaburibari. Cu esaki FLPD a logra, di un solo tiro, duna un aporte duradero na nos mundo deportivo y alabes ta fortifica posicion financiero di e fundacion.

Cu e acuerdo aki, guia pa e banco local AIB Bank, a mustra e confiansa di instancianan financiero manera SVB, APFA, ENNIA den nos economia, maneho di gobierno y FLPD. Den e acuerdo aki e fundacion tin den AIB Bank y otro financiadornan, sosten amplio cu experiencia y conocemento den asesoria y maneho di proyectonan cual asina, por salvaguardia cu e proyectonan ta keda debidamente ehecuta. Specificamente, e meta principal tabata pa crea un producto financiero cu lo tin e impacto minimo riba e fluho di efectivo (cashflow) di e fundacion riba termino largo.

Mester remarca enfaticamente, cu ta unicamente despues di un riguroso proceso di analisis y documentacion, den cual AIB Bank a produci un memorando di informacion cu e proposito di aregla e financiamento di proyectonan, cu financiadornan di renombre ta inverti den proyectonan. Pa FLPD e dos proyectonan di centronan deportivo recreacional multifuncional, e documentonan aki ta sirbi tambe pa duna un indicacion di e posicion financiero solido di e

... FLPD a logra, di un solo tiro, duna un aporte duradero na nos mundo deportivo y alabes ta fortifica posicion financiero di e Lotto pa Deporte.

FLPD en cooperacion cu comision di subsidio (den cual tanto COA y ASU tin representacion aden), desde 2001 a casi triplifica e fondonan financiero otorga como subsidio na instancianan deportivo pa loke ta biahamento (sin conta subsidio di operacion y mantencion di veld y e salarionan di entrenadornan na scol).

Aña	Florin otorga como subsidio pa biahamento
1999	455.687,--
2000	447.996,--
2001	1.420.301,--
2002	**2.067.081,--**
2003	**2.727.122,--**
2004	**a surpasa 4 miyon**
2005	**proyecta pa yega 5 miyon**

Mas cu nunca Lotto pa Deporte ta yuda deporte y comunidad di Aruba

Construccion di facilidadnan deportivo, mehoracion di canchanan di bala rond Aruba, aumento den subsidio na deporte

fundacion y e impacto di e proyectonan. E proceso altamente profesional aki di asesora, financia y maneha e proyectonan aki ta refleha cu Fundacion Lotto pa Deporte, awe mas cu nunca antes, ta hibando practicanan di tuma decision sano, solido, transparente y profesional.

Minister Lee y FLPD, ta mira atras riba un aumento substancial di fondonan financiero duna como subsidio pa biaha y drecha veld na instancianan deportivo, for di 500 mil prome cu 2001, te cu casi 5 miyon proyecta pa 2005.

Minister Lee y FLPD, ta mira atras riba e aumento substancial di fondonan financiero duna como subsidio directamente na instancianan deportivo, esta for di 500 mil prome cu 2001, te cu casi 5 miyon florin proyecta pa 2005. **E sumanan aki ta sin conta acerca e fondonan cu ta bai pa operacion di organisacionnan, drechamento di tereno di bala y pago di instructornan na 37 scol.**

Cu e logronan aki, tur hende por mira, specialmente mundo deportivo di Aruba, na unda e placa ta bai, unda proyectonan ta keda realisa cu tur hende por mire, pone man ariba, midie y sintie pa nan mes. **(Contrario na Fondo Desaroyo San Nicolas, pa cual AVP y Otmar a admiti nan culpabilidad, y unda te awe no tin claridad unda e fondonan ilicitamente saca for di fondo "spirito" aki, cu nunca a pasa canalnan debido, a bai. Ta spera cu pronto Ministerio Publico trece claridad den e caso penal).** Minister Lee y FLPD ta spera cu pronto, ora pueblo henter cuminsa haci uzo di e centronan multifuncional recreativo deportivo aki, cu nan por tin e siguransa cu Lotto pa Deporte lo sigui traha pa nan. E confiansa cu comunidad di Aruba deposita den FLPD y Minsiter Lee, ta evidente tur parti. Hunto, lo sigui amplia e concepto aki cu otro proyectonan similar den otro distritonan.

COA ta otro instancia cu a goza di por haya mas subsidio cu nunca den e ultimo añanan. Wak e cifranan aki:

Aña	Subsidio pa Salario (florin)	Subsidio pa Operacion (florin)
1999	0	152.300,--
2000	0	152.300,--
2001	0	169.300,--
2002	0	239.400,--
2003	96.300,--	169.300,--
2004	99.300,--	157.300,--





Compleho Deportivo Frans Figaroa, Noord

Transformacion completo:

- Murayanan nobo full rond
- Tereno di futbol cu yerba artificial
- tribuna cubri cu dak
- mas di 1500 asiento comodo
- Gymzaal multifuncional
- Espacio special pa hisamento di peso
- Plaza Cultural
- Busto di Frans Figaroa
- Speeltuin
- Facilidadnan conviniente
- Parkeerplaats amplio
- y mucho mas.

Costo total: 13 miyon florin
Beneficio: Espacio multifuncional deportivo, recreativo y cultural pa henter comunidad.

Mision cumpli!





Parke Curason Pa Deporte, Jaburibari

Converti un dump den un parke pa grandi y chikito

- Elimina dump di container di plan di bario cu tabata molester pa bario
- Tereno di futbol pa baby futbol
- circuito di cana di 1.5 km cu lugar di haci ehercisio cada distancia
- Gymzaal multifuncional
- Espacio special pa entrenamento, cambia paña y duna les
- Plaza Cultural
- Monumento Reconoce bo bario
- Speeltuin
- Parke special pa skateboard
- Lugar special pa nos grandinan
- y mucho mas.

Costo total: 9 miyon florin
Beneficio: Espacio multifuncional recreativo y cultural pa henter famia.

Mision cumpli!

E diferencia? Compara cu FDNSN, Plan di Bario cu AVP y Otmar a papia di dje.

Dicon cu 53 miyon, sin pasa parlamento, y canalnan debido, AVP y Otmar, a laga pueblo keda cu borchi y pregunta so?



Lider di AVP, Mike Eman

Cu e cambio nan den e lei di AZV ta e grandinan ta bai sufri mas di esaki

ORANJESTAD – Partido AVP ta expresa palabranan di precupacion hopi grandi, ya cu tin un periodo sumamente turbulento nos dilanti. Eman a indica cu ayera nan mester a cuminsa trata e cambio di lei di AZV, sinembargo nan a haya e documentonan apenas diabierna atardi, caminda cu tabata tin un Mesa Rondo mei mei di dje, pa asina bin discuti e cambionan ayera, caminda cu gobierno kier bai entre otro aumenta e prima di AZV di 7.5 porshento pa 9.5 porshento.
Eman a indica cu continuamente ta tende gobierno ta bisa cu tempo cu Gabinete Eman a introduci AZV, no a calcula e prima corectamente paso a pone na 7.5 porshento y awor ta resulta cu e prima mester ta mas halto.
Eman a indica cu na 2003, e gobierno di Gabinete Oduber no mester a haci un calculacion mas, paso e gobierno cu a introduci AZV, mester a haci un calculacion di kico e gastonan ta bai ta, sin tin dato.
Na 2003, Gabinete Oduber a haci un calculacion di cuanto ta costa y obviamente a haci un miss calculation di cuanto e ta costo, pasobra si awe ta bin bisa cu AZV ta coriendo cu un deficit di entre 30 pa 50 miyon pa aña y na 2003 a tuma un medida cu supuestamente lo a kita e deficit ei, anto e ora gobierno no a haci un mal calculacion, pero nan a mal calcula cu cifra den man, kico e prima mester ta.
E mal calculacion aki gobierno kier bai pasa riba e pueblo, cu ya caba ta sufriendo enormemente bou di e peso di e medidanan cu Gabinete Oduber a introduci.
Esaki no ta e prome medidanan cu a keda introduci riba AZV. Na 2004 gabinete a cambia e forma cont a calcula e prima cu hende ta paga pa AZV.
A pone cu e premie grens cu tabata 50 mil florin, e maximo ei a keda subi na 75 mil florin.
Pa un gran cantidad di persona cu tabata haya placa bek cu tin un entrada annual di mas halto cu 50 mil florin, nan no ta haya e placa bek mas, pero tur esei ta bai den e pot di AZV,. Como prome medida cu gobierno di MEP a bin cune. E otro medida tabata, cu den pasado tabata calcula e prima riba e parti netto di entrada di un hende, pero MEP a cambia esaki y a pone riba e entrada bruto, kiermen loke e ciudadano tabata paga na AZV, a keda aumenta einan tambe.
Riba dje, gobierno na 2004, a corta un cantidad di remedinan for di e pakete cu AZV tabata duna e pashentnan, cantidad di remedi a keda elimina, cu a pone cu e ciudadanonan a haya nan den un posicion cu nan mes tin cu paga cada biaha cu nan bai busca nan remedinan, nan mes tin cu paga un gran cantidad.
Ya tur e medidanan aki a keda tuma y awor gobierno ta bin bisa cu e medidanan ei no ta suficiente, nana calcula malo y nan mester 30 miyon mas y e placa aki gobierno no ta bai busca esaki for di den nan mesun saco.
E 30 miyon ei nan no ta bai busca esaki den edificionan cu ta na huur, no ta bai kite for di e pagonan cu ta tuma luga na oficina di abogado.
E 30 miyon ei no ta bai keda kita for di e nombracion nan politico cu MEP a haci durante campana, pero ta bai busca esaki for di saco di e pueblo.
Esun cu ta bai paga esaki, ta henter e pueblo Arubano, ya cu ta aumenta esaki di 7.5 pa 9.5. pa e doño di trabou e ta bai aumenta cu un porshento y pa e trahado ta bai cobra un porshento.
Pa un pueblo cu a keda asota cu cantidad di media, tanto aumento di awa, coriente y gasoline y tur e otro gastonan primario cua subi den e pais aki, e hendenan simplemente no tin espacio pa paga mas.
Ora mira kico e medida aki ta bai nifica pa e grandinan, esaki ta nifica cu nan ta bai paga esaki completo.
Riba e probante di entrada cu e grandinan ta haya, nan ta wak tur luna 7.5 porshento cu tas keda kita for di nan.
Eman a indica cu den pasado a tene cuenta cu e pensionadonan, pa nan no bai atras den nan entrada.
Eman ta di opinion cu e gobierno actual not a tene cuenta cu esei y a simplemente aumenta e costo di bida cu 4 porshento durante e ultimo añanan.

Tur hende di paisnan cu ta rekeri visa, mester di visa pa drenta Aruba, sea ta turista of no

Minister Croes ta bisa di kier evita pa bringa cu demasiado Minister Hulandes pareu

ORANJESTAD—Ningun hende, di cualkier pais cu ta cai bou di e exigencia di Visa pa Reino Hulandes, por drenta Aruba sin Visa. Den otro palabra, ningun persona cu a haya sea un permiso di trabou of un permiso temporario pa bin Aruba pa negoshi of otro actividad comercial di corto duracion, por drenta nos isla sin un Visa. Ya e Visa no ta un exigencia solamente pa turista di tal pais, sino pa tur hende di e pais concerni, sin excepcion.

Minister di Husticia Rudy Croes esaki bon cla pa tur hende compronde, pa asina evita problema manera cu a pasa den fin di siman. Manera ta conoci, e grupo Colombiano Rafael Santo Diaz y su Grupo a bin Aruba pa duna presentacion, pero dor cu no tabatin Visa, autoridadnan no tabata kier a laga e integrantenan drenta. E caso a bai te na Corte, mirando cu e grupo a haya tur permiso necesario, incluso e 'landingsvergunning' (in-flight letter) cu tabata indica cu no tabatin mester di Visa. Corte a duna e promotornan di e grupo razon, y a duna ordo pa laga e Colombianonan drenta y haci nan presentacion, mirando cu e maneho di Gobierno no ta cla.

Minister Croes a bisa cu su maneho ta cla, pero cu ta parse cu ainda tin confusion riba e maneho serca DINA. Ta pa tal motibo mes, entre otro cu e Director di DINA, Sr. Nava no por drenta e departamento por lo pronto, tanten cu no bin claridad riba con por a otorga un grupo di Colombia un documento pa "landingsvergunning" bieuw, mientras cu e Director sa bon cla, cu desde September 1, ta exigi Visa di tur hende. Es mas, tin un formulario nobo pa 'landingsvergunning' cu ta mustra bon cla cu ta exigi Visa.

"For di tempo cu a introduci Visa tabatin problema entre Minister di Asuntonan di Exterior Sr. Ben Bot y ami," Minister Croes a relata. "Na Hulanda tin un interpretacion diferente cu mi. No ta tur cos cu ta bisa na Hulanda, ta nan so sa miho. Nos tambe tin nos huristanan."

E discrepancia, segun Minister Croes, ta sinta na interpretacion. Aruba su pensamento ta cu si un persona tin e 'landingsvergunning' ta pasobra e tin trabou, mientras cu Visa ta un 'vakantie vergunning' esta permiso pa por pasa vacacion. "Kiermen, si un hende haya un landings vergunning, manera cu e animeer meisjes ta haya pa tres luna, nos huristanan ta bisa cu no tin mester di Visa. Interpretacion huridico tambe ta bisa cu Visa ta un vakantie vergunning."

Minister Croes a admiti cu Hulanda y Aruba no por a sali for di e discrepancia, y como tal a invita e Embahador Hulandes na Bogota y su conseheronan pa un reunion na Aruba, y pa yega na un decision final. "Mi a bisa cu lo mi biba cu cualkier decision cu sali for di encuentro aki, pasobra mi ta haya cu mi ta bringando cu demasiado Minister Hulandes pareu. Mi no tin necesidad pa esaki, al contrario. Nos ta den un solo reino, y nos mester biba den bon entendimento cu otro."

E decision tabata cu entrante prome di September 2005, sea cu un hende tin e permiso di trabou of e asina yama 'landingsvergunning,' e mester di Visa tambe.

Pero no ta na Aruba so a haci fout. Na Haiti tambe, Embahada Hulandes a bisa dos señora Haitiano cu permiso di trabou, cu nan no mester Visa. Aruba a nenga nan dos entrada, y nan mester a bai Corsow, unda un a keda deteni te hasta pa dos siman. Despues di a lanta caso, e señoranan Haitiano a haya razon, pues cu nan no mester di Visa pa drenta.

"Nos ta haci nos trabou aki. Pasobra si ta laga nan drenta, nos ta haya problema cu Hulanda atrobe, pasobra nos ta viola un areglo."

Y ta pa tal motibo mes cu e Minister a haya necesario pa suspende e Director di DINA, kende ta na altura di tur e desaroyo aki. "Awor si ta basta. Si abo como Director bo no por maneha bo departamento drechi, mi tin cu cuminsa cu un investigacion mesora di con e grupo a gana su caso. Esaki pa eror di un frase cu no mester Visa." Minister ta bisa cu e eror aki no ta permisibel y no ta exclui cu mas hende por haya castigo, te ora cu e investigacion ta cla, y te ora cu haya un maneho drechi na DINA, cu ainda tin su problemanan.

Di otro banda, e proceso pa otorga Visa ta keda un colaboracion entre Embahadanan Hulandes, Departamento di Seguridad Nacional di Aruba y DINA. Na Bogota ta procesando alrededor di 30 Visa pa dia, cu no ta suficiente segun Aruba. Pero e motibo ta cu e exigencianan pa informacion ta bai hopi profundo, incluso ta pidi cuenta bancario.

Pa motibo di cu mester mas tempo

Hues a pospone caso di homber cu a purba kita bida di un hende cu un arma

Caso ta sigui dia 9 di december proximo

ORANJESTAD – Tabatin un serie di caso interesante den corte diahuebs y diabierna ultimo. For di un caso di intento di asesinato, pa abuso sexual di un persona te na un grupo di persona envolvi den traficacion di droga y of actuando como mula. Mayoria di e personanan aki a ricibi un castigo riba e mesun dia.

PROME CASO

E prome caso diahuebs tabata di e persona N.I.W. E persona en cuestion ta wordo acusa di a menasa y maltrata un persona. Aki hues a dicta sentencia mesora unda cu e la haya N.I.W.: - boet di Afl. 250,- / subsidiario 5 dia, 1 luna di castigo di prison, 2 aña condicional di prueba y 80 ora dienstverlening.

EXPORTACION

COCAINA

E siguiente caso tabata di J.M.d.C. E ta wordo acusa di hunto cu un of mas persona a exporta un cantidad di cocaina. Den su caso, hues a dicta e siguiente sentencia. E ta haya 10 luna di castigo di prison incondicional y e droga cu a ser haña ta wordo tuma den beslag.

MALTRATO

Finalmente pa diahuebs tabatin e caso di D.R.d.L., acusa di a maltrata un persona severamente cu un cuchiu y/of un martiu. Den su caso, hues a sentencie na 26 dia di castigo di prison incondicional.

INTENTO HOMICIDIO

Pa loke ta diabierna mainta, hues a trata e caso di E.A.F. cu ta wordo acusa aki di intencionalmente purba di kita bida di personanan cu un arma di candela. Ademas di esaki e ta wordo acusa di tin un arma di candela den su poder sin permiso di Minister di Husticia. Den su caso hues a 'hou aan e caso' te cu dia 9 di december 2005.

MAS EXTENSO

Mester nota cu esaki ta algun di e casonan cu a tuma lugar riba tanto diahuebs como diabierna segun rol di corte di prome instancia. E siman cu ta bin lo bin cu relatonan mas extenso manera cu ta nos custumber.

Setar ta informa

Tur hende na Aruba awor por yama directamente e numbernan di 1-800 awor pa order for di Merca

ORANJESTAD - Awor tur hende na Aruba por manda haci nan order of acudi na e asina yama numbernan "Toll Free": 1-800, 1-888, 1-877 y 1-866

Antes ora bo tabata desea di order algo via loke nan ta yama un "Toll Free number", manera "1-800 number", tabatin mester di yama un codigo special prome cu SETAR a facilita pa por a haci e yamada. E numbernan aki tabata aparece den nos buki di telefon. Awendia ya esaki no ta necesario. E cliente por yama directo. E mester marca "00" prome cu e codigo pa yama Merca. E cliente ta djies marca e number 00 1-800 etc.

CLIENTE POR YAMA NUMBERNAN DI DIFERENTE GMSS ROND MUNDO:

Ademas di esaki por yama numbernan di diferente Global Mobile Satellite Systems (GMSS) rond mundo tambe. Tarifa di 7,50 pa minuut ta aplicabel pa e yamadanan. Aki nos ta presenta e codigonan cu mester yama y di cua satelite mobiel e ta.

Dial Code/Global Mobile Satellite System: Antartic Global Networks (88234); Ellipso (8812, 8813); EMSAT (88213); Globalstar (8818, 8819); Iridium (8816, 8817): Maritime Communications Partner (88232); Oration (88233); Thuraya RMSS Network (88216)

Den cuadro di su 19 aniversario di fayecimento

Santo Sacrificio di misa a ser ofreci na e feliz memoria di Betico Croes (q.e.p.d.) na Rotterdam





DEN HAAG – Na misa Paradijskerk na Rotterdam a tene un Santo Sacrificio di misa pa sr. Betico Croes q.e.p.d. diadomingo 27 di November 2005 na ocasion di su fayecimento diezneube aña pasa. E misa tabata atrobe na encargo di pader Goes, cu un tempo tabata pastor na misa Immaculata Concepcion na Santa Cruz, durante cual periodo ela conoce Betico Croes. E canto tabata na encargo di coro 'Rejoice Ministry' cu ta studiantenan Arubano bou guia di Zulaika Geerman. E misa tabata copletamente jen cu Arubano y Antiano. Tambe hopi studiante. Di cas di Aruba tabata presente Minister Plenipotenciario sra. Tromp y esposo, sra. Mirtha Oduber, sr. Sidney Kock y sra. Viveca Oduber.

Na final di e Santo sacrificio di Misa Ministro Plenipotenciario Suplente sra. Ella Tromp-Yarzagaray a gradici tur presente pa nan asistencia na e misa dedica na memoria di sr. Betico Croes. E mandatario a recorda cu sr, Betico Croes na 1983 a convence Hulanda y Antia pa nan coopera pa Aruba haya su Status Aparte. E fin di siman aki tin reunionnan di Conferencia di Mesa Rondo na Corsow y sra. Tromp-Yarzagaray a bisa di spera cu e reunionnan aki trece resultadonan cu ta na bienestar di e pueblonan di e islanan di Antia manera ta nan deseo.

Sra. Tromp-Yarzagaray a haci uso di e oportunidad pa gradici tur presente pa nan cooperacion durante tur e periodo cu eta representante di Aruba aki na Hulanda ya cu na December proximo e lo regresa Aruba cu su famia. E tabata tin palabra di gratitud special pa pader Goes cu tur e ultimo añanan a tene e Santo Sacrificio di Misa na memoria di sr. Betico Croes.

E Sacrificio di Misa a termina cu canto di e himno nacional 'Aruba Dushi Tera' y Zulaika Geerman a canta e cancion 'Nos Heroe' di grupo di Betico cu a resona masha bunita mes den e misa, cu ta un monumento historico. Diabierna 25 ultimo a tuma luga un encuentro cu personal di Cas di Aruba pa recorda sr. Betico Croes y a entrecambia opinionnan. Tabata un evento especial.

Según Armand Hessels di RED

Parlamentarionan ta sigui abusa di e sistema, nan ta cobra demasiado na compensacion

Esaki no ta conta pa Pader Lampe

ORANJESTAD - Dia 15 di December lo clausura e aña di hubileo di Reina Beatrix cu un recepcion grandi.

P'esaki tambe a invita parla mentario di Aruba. Gobierno di Hulanda a pone 5 ticket di primera clase disponibel pa asina parlamentario por bay felicita nos Reina na nomber di pueblo di Aruba.

Naturalmente a aprecia e gesto aki masha hopi mes.

Na prome instante e cuatro partidonan a palabra cu lo parti e ticketnan entre e 4 lidernan di fraccion y e Presidente di Parlamento. Ora a sali na cla cu mayoria di parlamentario lo pisca tras di Red pa cu e biahe aki, nan a mira nan mes obliga pa apela nan creatividad pa sigura nan participacion. Al fin y al cabo un miembro prominente di e partido mas grandi di oposicion cu a indica cu Aruba no mester duna e imprecion di ta pichiri, a haya hopi apoyo.

A dicidi cu no cinco, pero 11 parlamentario lo bay duna Reina un man. Pues, pa salbaguarda nos 'Orguyo Nacional', pronto pueblo di Aruba lo ricibi e cuenta di 6 ticket di primera clase y e gasto di representacion di mas o menos 250 Euro (o sea 550 florin) pa persona pa dia.

Hunto cu 'uitrustingskosten' pa cumpra 'paña adecua', e 6 parlamentarionan aki lo costa pagador di impuesto di Aruba facilmente cerca di 60 mil florin. Esaki ta e cantidad di placa cu 50 famia Arubano cu entrada minimo ta ricibi pa mira con nan ta logra paga tur nan gastonan di luna di December.

E unico parlamentario (di partido RED) cu a resisti e decicion aki, a haya critica pisa di su coleganan cu a culp'e di falta di lealtad. Esei tambe a conta pa e echo cu e no tawata di acuerdo cu participacion di parlamentario di Aruba na e Congreso di Parlatino, fin di november na Sao Paulo, Brazil.

E esfuersonan intenso di e gran mayoria di parlamentario pa no perde nan chens pa participa na e congreso aki, ta hopi straño despues di tende declaracion di Presidente di Parlamento (den e programa 'T'asina' di 14 di november), cu nunca a evalua e participacionnan frecuente di nos parlamentarionan na e congreso ey. Asina e delegacion di parlamentario, cu e aña aki pa turno lo goza di e paseo pa Parlatino na Brazil, lo costa nos mas o menos 150.000 florin. En realidad esaki tambe ta placa benta afo.

Ta hopi importante cu por fin e konkelmento interno di parlamentario pa logra participa na biahe di placer, cu ta costa hopi placa y no ta duna tiki of ningun resultado, ta sali na cla. Ta di spera cu pueblo lo uza e informacion aki pa cuestiona nan representantenan y pa ordena nan pa tene nan mes na nan prome responsabilidad, esta di defende e interes general dor di uza nos poco medionan financiero na un manera responsabel. Mirando e mentalidad di e gran mayoria di nos parlamentarionan y nan anhelo pa biaha rond di mundo, esaki lo por bira un caminda di cruz hopi largo.

Den Marriott Grand Ballroom

New India a honra excelencia Arubiano cu su fiesta y presentacion di kalender

PALM BEACH – Diabierna anochi ultimo New India Assurance Company a celebra pa di seis aña consecutivo nan cena di Pasco.

Lesa pagina 2

Wyndham ta aki pa keda…

Cendant y Aruba Hotel Enterprises a firma acuerdo di frankicia Wyndham

Lesa pagina 3

Mirando bek riba 6 aña fabuloso na Aruba

Aruba Marriott ta bisa te aworo y suerte na Balan Paravantavida

Lesa pagina 5



Den Marriott Grand Ballroom

New India a honra excelencia Arubiano cu su fiesta y presentacion di kalender



PALM BEACH – Diabierna anochi ultimo New India Assurance Company a celebra pa di seis aña consecutivo nan cena di Pasco. E tradicion aki cu New India a presenta tabata un anochi completo di celebracion en conexion cu presentacion di nan kalender pa proximo aña.
E Grand Ballroom di Marriott Resort tabata yena cu e spirito di fin di aña danki na New India Aruba y su boluntad pa duna algo bek na e comunidad en general y specialmente su 12 mil cliente.
Desde 1999 nan a bin ta produci un kalender como homenahe pa nos dushi Aruba. Desde 2001 New India a enfoca riba hendenan cu ta resalta den e comunidad rindiendo asina homenahe na e pueblo di Aruba.
E aña aki e fotografo talentoso Steve Keith a diseña e kalender 2006. Timothy Charles a pinta riba e lomba di 12 modelo e cara di esnan riba e kalender danki na su magia cu paintbrush.
A pone enfoke riba e hubentud cu ta duna otro hobennan un voto di confiansa. New India a demostra cu hubentud por duna insentivo en general y ta sigui duna ehempelnan grandi. Pa e luna di januari tin Devah Leenheer di 16 aña kende a gana 40 medaya den landamento sincronisa. Pa februari tin Neil Scholten kende ta un virtuoso di steelpan. Na maart tin Edjean Semeleer di 22 aña kende ta un cantante excepcional cu ta stima Aruba y su cultura.
Luna di April tin Ditto Acosta kende a lanta e ekipo campion di biyar Nevada Pocket Predators. Na mei tin Jenny Kock, kende apesar di tin incapasidad el a logra exito internacional den arte di pintura. Pa luna di juni tin Juliette Oduber di 24 aña kende tin medaya di oro den landamento di Special Olympics.
Siguiendo cu luna di juli, esaki ta coresponde na John Francis Jacobs di 15 aña cu ta un cantante y ta toca 13 instrumento musical. Pa augustus tin Gino Rahunath pa a pone un record cu su super rapid motorbike den dragracing. Den september ta haya Edsel Vos cu ta e ganado di medaya di oro den e competencia Panamericano di Hisamento di Peso.
Luna di october tin Rosabelle Illes di 18 aña kende ta e autor di e coleccion di poesia titula 'Beyond Insanity'. November tin Edselyn Figaroa su potret, hoben di 24 aña cu ta e Reina di Dande pa cinco aña.
Por ultimo, esaki ta e di cuater aña consecutivo cu new India ta reserva e luna di december pa un organisacion social na cual nan ta entrega un donacion. E aña aki Quota International of Aruba, den persona di Enid Croes Marugg a bin riba e kalender. Sra. Croes-Marugg ta e prome Arubiano cu a wordo eligi como President di e club internacional di servicio.
Ekipo di New India Aruba, hunto cu famia Raghunath tabatin e oportunidad di gradici e hendenan pa nan cooperacion pa asina e compania por a presenta e bunita regalo aki di un kalender na su clientenan y e pueblo di Aruba. New India lo sigui briya cu su serie di polisanan Smart, sin wak con grandi of chikito e propiedad ta, brindando asina semper e miho siguridad.





Wyndham ta aki pa keda…

Cendant y Aruba Hotel Enterprises a firma acuerdo di frankicia Wyndham



PALM BEACH – Siman pasa, Alfonso Riveroll, presidente y propietario di Aruba Hotel Enterprises, cu ta maneha Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino, a haci un anuncio oficial na e personal y gerencia relacion cu e benta reciente di e marca mundial "Wyndham" na Cendant, e compania hotelero di mas grandi na mundo.

Ehecutivonan di Cendant, un compania cu tambe ta doño di varios otro marca di hotel, compania di car rental, real estate, compania di distribucion di biahe y organisacion di timeshare RCI (esun mas grandi na mundo), a bishita e propiedad di Wyndham Aruba siman pasa. "Nan no por a keda mas impresiona cu e producto y, mas importante ainda, e hendenan aki den Wyndham Aruba, y nos kier gradici y felicita cada un di bosonan," Riveroll a menciona den un memo na e personal.

Durante e inspeccion di e resort, ehecutivonan di Cendant a sera un acuerdo cu Aruba Hotel Enterprises pa mantene e relacion y a firma un acuerdo di frankicia pa mantene e nomber 'Wyndham' na Aruba.

"Un acuerdo di frankicia ta haci nos hopi mas independiente for di e compania di gerencia, cu na su luga ta crea un responsabilidad mas grandi pa nos tur," Riveroll a añadi.

Riveroll tambe tabata satisfecho di anuncia cu, "hunto cu e acuerdo aki, Rob Smith, nos gerente general, a wordo contrata bou di un acuerdo di termino largo pa traha directamente pa Aruba Hotel Enterprises. Su titulo nobo lo ta 'Vice President y Gerente General' di e resort." Den su capasidad extendi, Smith lo raporta directamente na e grupo di propietario.

"Mi ta sigur cu Rob, mi mes, y boso tur, hunto cu Wyndham y e poder di Cendant, lo sigui cu nos crecemento y disfruta di un futuro hopi exitoso," Riveroll a conclui.

December 2005

Crecemento substancial den turismo crusero



ORANJESTAD - Cifranan ta mustra cu e temporada di turismo crusero 2005/2006 lo ta uno positivo pa pais Aruba esaki deduci for di cifranan digno di credito. Manera cu ta conoci temporada halto pa turismo crusero ta inicia na december y ta sigui te cu april di e siguiente aña.

Si compara e cifranan di luna di december 2004, esta inicio di temporada halto 2004/2005, Aruba a ricibi un total di 77.589 bishitante crusero compara cu 80.346 cu lo bishita Aruba den december 2005, cu ta tambe inicio di temporada halto pa aña 2005/2006, Esaki ta indica un crecemento substancial di mas cu 16 % compara cu luna di december aña pasa.

Cu esaki ta keda ilustra den cifranan real cu Aruba ta keda e destinacion preferi pa e turista crusero tambe, sin kita cu e producto Aruba mester wordo cuida si y manteni pa nos tur cu ta habita e pida baranca aki sin altera negativamente e bon nomber di Aruba y su hendenan. Sigur cu e luna di december ta uno hopi congestiona den nos ciudad mirando cu december ta un luna di hopi actividad comercial en conexion cu celebracion di Pasco y tambe aña nobo.

Acerca un cantidad di bishitantenan motibo tambe pa un y tur ta extra prudente den trafico y pa conserva e cordialidad y hospitalidad cu e Arubiano ta conoci pe. Gobierno di Aruba y Aruba Cruise Tourism hunto ta traha incansabel promoviendo e producto Aruba, consolida locual cu tin y buscando horizontenan nobo den e industria di turismo, nos pilar economico cu ta uno compleho, cu hopi competencia den Caribe pero sinembargo hunto cu participacion real di un y tur, e ta posibel.

Actitud ta tur cos na The Mill Resort & Suites







PALM BEACH – Recientemente Mill Resort & Suites a tene un ceremonia special na nan Garden Café pa 60 di nan empleadonan, kendenan a ser reconoce pa a completa un curso di training special, titula Actitud y Motivacion.
E curso a ser dirigi door di Sra. Celeste Berkel di Cosmo Consultancy Services y facilita durante e lunanan di september y october.
Gerente General a elogia e grupo cu a tuma extra esfuerso pa mehora mas ainda, nan habilidadnan pa servicio di cliente, pa medio di e curso special aki, pa motibo cu The Mill a construi e fundeshi di e hotel riba servicio personal y amistoso.
Hopi huesped di e di boutique ta bin back tur aña, "na unda tur hende sa bo nomber bisando" cu e ambiente familiar ta pone bo sinti cu Aruba ta manera bo cas for di bo cas. Pabien na tur esnan cu a completa e curso.



Bishitantenan special a wordu honra na Divi Village







PUNTA BRAVO - Recientemente a wordo honra como bishitante distingui y tambe Embahado di Bon Boluntad e siguiente personanan: Como bishitante distingui Sr./Sra. Lyle & Joel Thurston, Robin & Jess Farley, Rod & Tammy Rothermel, Ashley Rothermel,
Y tambe como Embahado di Bon Boluntad Sr./Sra. Enno & Sybil Molder hunto cu Sr. George Apelian cu por cierto ta biniendo Aruba pa 37 aña consecutivamente.

George ta comenta cu e por remarca honestamente cu Aruba ta e Isla di mas safe den Caribe y masque cu e no ta e Aruba di antes mas, cu e conoce 37 aña patras. Tambe e ta gusta nos hendenan humilde y cariñoso.

Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado di distincion y alabes felicita nan pa nan lealtad demostra pa e isla di Aruba.
Riba e potret por aprecia tur e bishitantenan honra hunto cu Sr. Croes di ATA y tambe Jerry y Hilda di Divi Village.

Mirando bek riba 6 aña fabuloso na Aruba

Aruba Marriott ta bisa te aworo y suerte na Balan Paravantavida



ORANJESTAD – Diabierna 25 di november ultimo Aruba Marriott tabatin un recepcion di despedida pa e Gerente General di Marriott Aruba Ocean Club y Surf Club, Balan Pravantavida. Despues di a traha seis aña na e propiedadnan di Aruba Marriott, Balan awor ta tuma un reto nobo.

Na New Jersey, Balan lo forma parti di e ekipo di pre-apertura di e actualmente yama Doral Forrestal Conference Center & Spa, responsabel pa implementa e nomber di Marriott. Den su posicion nobo di Director di Operacion e lo ta instrumental den institui e standards y cultura di Marriott y cambia e hotel aki den e Princeton Marriott. E hotel aki lo cambia di bandera na cuminsamento di proximo aña.

Fuera di hopi apertura y experencianan di cambio Balan a traha den propiedadnan di Marriott na New York, Calgary, y Bermuda prome cu a tuma e posicion di Director di Operacion na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino na Aruba na december 1999.

Na september 2003 Balan a asumi e responsabilidad di Marriott Aruba Ocean & Surf Club. El a habri e prome fase di Marriott Aruba Surf Club na juli 2004 y a guia su ekipo na e apertura di e di dos fase di e Surf Club, cu lo tuma luga na februari 2006. Un di e su ultimo proyecto comunitario tabata e organisacion di un fiesta pa recaudacion di fondo na beneficio di cachonan di caya na Aruba y e Animal Rights Aruba. E evento a colecta casi 42 mil Florin pa e organisacion boluntario aki.





E ehecutivo di Marriott a nace na India y semper tabata e boluntad di biaha. Como un hoben el a sigur su mes cu biahamento lo tabata den su futuro. El a sigui scol secundario den e Hotel School na India y na Merca. El a traha den paisnan manera Asia y Medio Oriente pa e Princess Hotels, Hilton y grupo di hotelnan TAJ.

Na 1984 Balan a uni na Marriott como e Gerente di Produccion di Cuminda na un hotel na Long Island, sigui pa Westchester Marriott y a logra bai dilanti den e organisacion.

Na 1985 e tabata parti di e ekipo di apertura pa e New York Marquis caminda el a traha pa 10 aña den diferente proyecto. Despues el a move pa Calgary Marriott na Canada como Director di F&B, sigui pa Bermuda Marriott den e mesun posicion.

Na december 1999 el a dicidi di uni na e Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y e Marriott Aruba Ocean Club como Director di Operacion. El a wanta su posicion pa cuater aña y na september 2003 el a wordo promove pa Gerente General di Marriott Aruba Ocean Club y Marriott Aruba Surf Club.

Aruba ta Balan su di ocho destinacion y un di e luganan cu el a biba mas largo hunto cu su casa Sangeeta y su famia. "Mi ta hopi entusiasma riba e reto nobo aki y mi ta wak dilanti pa regresa na e area di New Jersey, cu mi ta considera cas. Pero mi mester bisa acerca cu e añanan na Aruba tabata maraviyoso y en berdad mi a disfruta di biba akinan y ta parti di e comunidad aki, y tambe mi famia." Balan tabata afortuna di haci hopi amigo na Aruba durante e ultimo seis aña y definitivamente no lo keda leu ya cu e tin un cas na Aruba y definitivamente e lo regresa den futuro.

Di parti di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott Aruba Ocean Club y Marriott Aruba Suruf Club su ekipo y specialmente, su man drechi, Linda Kelly, Bon Dia Aruba ta desea Balan tur exito y ta spera di wak bek pronto.





BON DIA Aruba

Mexican Affair

Na Ocean Suites Dinner on the Beach Restaurant

ORANJESTAD - E Restaurant di Ocean Suites, ta pusha un nomber padilanti – Ocean Suites Dinner on the Beach Restaurant. Definitivamente e ta trece e mensahe cu dedenan den santo ta sigur un parti integral di e experencia na Renaissance Ocean Suites.









Cualkier dia e siman aki, de facto te dia 11 di december, Ocean Suites Dinner on the Beach Restaurant, ta presenta cuminda fini for di cushina Mexicano. E menu a ser crea dor di e Chef famoso Jacobo Turquie Alcerreca, di La Panga Antigua, di e famoso restaurant na Los Cabos.

Chef Jacobo ta hopi conoci pa su maestria den Cushina tradicional di Mexico, mescos tambe e cuminda mas fini di Mexico. El a traha den tur dos cushina di e dos restaurantnan y ta ganado di e premio di competencianan di chefnan di USA Meat Export Federation 2000.

E menu special cu a ser crea pa e Ocean Suites Dinner on the Beach Restaurant, ta cuminsa cu e tradicional Sopi di Tortilla cu keshi regional, awacati, crema fresco y strip-nan di peper Guajillo, y ta continua cu un salada di Wattercress crujiente y fresco, pidanan di apelsina y julienne di Jicama, den un citro-jalapeno vinaigrette.

Pa e plato principal, e restaurant ta ofrece Mar y Tierra, cu ta un combinacion perfecto di US Pork Porterhouse riba grill y Pisca den manteca di aros tomatillo y vegetalnan riba grill. E pasaboca den forma di e signatura di Chef Jacobo ta e Molten "callebaut," cu ta un Tamal di Chuculati, haci den maishi, cu Tequila Caramel y Ice Cream Vanilla Quenelle. Michael Gomez, Sous Chef di Ocean Suites Dinner on the Beach Restaurant, a asisti Chef Jacobo den creacion di e menu.

Mexican Affair na Renaissance ta co-patrocina pa e Biñeronan di Wente, US Meat Export Federation y US Pork. E menu special di Mexican Affair ta obtenibel pa $55.- pa persona , mas 15 % di cargo di servicio.

<u>Biñeronan di Wente na California.</u>

Situa den un di e regionnan di crecemento di biña mas historico di e parti Norte di California, e Biñeronan di Wente ta orguyoso di su biñanan mundialmente famoso den mas di 100 pais rond mundo. Govert van der Hout di Arion Wine Company ta bisa cu e Biñeronan di Wente ta un di e operacionnan di biña mas inovativo y progresivo na Merca.

6 di e biñanan miho di e biñero ta ser presenta durante e Mexican Affair aki na Renaissance.

Entre e biñanan ta figura Wente Chardonnay Livermore Valley San Francisco Bay; Wente Riva Ranch Chardonnay Reserve Arroyo Seco Monterey; Wente Reliz Creek Pinot Noir Reserve Arroyo Sec Monterey; Wente Syrah Livermore Valley San Francisco Bay y Wente Crane Ridge Merlot Reserve Livermore Valley.

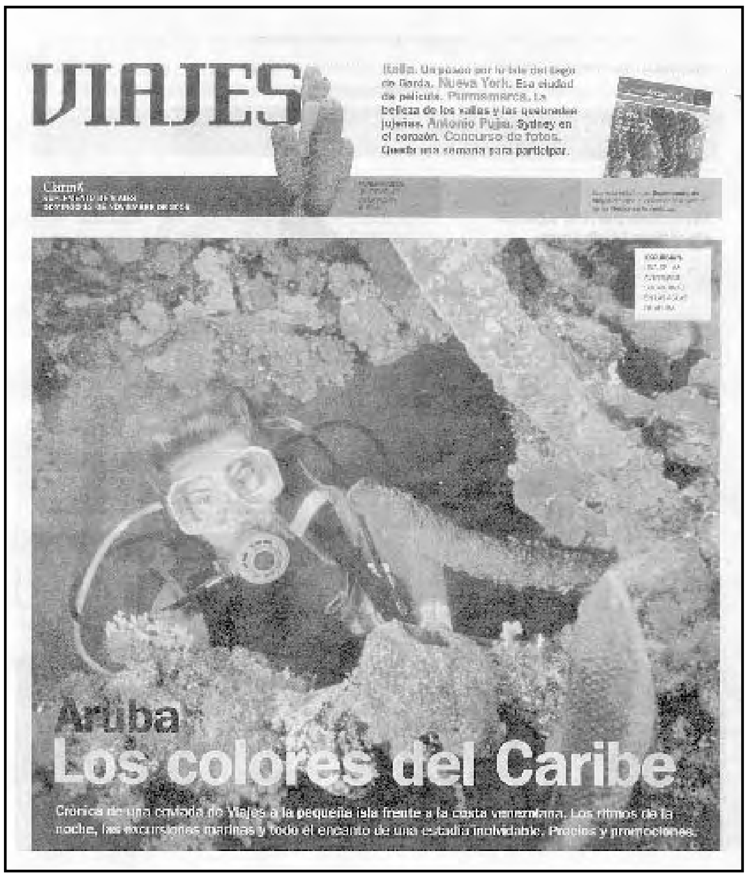
Neil & Joyce honra na Playa Linda Resort



PALM BEACH - Recientemente a wordo honra como Embahado di Bon Boluntad pa e isla di Aruba Sr. Neil & Joyce Guidera cu ta biniendo Aruba pa mas di 20 aña caba cons ecutivamente. Joyce ta comenta cu e por remarca honestamente cu Aruba ta e Isla di mas safe den Caribe y nos mester ta orguyoso di esei. Tambe e ta gusta nos hendenan humilde y cariñoso. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado di distincion y alabes felicita nan pa nan lealtad demostra pa e isla di Aruba.

Riba e potret por aprecia e pareha honra hunto cu Sr. Croes di ATA y tambe Maria di Playa Linda Resort.

Cobertura di Aruba den corant Argentino 'Diario Clarin'


VIAJES

Italia. Un paseo por la isla del lago de Garda. Nueva York. Esa ciudad de película. Purmamarca. La belleza de los valles y las quebradas jujeñas. Antonio Pujia. Sydney en el corazón. Concurso de fotos. Queda una semana para participar.

Aruba
Los colores del Caribe

Crónica de una enviada de Viajes a la pequeña isla frente a la costa venezolana. Los ritmos de la noche, las excursiones marinas y todo el encanto de una estadía inolvidable. Precios y promociones.

ORANJESTAD - Recientemente ATA a invita un grupo di periodista di Argentina pa bin Aruba y asina logra mas cobertura den e mercado aki. Awor ATA ta contento di por comparti e prome resultado di e press trip aki.

Diario Clarín a publica un bunita articulo di Aruba den su edicion di Viajes di diadomingo, e dia cu e corant ta wordo mas lesa.


DIARIO DE VIAJE :: ARUBA

La noche

Bodas, sushi, merengue y reggaeton


Aruba
La fiesta interminable

E.G. Smith a bishita Aruba





ORANJESTAD - Edmund G. Smith cu tabata na Aruba pa un dia, riba un bapor crucero, gosa di un almuerzo na L.G. Smith Steak & Chop House.

E la ser entretene durante almuerzo dor di Lila deCuba y Mayra Coffi, for di e departamentonan di Renaissance Mall Retail y Departamento di Mercadeo.

Edmund G. Smith no tabata un huesped ordinario. E ta e nieto di Lloyd Gaston Smith, presidente di e refineria Lago, for di tempo cu esaki a habri na 1929 te meimei di añanan 40.

Edmund su tata a crece na Aruba y te hasta a gradua na high school den e scol Mericano den Colony. Despues e la bai Universidad na Merca, y a drenta Forsa Aereo Mericano. Te hasta e la ser tira riba Italia durante di Dos Guera Mundial.

Edmund cu ta un veterano di forsa aereo, a nace na Texas, a crece ei nan, despues a bolbe como un adulto pa biba na San Antonio, na unda e ta un ingeniero di software.

Mientras cu e tabata sa, cu su abuelo tabatin henter un boulevard na su nomber, e no tabata sigur di e restaurant.

Ni tur e fotonan na mundo, asina e la admiti, no por transmiti e sintimento di ta aki, sintiendo e coneccion, te hasta para banda di e busto di su abuelo dilanti di Cas di Cultura, e centro cultural.

El a soña di bishita e isla na unda cu su tata a crece y a paga tributo na su famoso abuelo, cu tabata un homber



fuerte pero husto, asina e la bisa.

Despues di a haya un cantidad di souvenir pa e hiba cas, ofreci door di Jaap van Dam, director di F&B, Edmund a bisa cu for di awor padilanti, e lo bebe su cofi tur mainta den su mug di L.G. Smith's.



Embahadonan di Bon Boluntad na Aruba Beach Club Resort



PALM BEACH - Recientemente a wordo honra na Aruba Beach Club Resort; Elayne & Marvin Rosenberg cu e titulo di Embahado di Bon Boluntad, como cu nan ta bishitando nos isla pa mas di 20 aña consecutivo.

Maritza Tromp Lacle di Aruba Tourism Authority a entrega nan e certificadonan y alaves a felicita nan & tambe a gradici nan pa nan lealtad demostra na nos isla pa asina hopi aña.

E motibonan principal pakico nan ta asina fiel na nos isla ta pa; nos hende amicable, Aruba ta un isla hopi sigur. Nos lama ta una beyesa & Aruba ta un luga hopi trankil pa pasa un vacantie.

Durante e ceremonia tawata presente Cammy Berkel, di activity di Aruba Beach Club.

Despues cu Venezuela a nenga pa nan baha for di avion na Maiquetia **State Department a manda avion busca 12 congresista mericano y trece nan Aruba ayera nochi**

Nan ta kedando na un hotel local aki na Aruba



ORANJESTAD – Ayera nochi un grupo di congresista mericano a wordo prohibi entrada na Venezuela. Como tal State Department a manda un jet busca e congresistanan for di Venezuela y a transporta nan pa Aruba. E grupo di congresista tabata pa topa miembro di sociedad civil di Venezuela y tabata presidi pa un congresista hopi conoci cu ta presidente di comite di relacionan internacional.

VOCERO MERICANO

Segun e vocero di embaha mericano na Venezuela, Bryan Penn, e grupo a aterisa na aeropuerto internacional di Maiquetía, pero despues a wordo bisa cu nan mester bandona e país. E vocero a bisa cu esaki no a yega di pasa caba, contrario na informacionan venezolano.

DIPUTADO DI COLOMBIA

Di otro banda, diputado Pedro Diaz Blom a informa cu tabatin un situacion irregular durante e bishita di e congresistanan cu tabata na caminda pa estado di Carabobo unda cu e lo mester a topa cu nan. Pero a bisa cu nan lo por a baha di e avion na Maiquetia y cu nan mester a bolbe Merca. Ta trata di un grupo di 12 persona.

BIAHE PA ARUBA

E grupo aki mientrastanto a yega Aruba ayera, y ta hospedando den un hotel local aki na Aruba, pendiente e situacion entre Venezuela cu Merca cu a surgi ayera.

'Six Star Team' di October a wordo eligi na Marriott

Elizabeth Wolter prome ganado di premio





PALMBEACH – Recientemente Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a tene nan eleccion di nan 'Six Star Team' di luna di October. Managernan a scohe for di mas o menos binti nominado pa seis asociado nan di luna. Cu lo forma parti di e 'Six Star Team' di varios departamento den e resort como tambe e trahadonan di Marriott Aruba Ocean Club y Surf Club. E nominadonan a wordo scohi basa riba nan manera di sirbi e bishitantenan y nan actitud di con nan ta sirbi e hendenan.

Pa e luna di October e 'Six Star Team' ta consisti do Cristalia Huntington di housekeeping, Irma Flora di La Vista Restaurant, Jeslin Wever di Human Resources, Miguel Maduro di Front office, Wendy Puello di Casino y Elizabeth Wolter di Engineering.

Elizabeth Wolter a participa na cuminsamento di e aña aki den e Pathways to Independence Program, cu tabata un programa di 6 siman di training cu a wordo ofreci pa hende nan di Marriott cu ta busca mehoracion pa e hotel aki y esaki ta e di cuater edicion di e programa aki. Elizabeth a gradua di e Pathways Program na april 2005 y a wordo ofreci un trabou na Aruba Marriott. E tabata trahando den e departamento di Engineering pa shete luna y ta haciendo un excelente trabou. Elizabeth ta e prome graduado di Pathways to Independence cu ta forma parti di e 'Six Star Team Award' y awor ta un ehempel pa e participantenan cu ta haciendo e programa aki.

Tur esnan cu a gana y forma parti di e 'Six Star Team' a ricibi 300 florin y un plakkaat pa recorda nan logro, como tambe un nametag special pa na bisti durante nan oranan di trabou.

Na Radisson Aruba Resort y Casino

Tres colega exceptional a wordo honra

PALMBEACH – Siman pasa, tres trahado exceptional di Radisson Aruba Resort y Casino a ricibi reconocemento pa nan logro y dedicacion na e resort y na nan responsabilidadnan. Un lunch special a wordo organisa na Sunset Grill unda cu e finalistanan pa empleado di luna di Juli, Augustus y September y nan managernan a gosa di un dushi cuminda sigui pa e ceremonia di premio. E ceremonia di premio a wordo presenta pa e gerente general Jeff Lesker y Director di operations Louella Brezovar, tur dos a aplaudi e trabou cu e finalistanan cu e empleadonan di luna ta haci tur dia, cu a briya entre e otro trahadonan cu tambe ta haci hopi bon trabou. Un team di manager a revisa e logronan di e nominadonan pa asina selecta esnan cu a bira empleado di luna y tambe esnan cu a ricibi Empleado di luna di Front of the House y tambe Empleado di luna di Heart of the House. Pa luna di Juli tabata tin 11 nominado, Ronald Richardson a wordo nomina como empleado di luna di Juli pa Heart of the House, mientras cu Lisette Webb a wordo nombra pa Front of the House. Na Augustus 10 empleado a wordo nomina, Devulo Escalona a keda nombra pa empleado di luna di Front of the House y Evelyn Tromp como empleado di luna pa Heart of the House. Pa e luna di September tabata tin 9 nominado. Como empleado di September Reinier Ponson a bira Heart of the House y Jorge Henao como Front of the House. Masha pabien na tur e empleadonan aki.









Clown Doctors ta termina nan celebracion na Le Dôme





PALM BEACH – November tabata un luna di celebracion pa Clown Doctors di Aruba. E fundacion a celebra nan di cinco aniversario. Presidente Peter Balliere y su crew di clown y nan comite di miembronan a celebra den un tremendo fiesta riba dia di derecho di mucha na comienso di e luna. E festividadnan a culmina den un cena masha prestigioso na Le Dôme Restaurant diasabra ultimo. Le Dôme cual a sirbi como base di Clown Doctors y tambe un sponsor grandi di e organisacion aki, a invita e clown doctors nan pa un cena elegante cu nan a aprecia masha.

Riba dia di derecho di mucha e gang di Dr. Horacio Oduber Hospital tabata yena cu alegria y ambiente. E payasonan a sorpresa e muchanan na hospital cu regalonan, bolo, blas y regalo pa tur mucha presente. Na kier a duna danki na Marriott Aruba cu a haci un donacion di un suma masha grandi ya asina nan por a organisa e fiesta aki pa e muchanan.

Clown Doctors Aruba kier a tuma e oportunidad pa gradici tur hende cu a sostene nan fundacion pa e cinco añanan cu a pasa. Nan bishita na e muchanan aki cu ta sinti nan mes malo y por ta tristo ta sinti nan mes mas contento pa cu e payasonan aki yega serca nan an hospital. Y corda cu harimento ta e miho remedi pa bo sinti bo miho.

Sinterklaas den caya grandi di Oranjestad

ORANJESTAD - Un biaha mas Sinterklaas ta bin bishita Caya Grandi di Oranjestad diasabra December 3, 2005. Sinterklaas lo cana drenta caya banda di La Linda di Mucha pa 3'or di atardi hunto cu un cantidad di Zwarte Pietjes. Pa e ocasion special aki MAMBO ta sera e caya asina un y tur muchanan di Aruba por bin saluda e homber santo personalmente. E biaha aki Sinterklaas a haya un gran cooperacion di COMPRA, CONSALES y TIP TOP AGENCIES cu donacion di masha hopi mangel cu Sint su Zwarte Pietnan lo reparti pa tur e muchanan den Caya. Sinterklaas ta poco bieu caba, pero asina mes e lo cana ful caya, saludando tur presente, cuminsando for di La Linda Childrens department bai poco-poco te na final di caya.







Aki, na Arcades Playgrounds, Sinterklaas lo tin un fiesta special pa tur muchanan for di 4pm te cu 7pm. Pa por participa na e fiesta aki por yama 588-5569 of 964-0222. MAMBO y Caya ta bisa BON BINI na Sinterklaas y tur su Zwarte Pietjes, Diasabra 3 december 2005 pa 3pm.


STOP AIDS.
Keep the promise.
Na Juni 2001 gobernantenan mundial a reuni na Nacionnan Uni y a priminti di stop e epidemia di AIDS.
Nan a comete nan mes na un plan detaya pa preveni e plamamento di HIV y sigura tratamento, cuido y respet pa esnan cu ta biba cu HIV y AIDS.
Pero, nan a cumpli cu nan promesa?
Algun si, pero otronan no.
Gobernantenan, institucionnan local, trahadornan, comerciantenan, gruponan di fe, media, pueblo en general y personanan cu ta biba cu HIV y AIDS, tur ta hunga un papel importante den e mantenimento di e promesanan aki.
Miyones di bida por wordo perhudica.
STOP AIDS. Mantene bo promesa.
Si abo tambe kier yuda, bin compaña nos den nos caminata anual dia 1 di December 2005.
Salida: Misa Santa Theresita
Yegada: Y.M.C.A. San Nicolas.
Ora: 6.30 pm
UNAIDS
worldaidscampaign

Tremendo Open House di Fantastic Gardens

BUSHIRI – Diadomingo cu a pasa Fantastic Gardens a habri nan temporada di Pasco cu un tremendo Open House. Masha hopi hende a asisti na e tremendo Open House aki cu a haci inicio na e temporada di Pasco.

Masha hopi mata bunita incluyendo e matanan di Pasco. Pa pone ambiente Gaita Espectaculares tabata tey deleitando tur hende cu nan musica. Ruben Garcia y Magic 96.5 FM tambe tabata presenta dunando tur informacion necesario. Fantastic Gardens completo kier a invita tur hende pa pasa y wak cua ta e mata nan cu bo falta pa haci bo hardin FANTASTICO!















City TV di e programa Vive Bien di Colombia filmando rond di Aruba



ORANJESTAD - Actualmente ta na Aruba, e canal di television City TV di Colombia filmando rond di Aruba pa un programa hopi famoso "Vive Bien". E grupo aki ta hospedando na The Mill Resort & Suites cu por cierto a duna tur di nan banda pa cu e proyecto aki bira un realidad. Sra. Patricia Duarte Representante di Aruba Tourism Authority na Bogotá Colombia a acompaña e grupo aki. Un programa extenso a wordo prepara door di Linda Yuen y cordinacion ta den man di Francis Jacobs y Linda Yuen di Aruba Tourism Authority. Varios filmacion a wordo realisa na diferente parti di Aruba Na unda Francis Jacobs a wordo entrevista pa loke ta trata historia y puntonan di interes manera Faro Blanco, Capel di Altovista, Bushiribana, Natural Bridge nobo. Alaves City TV a haña un recorido y splicacion for di Julio Beaujon, Park Ranger di Parke Nacional Arikok pa loke ta trata fauna, Dunas y cuabanan den Parke.

Aruba Tourism Authority Kier a gradici na prome lugar The Mill Resort & suites, Gasparito restaurant, Brisas del Mar Restaurant, Parke Nacional y Julio Beaujon y Sr. Salvador Franken, Hefe di Park Ranger, Manchebo Beach Resort & Spa, Papiamento Restaurant y Jaap Ellis, Gerencia tambe di Driftwood Restaurant y por ultimo gerencia di Seatrek.

Embahado di bon boluntad di Aruba

Laura Carabello a skirbi un buki titula "crude"

Un historia di amor basa na Aruba

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority a ricibi e grato bishita di Sra. Laura Carabello, kende ta un escritora cu ta considera Aruba como su di dos hogar. "Sra. Carrabello tin mas cu 20 aña bishitando nos pais y ta totalmente namora di Aruba y su hendenan"

Despues di hopi tempo pensando ariba esaki, finalmente e la dicidi di skirbi un storia encuanto di e bida di un pareha Mericano cu den añanan 60 mester a bin biba na Aruba.

Den su buki, titula "Crude", e ta ilustra hopi informacion balioso di nos pais basa ariba e experencia di e escritora mes durante su trayectoria bishitando nos pais. Apesar cu e storia ta ficcion, e escritora a conta hopi di Aruba su cultura y incorpora informacion encuanto di luganan manera Misa di Santa Ana, Charlie's Bar, Papiamento Restaurant, Brisas del Mar, nos celebracion di Carnaval y Kapel di Alto Vista y hopi otro informacion interesante di nos pais.

"E buki aki ta un soño cu por fin a bira realidad gracias na e empuhe di mi yiu muhe y mi ta contento di por haci esaki pa un pais cu mi ta stima hopi" Sra. Caribello a expresa. Actualmente e escritora ta na Aruba cu su famia pa pone e ultimo toke nan final na su historia y por spera e buki mes dentro di algun luna.

Kende ta Laura Caribello:
Laura Carabello, ehecutivo na e compania CPR strategic marketing communications basa na New York, tin mas di 25 aña di experencia cu a yuda su clientenan haya cobertura extenso den medionan di comunicacion nacional y internacional tanto den prensa imprimi, television, radio etc. Varios cliente a yega di presenta den programanan manera Good Morning America, Today show como tambe den Time Magazine, USA Today y mucho mas.

Actualmente, Laura ta uzando su recursonan personal y empresarial pa lansa su novela. Su plannan ta inclui entre otro lansa su buki na New York y Aruba, haci un tour y firma buki na varios ciudad na Merca y den librerianan renombra manera Barnes & Noble, presentacion nan na television, radio y tambe promocion via internet.



Reunion cu ehecutivo nan di Aruba Tourism Authority: Durante su bishita na ATA, Sra. Carabello a reuni cu Sra. Theresita Chai, Sra. Valery Franken-Habibe y Sra. Nathalie Maduro, representantenan di ATA, pa asina sondea ideanan con pa yuda Sra. Carabello promociona su buki. Aruba Tourism Authority ta contento cu e iniciativa di Sra. Carabello y ta desea hopi exito cu su novela cu lo ser lansa den comienso di 2006.

Sinterklaas kapoentje...
N'ami pisca cu funchi...

Y diasabra, 3 di Decemberito...
Trese hopi regalito...
Na Certified Mega Mall...
Pa nos tur y for us ALL...
Masha masha danki....



MEGAMALL CERTIFIED CASH & CARRY

Simply Low Prices Everyday!

True Value
Help is Just Around the Corner.

Pinta e plaatjie aki...
Entreg'e na Certified...
Y ricibi bo kaarchi di entrada...
Pa e MEGA Fiesta di Sinterklaas...
Diasabra, Dec. 3,
10 or mainta - 2 or atardi

BON DIA Aruba

Nomber di mucha:...Sexo: M / H
Adres:...Districto:......................................
Edad:........Scol:...Tel mayor:...........Cell mayor:.............
E-mail di mayor:...
Con bo a haya sa di e Mega Fiesta di Sinterklaas: Nomber Corant:...............................
Nomber Radio:..Otro:...

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix — Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.

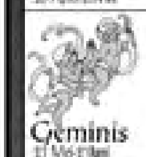




ARIES 21 di maart-20 april
Pusta cu e vocacion cu bo a eligi ta esun sigur. Bo tin e talento suficiente con pa destaca. 3459



TAURO 21 APRIL- 21 MEI
Tin hopi expectativo pone den bo. Trata di no defrauda ningun hende , specialmente bo mes. 7566



GEMINIS 22 di mei- 21 di juni
Bo ta sinti bo util, dentro di bo comunidad. Bo a stop di keha y cu e actitud nobo aki a yega e momento di ponebo mes den accion. 0909



CANCER 22 di Juni-23 di juli
Bo ta adora naturalesa cu e reverencia na un creyente. Bo ta cu ta bo cas y bo mester trate cu amor y respet. 0212



LEO 23 di juli -23 aug.
Trata di no perde bo mes, pa motibo di tecnologia. E avance nan t a hopi y si bono mantene bo mes informa, lo bo perde caminda. 0962



VIRGO 22 di augustus- 23 di september
Bo memoria ta hunba un mal pasado. Bo ta topa cu un persona cu hopi tempo bo no a mira y no por recorda bo nomber. 8274



Libra 24 september- 22 october
No ta semper bo por haya e mesun resultado, apesar di a recorido e mesun caminda. Tur cos ta cambia. 0535



SCORPIO 24 di october-22 di november
No perde nunca bo raisnan for di bista, ya cu si bo no sa di unda bo ta bini, dificilmente lo bo haya sa naunda bo mester bai. 8273



SAGITARIO 23 november - 21 december
Esaki ta involucra accidentalmente den un situacion delicado. Trata di pone un banda mas pronto posibel. 3484



CAPRICORNIO 22 di december 20 di januari
Awe por ta un dia di definicion grandi. Matene un spirito optimista y lo bo mira cu tur cos ta Sali na bo gusto. 7313



ACUARIO 21 Januari- 19 februari
Bo temperamento explosivo lo trece consecuencia serio den futuro. Controla bo reaccionnan. 5365



PISCIS 20 februari-20 di maart
Un amor nobo ta trece cune, e airenan di cambio cu tanto bo tin mester. Probecha e momento aki. 6529

Dokter na warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAS

Botica na warda

San Nicolas: Botica Centro Medico
Oranjestad: Botica Del Pueblo

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP



29 Sea Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

Manda Bo Clasificado awor via SMS
Setar 7800 - Digicel 7800

TA BENDE
Un Mazda MPV autovan '00 7 pass, V-6, leather int. P/w, p/l, airco, alarm, lotos more Tel: 745-8524

TA BENDE
Auto Daewoo Lanos Delux '00 bon condicion Tel: 582-5074 / 567-1955

TA BENDE
Toyota Tercel '96 color Berde, automatic, airco, radio-CD, alarm, den bon condicion Afl. 6.750,- Tel: 994-3866

TA BENDE
Toyota Yaris '00 preto, std, 5 Excellent condition Getint, gekeurd 12 / '06 Tel: 565-1405

TA BENDE
Un Nissan Sentra Type R 2.5L, Std 6 speed, airbag, CD, Mc Wheels ful equipped, Tel: 592-7225

FOR SALE
In excellent condition Pontiac Sunfire '02 4doors, automartic, color beige Afl. 15.000,- Tel: 561-8912

TA BENDE
Toyota Tercel '96 color berde, automatic, airco, radio, CD, alarm, Afl. 6750,= Tel: 994-3866

TA BENDE
Toyota Tercel '99 STD bon condicion full equipped, mac reem, tinted glass Afl. 9500,- Tel: 745-8636

TA BENDE
Nissan Sentra '99 Standard, airco, prijs Afl. 9500,- Tel: 560-9797

TA BENDE
BMW 520 aña 2002, fully loaded w/leather interior, very good condition low milage price: US$ 22.000. Tel: 593-3803

TA BENDE
Daihatsu Valera Sxi 1.5 '99 4 drs, standard, p/w, p/l, Afl. 6.500,- Tel: 568-7286

TA BENDE
Un Daewoo Lanos '00 Afl. 5.000,- Tel: 564-0051 / 745-1107

TA BENDE
Un Dodge Dakota, sport, pick-up '99 airco, radio, cass. CD adapter, metalic blue Afl. 12.500,- Tel: 593-2250

TA BENDE
Un Toyota 4-Runner '02 ful equipped, cora pa Afl. 28.000,- o.b.o. Tel: 745-0322

TA BENDE
Un Mustang ful equiped '96 Afl. 1.2000,= Tel: 963-4530

TA BENDE
Un Minivan '97 Plymouth Grand Voyager Tel: 593-4500

TA BENDE
Un Ford Focus '02, ZX-3 black metalic / Std, CD Player, Tel: 565-8909 - 565-9296

TA BENDE
Un Ford Ranger '99 XLT, 4x4 V6, automatic, double cab. CD, Bedliner, Top condition Low milage. Afl. 19.000,- Tel: 744-0788

TA BENDE
Un Van Daihatsu Charade den top condition, cu carrier riba su dak, prijs Afl. 3.200,- Tel: 585-6996 / 964-1898

TA BENDE
Un Daewoo Cielo '99 automatic, Afl. 6.000,- Tel: 565-0137 / 568-6074

TA BENDE
Un Pick-up Ford Ranger '99 tin su toolbox den baki, std, bon condicion Tel: 583-0928 / 994-9345

TA BENDE
Un Totota Pick-up Diesel Dobbel Cabina '02 airco, 10 CD changer, getint, gekeurd Tel: 740-5020

TA BENDE
Ford Focus SE '03, std, ful equipes, Afl. 25.000,- discutibel Tel: 594-2342 / 584-3328

TA BENDE
Kia Sorento (color ruby red) 4x4 full loaded, automatic, As new awor pa Afl. 40.000,- Tel: 562-4914

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer '92 Automatic, bon condicion pa Afl. 3.500,- Tel: 560-3172

TA BENDE
Un Nissan Sunny B13 1994 std pa Afl. 4.300,- Tel: 564-3044

TA BENDE
Un Toyota Cresida '91 Std, 6cyl. Tel: 567-0936

TA BENDE
Un Mitsubishi Montero Sport Nativa '00 leather interior V-6/ cass/Cd player excellent condition Afl. 38.000,- Tel: 994-8748

TA BENDE
Un Daihutsu Cuore '99 ful equipped den hopi bon condicion Tel: 567-4000 puntra pa Alvin T.

TA BENDE
Un Pontaic Sunfire '98 mericano USA pa Afl. 11.000,- / o.b.o. Tel: 592-1372 / 586-8170

TA BENDE
Un Chevrolet '96, automatic, airco, 49.000km, bon condicion Afl. 8.000,- Tel: 592-2120

TA BENDE
Un Nissan Sentra '01 automatic, blanco, Afl. 11.500,- prijs discutible Tel: 738-2121

TA BENDE
Un Nissan Sentra 3 drs. Blanco ex-saloon B-14 '98 Afl. 8.500,- Tel: 741-2373

TA BENDE
Un Chevrolet Monza 4drs. '98 Afl. 6.000,- Tel: 583-3237

TA BENDE
Un Chevy Monza '98 automatic, den bon condicion Afl. 8000,- ta discutible Tel: 584-6264

TA BENDE
Toyota Tercel '98 den bon condicion. Pa mas informacion please yama Tel: 746-6872 of Saliña Cerca #29

TA BENDE
Un Mazda 323 Std, '97 pa Afl. 7.500,- o.b.o. Tel: 563-2393

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '92 Afl. 1.250,- Tel: 568-2400

TA BENDE
Un Lancer GLX Automatic, a/c, '95 Afl. 3.800,- Tel: 563-3596 please yama despues di 4pm

TA BENDE
Un Toyota Pick-Up Single Cab '93 den bon condicion Afl. 3.800,- Tel: 563-3596 please yama despues di 4pm

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier '92 Prijs Afl. 1250,- Tel: 568-2400

TA BENDE
Un Toyota Landcruiser '99 Afl. 35.000,- Tel: 741-0304

TA BENDE
Un Lexus is 300, full equipped, leather interior, '03 Afl. 45.000,- Tel: 567-8494

TA BENDE
BMW 525i '91 automatic, prijs negociabel Tel: 963-88221

TA BENDE
Un Auto Subaro '89 pa piesa pa Pa mas informacion Afl. 500,- Tel: 565-0229

TA BENDE
Un Oxygensensor pa BMW pa mas informacion yama Tel: 567-0270

TA BENDE
Un Mazda 929-GLX 1991 full equipped Bon condicion. Tel: 584-6236 / 565-9870

TA BENDE
Nissan Sentra 4 drs. Blanco, ex-saloon B-14 1998, prijs Pa mas informacion yama Afl. 9.500,- Tel: 741-2373

TA BENDE
Nissan Sentra '93 automatic, radio, CD player, Afl. 3.500,- Tel: 564-8121

TA BENDE
Sentra B-14, 1999 Std, airco, keuring te dec. '06, prijs Afl. 9.500,- Tel: 585-3490 / 592-5886

TA BENDE
Un Mini Van pa garga Changhe '05 1000cc 4 cylinder, Afl. 11.000,- or best offer Tel: 744-4387

TA BENDE
Chevrolet Malibu '98 pa Afl. 8.000,- Pa mas informacion Tel: 563-0526

TA BENDE
Crysler Plymouth Caser 2 porta pa Afl. 3000,- Tel: 567-4981

TA BENDE
Toyota Tercel '92 pa Afl. 3000,- prijs discutibel, den bon condicion Tel: 565-0730

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier '93, 2 porta, standard pa piesa, esnan interesa yama despues di 4'or pm pa mas informacion na Tel: 564-5431

TA BENDE
Mazda 323 '94 pa piesa pa mas informacion por yama Tel: 745-5118 / 562-0652

TA BENDE
Un Nissan Sunny '91 automatic pa Afl. 1.800,- pa mas informacion yama Tel: 745-5118 / 562-0652

TA BENDE
Mitsubishi Eclipse '96 GST-Turbo std, radio, CD DVD, Afl. 13.000,- Tel: 567-3475

TA BENDE

VW BEETLE 1997
Pa solamente Afl. 4.000,- prijs ta discutibel.
Pa mas informacion yama
TEL: 568-4710



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

Manda Bo Clasificado awor via SMS
Setar 7800 - Digicel 7800

TA BENDE
Diferente Piesa di BMW 3series. 2 porta pa convertible, 2 Shocks y 2 springs di parti patras, starter di motor 6 cylinder, altinator, compressor di airco, bentana di porta y bentana di parti patras, motor di bentana nan, tambe mi ta bende mitar auto BMW convertible cuminsando di e portanan bai atras. Tambe un dak di tela color preto pa convertible. Pa mas informacion yama **Tel: 594-9990**

TA BENDE
Mata di Rosa hopi bunita, pa mas informacion yama Tel: 744-6868

TA BENDE
Un Frigidaire marca Magic Chef prijs Afl. 800,- Tel: 588-0089 / 563-0617

TA BENDE
1 Cama Little Likes pa mucha muher, roos cu blanco Tel: 565-5601

TA BENDE
Un trailer di 40 pia, 2 camber un baño, Afl. 17.000,- Tel: 584-7927

TA BENDE
Un Cas, Savaneta #233-E, eigendom 588m2, Tel: 584-7927

TA BENDE
Snoepbakjes (175 st.) Special pa un SNOEPWINKEL, tambe cabinet pa pone e snoepbak nan ariba. Pa mas informacion yama despues di 6pm na Tel: 593-0734 / 582-6284

TA BENDE
1 set di luz patras pa Toyota Tercel '95 riba solamente Afl. 150,- Tel: 592-7225

FOR SALE
Continental color TV 13" Afl. 100,- auto Nissan March '90 pa Afl. 400,-, un Toyota Celica '85 motor 2T pa Afl. 800,- Tel: 567-7325

FOR SALE
King size bed, doubel box spring Afl. 300,- deluxe headboard Afl. 100,- wall type noghtstand Afl. 50,- rotan sitting chair Afl. 50,- rotan table w/galss top Afl. 50,- White lunch table Afl. 50,-. 3 piece Desoir Afl. 60,- window unit airco tachair 24.000Btu Afl. 200,- split unit airco toshiba 38.000Btu, Microwave Afl. 50,- deluxe black microwave Afl. 100,- at Bubali #123-D Tel: 587=7881

TA BENDE
Un Frigidaire MABE casi nobo Afl. 500,- Tel: 583-7480

TA BENDE
Un Cama di 1 persona, color blanco casi nobo pa Afl. 150,- Tel: 742-7425

TA BENDE
CS Videogame, playstation 2, X-box, PC, bo kier ta e prome cu tin e ultimo weganan riba mercado. E.o. 50 cent, Need for speed, M.W. Ta instala mod. Chip. Tel: 584-3238 / 564-3514

TA BENDE
Un Airco L.G. 220v di 9000Btu pa Afl. 350,- un stoof Afl. 150,- cama di un persona Afl. 200,- set di comedor pa Afl. 300,- set di sala pa Afl. 250,- Tel: 562-3006

TA BENDE
Un Frigidaire Chiquito Tel: 742-7141

TA BENDE
Un Canon Printer, Panasonic Fax-machine Tel: 592-0577

TA BENDE
Chassis 40" y 20"pia, container di 40 y 20"pia. Tambe bo por bestel pa mas informacion Tel: 745-6124

TA BENDE
Un trailer aluminium nobo cu baño y cushina 8 by 5 pa Afl. 20.000,- Tel: 745-6124

TA BENDE
3 bicicleta, Afl. 20,- pa cada uno. Tel: 560-3943

TA BENDE
1 mesa comedor di 6 stoel, 1 airco 14.000Btu di 220V bon prijs. Tel: 583-5524

TA BENDE
Un Compressor di Airco pa corona/corolla 1.6 L 4Afe pa solamente Afl. 150,- Tel: 592-7225

FOR SALE
One 20Ft container, price Afl. 1000,- Tel: 593-0176

TA BENDE
Container 40 y 20 pia, chassis 40 y 20 pia ta bestel container for di Miami tambe Tel: 745-6124

TA BENDE
Un quadracer Yamaha Blaster 200cc '00 Afl. 4.500,- 1 Piano Yahama DGX 200, cu su stoel di cusinchi diki, bon pa studiante Afl. 650,- Tel: 594-3438 / 992-5280

TA BENDE
Mini Dobberman, 1 tefi y 2 macho, 7 siman, vacuna & ontworm, rabo corta. Interesado serio por yama pa mas informacion yama Tel: 587-8300 / 594-5555 / 568-0929

FOR SALE
1 split unit airco 18.000 Btu @ Afl. 1.100,- 4 mountain bikes 2 male & 2 female Afl. 125,- each. All items like new. Kemp@setarnet.aw Tel: 593-8551

TA BENDE
Un set di Foglamp Toyota Corolla '04 - '05 wire + switch completo Tel: 584-0204 / 594-1355

TA BENDE
Un Frigidaire Marca Mabe Semi Automatic 8.1. Cubic feet casi nobo Afl. 375,-, 1 CD, DVD player marca alphine pa auto e la costa Afl. 3.500,- awor pa Afl. 2.000,- Tel: 966-2992

TA BENDE
Container Afl. 3.500,- 1 Chasis 40" Afl. 3.500,- No por bestel tambe Tel: 745-6124

TA BENDE
Un sofa bed puro palo pa Afl. 300,- y un machine di cose pa Afl. 150,- Tel: 567-5676

TA BENDE
Cama box, y baño commode pa baby, casi nobo Tel: 964-6485 - 588-1822

TA BENDE
Un Laptop Tishiba , Intel Celeron D 2.5Ghz, 512 Mb memory. Tel: 565-4852

TA BENDE
Un Timeshare Prijs US$ 6200. Pa mas informacion email mi na sharine57@hotmial.com of yama weekend Tel: 599-7673698 cell 660-8700

TA BENDE
Un Cas na Bubali, Hotel area walking distance beach 900m2 long lease land 550m2 built up area 3 bedrooms 2 bathrooms, spacious kitchen, living, dinning, garage, porch & patio, 4 rental apartments income Tel: 582-6512 / 992-9578

TA BENDE
Un container di 20' pia den super bon condicion, anti rust painted. Tel: 582-0228 ext: 141 Tel: 561-1301

FOR SALE
Store fixtures for sale for more info. Call 592-2150

TA BENDE
Un cama di 1 persona nobo di palo cu debubo aden pa Afl. 100,- Tel: 969-2799

TA BENDE
Un Yamaha 250 YZ '96 Tel: 568-7500

TA BENDE
DVD digital Video camara recorder sony Dvr- DVD 101/Dvd 201 cu accesorionan, plus extra bateria Afl. 1.500,- Tel: 562-3933

TA BENDE
Machine pa train pitbull, especialmente pa train core y pe keda den condicion. Tel: 564-4987

TA BENDE
Apartment Complex, tereno 40x40 meter Tel: 593-8551

TA BENDE
Un Computer Pentuim Afl. 1200,- 128Mb memory 1.1 - 3.1. GB Software: Win '98 office '97 + antivirus, Afl. 250,- Tel: 745-0995

TA BENDE
1 cas na Rooi Koochi di 3 camber 1 baño Tel: 568-2400 / 561-7411

TA BENDE
Un Scooter Hyosung Sf50 2001, Begrenst den bon condicion incl. Helm Afl. 2.750,- Tel: 564-5881

TA BENDE
Un set di buki di I.P.A. Di prome aña, incluyendo e paquete pa e vak di muziek. Tel: 564-4524

TA BENDE
Un grafishe calculator semi nobo pa Afl. 150,- Tel: 564-4524

TA BENDE
Un Scooter Gilera Runner 2003, full getune, Tel: 565-1652 / 563-3978

TA BUSCA
Un cas 2 camber, 1 baño pabao di brug, prijs Afl. 800,- p/l. Tel: 566-6031 of 9 66-7203

TA BENDE
2 airco Panasonic W.U. 24.000Btu, 1 Split Unit Panasonic 18.000Btu 1 Split Unit Panasonic 12.000Btu Un Bottle cooler beverage Air 2 porta, Tel: 585-8072 / 567-2116

TA BENDE
Un Chasis cu por wordo usa pa dia di elecion 6 meter pa 2 meter di hancho, Tel: 567-0796

TA BENDE
Granet sefia bon pa entrega inmediata Tel: 744-8556

TA BENDE
Pitbull 8 siman, cu un vacuna caba Afl. 800,- Tel: 587-7313 / 592-2375

TA BENDE
Un cama di massage, cama di baby, mosquetero y tur cos , set di sala. Tel: 583-9803 / 742-5526

TA BENDE
Un Cama Little Tikes roos cu blanco 2x1 pa mucha muher. Yama despues di 5'pm Tel: 965-6498

TA BENDE
Un Brommer Suzuki GSXR 1100cc '92 pa Afl. 7.500,- Head Stage 2 Afl. 1.800,- Camman Halto Afl. 350,- Fits 1990 - 1992 Pack Drag size 34 Afl. 500,- Tel: 594-2424 / 568-0300

TA BENDE
Tereno Propiedad diferente area cuminsando di 300m2 te cu 1000m2 bon pa inversion. Tel: 733-6681

TA BENDE
Un Volley net grandi pa Beach masha bunita den su handbag pa solamente Afl. 500,- Tel: 567-9991



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

Manda Bo Clasificado awor via SMS
Setar 7800 - Digicel 7800

TA BUSCA

TA BUSCA
Awning window glass 59cm of mas largo tel: 742-6272

TA BUSCA
Un persona serio responsabel pa wak pa un Baby den diferente orario Tel: 564-1597 / 567-5676

TA BUSCA
Un persona serio y responsabel para compartir apartamento, un habitacion, sala y cocina aparte Tel: 965-2117

TA BUSCA
Un Helper di Carpinte Tel: 992-7451

TA BUSCA
3 persona pa traha den cushina di restaurant. Persona interesa por yama Tel: 560-8282

TA BUSCA
Un Peluquero profesional Tel: 592-4848 / 585-0395

TA BUSCA
Un hende cu por yuda un alumno di ciclo Basico 1 Tel: 561-8161

TA BUSCA
Pa cumpra un cacho Chiwawa full breed chiquito te cu Afl. 500,- Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BUSCA
Un Apartment na Seroe Blanco, Sanbarbola Afl. 450,- Tel: 560-7279

TA BUSCA
Un camcorder Sony HDR-FX1 of HRV-Z1 pa hasi algun test di capture y edit den HDV, esaki ta pa evalua e compra di e camara aki. Tel: 562-1877

TA BUSCA
Un Metselaar, albanil pa mas informacion Tel: 992-7451

TA BUSCA
Banda Shades of Grey ta busca un Bajista pa audition, pa mas informacion Tel: 566-6802

TA BUSCA
Un Auto Cresida pa cumpra, den bon condicion Tel: 565-1201

TA BUSCA
Un Trabao parti atardi pa limpiesa Tel: 964-7116

TA BUSCA
Pa cumpra un container di 20 pia pa warda material Tel: 566-0911

TA BUSCA
Un instructor di Natacion pa mas informacion yama Tel: 594-9069

TA BUSCA
Apartment of cas di dos camber na Noord, mester tin felefoon. Pa mas informacion yama Tel: 733-6681

TA BENDE
Un Chiwawa. Pa mas informacion yama Tel: 994-9900

TA BENDE
Cama cu corchon Afl. 200,- frigidaire Afl. 300,- stoof Afl. 150,- un kashi 3 porta pa Afl. 600,- Tel: 562-3006

TA BENDE
Special price laptop, 1 aña usa, marca dell, 128memori ram, 20Gb hardisk, speakers, wabcam, perfect condicion Afl. 1.300,- Tel: 564-7196

TA BENDE
Herderhonds puppy pa mas informacion yama Tel: 588-2752 / 564-1586

TA BENDE
Un Motor 4A den bon condicion pa Afl. 350,- Tel: 565-7415 / 592-1470

TA BENDE
Trompet den su caya, nobo prijs Afl. 1.000,-Tel: 992-8123

TA BENDE
Computer Pentium 1200 + 128Mb memory 1.1 - 3.1. GB Software: Win 98, office 97 + antivirus Afl. 250,- Tel: 745-0995

TA BENDE
Un Frigidaire grandi di segundamano y freezer di 21 pia. Tel: 584-1811 / 993-7211

TA BENDE
Un Frigidaire Afl. 200,- 1 set di comedor Afl. 100,- di palo, 1 Junior bed Afl. 125,-, 1 Box pa Bady varios articulo di baby Afl.150,- y hopi mas Tel: 743-5499

TA BENDE
Un TV di 19" secunda mano Tel: 745-5682 / 741-2925

TA BENDE
Un Freezer di 21 pia bon condicion Pa mas informacion Afl. 385,- Tel: 584-1811

TA BENDE
Un Cas na Rondweg #85 pa motibo di viahe Afl. 75.000,- prijs discutible 3 camber, 1 baño un negoshi na banda. Tel: 564-1518

HOUSE FOR SALE
Wayaca Residence, una belleza di cas Tel: 566-1586

TA BENDE
Un Denon double CD player model DN-2500F cu sampler, loop y cu turntable stop, bon pa DJ Tel: 563-3175 / 730-6609

TA BENDE
Un Quardracer Etion, 150cc automatic tur cos ta funciona pa Afl. 2.600,- Tel: 742-7425

TA BENDE
Drumset pa mas informacion yama Tel: 585-6042 famia Wever.

TA HUUR

SE ARRIENDA
Casa para compartir en Oranjestad. Tel: 965-2493

FOR RENT
Executive apartment in sabana Basora for 1 person. Call: 594-9069 / 585-2009 No pets allowed.

NICE APARTMENT
1 Bedroom apt/garden close to Town at Ponton, fully furn. Rent Afl. 950,- ex. Electr. Min. 4 months Tel: 566-3836

TA HUUR
1 apartment cu 2 camber cu airco split unit na Pos Chiquito Afl. 1100,- pa luna ta inclui awa y gas. Coriente apart. Tel: 730-0127

TA HUUR
Un apartamento na Savaneta den un bon bario, cu entrada priva, disponibel any time. Tel: 584-0334 of 567-5797

TA HUUR
1 furn. Apartment na Santa Cruz pa Afl. 650,- pa luna all inclusive (water, elec, gas, cable) available 10 Nov. Tel: 945-5499

TA HUUR
Un cas di 2 camber, cushina, comedor, sala grandi, semi muebla, na Tanki Flip. Tel: 588-2974 / 742-7389

TA HUUR
Apartment muebla na Wayaca, tur cos inclui, cable, awa, coriente, camber apart. Bon bario pa Afl. 900,- Tel: 993-0609

FOR RENT
Apartments @ Afl. 500,- One 2 bedroom apartment @ Afl. 120,- both include all utilities & are fully furnished kemp@setarnet.aw Tel: 593-8551

TA HUUR
Un Apartment pa Afl. 450,- pa luna e ta keda banda di Busstation Tel: 563-3458

SE RENTA
Habitacion persona sola in Tarabana Pa mas informacion Tel: 563-6239

TA HUUR
1 Camber na Congoweg #79 Afl. 500,- Tel: 564-0051

TA HUUR
Apartment pa 1 te cu dos persona, full muebla. Tel: 588-9285

TA HUUR
1 apartamento pa 1 of 2 persona, baño luhoso, cushina grandi bon situi, Huur Afl. 1.100,- (exclu awa y coriente) Tel: 594-1043

TA HUUR
Un camber na Hooiberg, Tel: 962-9878

TA HUUR
Un studio Apartment muebla inclui: awa, cable, coriente, gas pa Afl. 500,-Tel: 743-5499

TA HUUR
Un Camber in Playa pa muher serio y trabador den cas. Tel: 963-8914

TA HUUR/BENDE
Un Cas na Bubali di 4 camber, 3 baño, sala, patio, cushina. Tel: 588-2006 - 593-0686

TA HUUR
Un Apartment estilo sutdio pa Afl. 550,- pa luna, 1 camber Afl.650,- awa, coriente, apart. Tel: 566-3966 Sabana Liber 36-G

FOR RENT
New house for rent at Seroe Blanco, o'stad, full furnished and full airco, 2 bedroom with walking-closset, kitchen, dinning room, porch etc. Afl. 1.500,- monthly, excl cable, water, gas and elec. Tel: 566-6268

TA HUUR
Na Oranjestad pa promer di November apartamento full muebla pa pareha sin yiu. Awa y luz. (Uso rasonabel) ta inclui. Airco ta apart. Tel: 562-7206

TA HUUR
Apartamento estilo studio ful muebla, todo inclui 600+ deposito. Pos Chiquito #253 casas del caribe Pa mas informacion please yama Tel: 742-0657

TA HUUR
Un apartment pa dos persona serca di dos supermarket y serca di shopping center na Paradera adres Shiribana #14-F Tel: 583-1039

TA HUUR
Un cas di 3 camber, 1 baño mas 1 apartment na Noord Tel: 586-3359, y tambe un cu ta bende cama di mucha muher Tel: 586-3359

SERVICIO

TA BUSCA
Un cas grandi di 3 camber of mas y di 2 baño perferibel pabao di brug. Tel: 588-2690 cell: 566-5613 / 561-6126

TA BUSCA
Un persona masculino serio y responsabel pa comparti un apartamento di un solo camber Tel: 965-2117

FAST CLEANING SERVICE
Bo cura ta sushi? Bo ta sufri di dolor di cabes y lomba, wel nos ta hasi bo cura limpi limpi. Pa mas informacion yama Tel: 964-4332

TIN TRABAO
Pa part-time maintanance minimal pay call: 566-3836

SE BUSCA
Un a señora mayor para cuidar a una niña. Tel: 565-3935

TA BUSCA
Un persona pa bende Raspau, salario atractivo, mester tin permiso Tel: 567-7007 /566-3966

PIDI BO AYACA NA TEMPO
Afl. 4,75 pa uno, yama Gloria tel: 993-9247, ta tuma pedido te cu dia 30 di November.

TA BUSCA
Pa cumpra 1 bottle cooler w/one door. 1 Treadmill electric Walker 1 exercise bike. stanleyjkemp@hotmail.com Tel: 593-8551

TA DUNA
Servicio di drecha, instala computer, tambe ta duna les bon prijs

NOS TA SACA TUR TIPO DI SLA RIBA AUTO
Pa tur trabao di bodyman yama nos Tel: 566-3966

SOLUSHON
Ata e solucion di e Head Lamp plastic di bo auto a bira mahos, yama Tel: 594-1355 / 584-0204 nos ta hasi nan mescos cu nobo bek.

TA DUNA
Les di Porselana Tel: 562-2113

TA DUNA LES
Di Gitara tur edad, principiantenan ta bon bini Tel: 565-1824

TA DUNA
Les di Keyboard y Piano pa mucha y adulto. Tel: 587-8434 - 964-6106

TA FURA
stoel di cas y di auto, dak di auto y capa di convertible Tel: 745-09538

TA DUNA
Servicio di verf y design pa cas, negoshi, camber di baby, borchi di aviso, container, trailer pa carnaval y mas. Nos ta verf cu cuachi y airbrush Tel: 744-2172

TA DUNA LES
Y bijles di Spaño y Hulandes Tel: 592-0475 / 568-0696

TA DUNA LES
Ta duna les di Peluquero y di Manicure - Pedicure pa mas informacion yama Tel: 586-7812

TIN MESTER
Un persona valente pa algun mantencion etc. Tel: 566-3836

Conciergenan di hotel ta gosa na Aqua Grill

PALMBEACH – E staff di management di Aqua Grill restaurant na Palm Beach a tene un cocktail party masha ambientoso pa tur e concierge nan cu ta traha na hotelnan na Aruba. Valerie Pietersz-Camacho, director di mercadeo di Aqua Grill y Jorge Zarraga a organisa e fiesta aki pa e congiergenan di nos isla. E fiesta aki tabata como danki di pa sigui promove Aqua Grill y asina haci esaki un di e prome destinacionnan pa come di e turistanan.























Quota Club of Aruba tabatin otro evento exitoso

Venecia tabata na Aruba pa un anochi







ORANJESTAD – Quota International Aruba su famoso recaudacion annual di fondo a ser teni e aña aki na e elegante Renaissance Convention Center 19 di november ultimo. E tema di e anochi tabata 'Un Anochi di Zomer na Venecia.' 500 hende a baila henter anochi riba musica en bibo. E tabata en berdad un asistencia grandi, ya cu tabatin mas of menos 700 carchi bendi.

E tabata un anochi pret pa tur hende ya cu tabatin hendenan bisti manera turista, manera noblesa Italiano cu e famoso mascaradanan di Venecia, te hasta tabatin hende bisti como chofer di gondola.

Tabatin cuater diferente mesa di buffet Italiano cu pasta prepara na e momento ei dor di chefnan segun e smak di cada persona. Fuera di esei tabatin mesa di dessert cu ijs cream Italiano y cos dushi di Italia manera tiramisu.

Cada mesa di cena a wordo decora cu candelabra cu belanan di berdad pa un efecto di lus romantico. Esaki tabata fuera di un par di she di bela sendi den henter e ballroom. E banda presente tabata Tsunami y nan a entretene tur hende cu nan zonido estupendo.

Quota International ta un organisacion internacional di servicio y su base mundial ta na Washington, DC. Quota Club Aruba a wordo estableci na 1987 y ta un club di servicio cu ta recauda fondo pa e comunidad local. Nan ta organisa proyectonan relacion na personanan cu deficiencia di oido, hende muhe y muchanan den dificultad y otro proyectonan elogiabel den comunidad en general.

E directiva y miembronan di Quota Club of Aruba kier expresa nan palabra di danki na tur negoshi y persona cu a contribui na haci di nan evento annual e exito grandi cu e tabata.







Final di Baseball AA a cuminsa







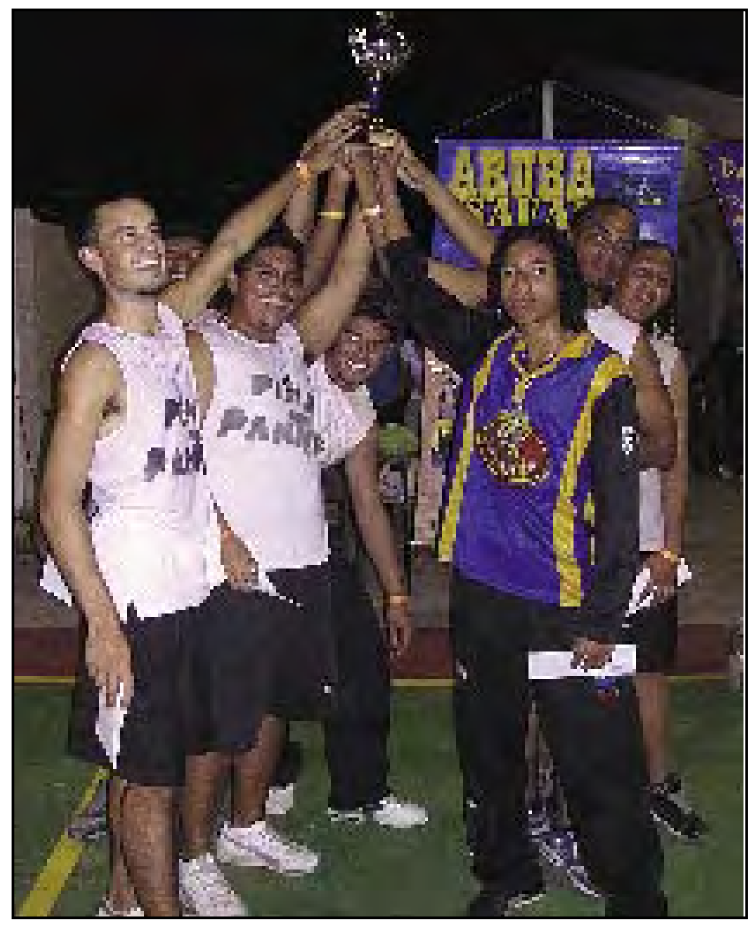


SAN NICOLAS- E fever di baseball a cuminsa atrobe Diadomi9ngo ultimo or cu e final di nos baseball AA a start sali den Joe Laveist Sportpark na San Nicolas.
E hoben ekipo di Noord, esta North Indians y Valero di Brazil lo bataya cu otro pa mira ta cua lo bay cu e titulo maximo di nos baseball.
Lamentablemente cu e hobennan tin di bataya y brinda lo miho di nan presentacion na bankinan bashi ya cu e amantenan di baseball no ta acudi pa apoya nan.
Bon Dia Deportivo ta haci un apelacion riba e publico amante di baseball pa nos ban mira e muchanan aki kendenan ta pasa nan tempo haciendo cosnan positivo, ban apoya nan cu e speransa cu mas lo join den e mundo interesante di deporte.
Exito na ambos ekipo ta nos deseo!

Pimp Panters ganador absoluto di e torneo dedica na sr. Vincent Leysner







TANKI LEENDERT - Diabierna anochi e torneo di futbol di sala organisa pa e maestronan di Colegio EPI a termina den Centro di Bario Tanki Leendert. Durante henter e siman esnan cu a participa a hunga e sistema di eliminacion, Diahuebs ultimo 5 equipo a resta, e equiponan aki a hunga den e sistema den poule pa asina wak cua di nan ta titula campion di e torneo. E cinco clasificadonan tabata The Economics(Unit Economia), Lightings, Teachers Beaters, Pimp Panters y The Invincible Teachers(Maestronan).

Nos tin cu bisa cu nos a presencia e ultimo partido entre Pimp Panthers y Invincible Teachers, cu ta un equipo consisti di maestronan di EPI y aki e muchanan di Pimp Panters a duna e maestronan un les den futbol di sala ganando cu e score di 5-1, cu golnan di David Maestre (4x) y Jonathan Maduro (1x), e gol di salba honor pa e maestronan a bin for di pia di e estelar Aaron Jacobs, kende por cierto a laga sa cu e referee/maestro Ivo tabata cumpra, pesei e alumnonan a gana.

Sr. Arturo Oduber, director di Colegio EPI a entrega e premionan na e respectivo equiponan. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita docentenan Miriam Baiz, Anthony Figaroa, Aaron Jacobs y Danilo Croes cu e tremendo iniciativa pa organisa un evento deportivo pa nan alumnonan. Nos ta spera cu otronan tambe por sigui cu e bon ehempel aki. Masha Pabien!





Final Baseball AA



SAN NICOLAS- Diabierna anochi na JLSP a start sali e playoff Final di baseball double A entre Foot Action Indians y Valero , pero esaki a wordo stroba door di awasero y e wega a wordo para den di 4 inning cu e score 3-0 na fabor di Valero. E wega aki no ta valido. Asina ta cu e play off a start diadomingo atardi na JLBP. Tabata un gran duelo di picheo entre Jonathan Tromp y Robby Albertus te den di 7 inning cu score di 2-1 pa Foot Action. Despues di e inning aki Indians a score 5 careda den e ultimo 2 inningnan contra di e pitcher relevista Patrick " Tula" van Heinigen. Mester bisa cu e homber grandi di e encuentro aki tabata Jonathan Tromp kende a picha henter e encuentro y alaves a bati 4 hit. E wega tabata 0-0 te den cabes di 4 inning ora cu Jonathan Tromp ta conecta hit, e siguiente bateado Alvin Brito a conecta un doblete y Tromp ta avansa te tercera. Despues Shawn Thijzen a conecta hit y a empuha Tromp. Brito a anota ariba wild pitch. Den bom di 6 inning Valero a corta e ventaha di Indians anotando 1 careda ora cu Bryan Lopes a embasa riba base por bola y a anota riba doblete di Geanuar Goeloe. Den cabes di ocho inning Tula van Heinigen a releva Robby Albertus y despues di 1 out Indians ta conecta cuatro hit consecutivo di Jonathan



Tromp, Alvin Brito, Shawn Thijzen y Roderick Franken ta logra anota 1 careda, despues Myron Kirchner ta conecta un rolling caminda e segunda base ta tira malo pa primera y 2 careda mas ta anota. Den cabes di 9 inning Indians ta anota 2 careda mas ora cu Jourick Blanco ta yega cu base por bola, Francis Kelly ta conecta hit, Jonathan Tromp ta conecta doblete pa empuha 2 careda mas y asina tambe e wega a termina cu score di 7-1 na fabor di Indians.

Indians tabatin 7 careda, 14 hit y 1 eror mientras cu Valero a anota 1 careda, a bati 5 hit y nan a comete 2 eror.

E pitcher ganado tabata Jonathan Tromp mientras cu Robby Albertus a carga e derota.

E miho bateadonan pa Indians tabata Jonathan Tromp di 5-4, Alvin Brito di 4-2 y Shawn Thijzen di 4-2. Pa Va,lero tabata Sergio Laurant di 5-2, Geanuar Goeloe di 4-2 y Sidney Curiel di 3-1.

E siguiente encuentro di e final ta programa pa Dialuna anochi 8'or na Joe Laveist Ballpark.

E di tres wega di e best out of 7 lo tuma lugar Diaranson 30 di November pa 8'or.

Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a invita tur fanatico y amantenan di baseball pa bini y presencia e weganan aki.

Minister di Cultura, Ramon Lee, sumamente positivo riba proposicion pa integra encuentronan cultural dentro di weganan di Reino

ORANJESTAD- For di 24 te cu 27 di November 2005 ta di bishita na Aruba, sr. Theodoor Adams, ex-director di Maneho Internacional, na Ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia (OcenW) na Hulanda. Prome cu esaki sr. Adams tabata hopi aña director di e sector pa Maneho General pa Cultura na e Ministerio di OcenW. Riba peticion di gobierno di Antia Hulandes, sr. Adams, a duna asistencia na Antia Hulandes cu conseho con pa yega na un Maneho Cultural. E rapport aki sr. Adams lo entrega otro siman na Minister di Cultura di Antia Hulandes.

Na su turno e Staatssecretaris di Hulanda encarga cu cultura a pidi sr. Adams pa dun'e tambe un conseho con pa yega na mas intercambio riba tereno di cultura cu e islanan di Antia y Aruba. Pa e motibo aki, sr. Adams a combina su bishita na Antia cu un bishita na Aruba.

Diahuebs ultimo sr. Adams a haci un bishita di cortesia cerca Minister di Cultura sr. Ramon Lee, unda el a haci entrega di un buki riba e historia di Maneho Cultural di Hulanda. Alaves el a ricibi un copia di e concepto di e Maneho Integral di Cultura cu sra. Ruby Figaroa-Eckmeyer a caba di skirbi pa gobierno di Aruba.

Sr. Adams a keda impresiona pa locual e por a lesa den e concepto pa un Maneho Integral di Cultura cu Ministerio di Labor, Cultura y Deporte ta trahando ariba. Den liña grandi loke ta ser propone den e Maneho Cultural pa Aruba ta mesun proposicion cu sr. Adams ta propone pa Antia Hulandes haci pa nan por yega na un Maneho Cultural. Sr. Adams ta comparti e opinion cu na paisnan chikito, manera ta e caso na Aruba y Antia Hulandes, ta sumamente importante pa tin mas cooperacion, comunicacion y relacion di trabou permanente y structura entre e diferente instancia, organisacionnan, gobierno y sector priva. Esaki ta locual ta yama partnership y networking. Esaki ta exactamente tambe loke ta e punto di salida di e concepto pa un Maneho Cultural pa Aruba cu bureau di Minister Lee ta propone pa futuro. Un otro conseho di sr. Adams ta: pa tuma suficiente tempo y duna hopi atencion na e proceso di re-organisacion prome cu yega na ehecuta e maneho cultural di Aruba. Esaki tambe ta netamente locual Ministerio di Labor, Cultura y Deporte a pone como prioridad desde cu Minister Lee a bolbe asumi su responsabilidad como Minister di Cultura.

Sr. Adams a informa Minister Lee informalmente di un proposicion cu na Hulanda ya ta ser consulta cu e diferente departamentonan. Ta trata aki di combina e weganan di Reino cu un parti oficial y substancial cu un programa cultural. Esaki ta un proposicion cu a cai den hopi bon tera cerca nos Minister di Cultura y Deporte. Manera nos tur sa, Minister Ramon Lee ta e prome Minister aki na Aruba cu a duna tanto cultura y deporte e atencion cu nan merece.

Un combinacion di deporte y cultura ta netamente loke Ministerio di Labor, Cultura y Deporte ta boga pe den e diferente proyectonan cu ta biniendo cla na fin di e aña aki. Diferente di e complehonan deportivo, cu a ser construi cu fondonan di Lotto pa Deporte, tin tambe un plasa cultural nan dilanti. E meta di esaki ta netamente pa combina e centronan deportivo tambe cu actividadnan cultural.

Minister Lee ta contento cu e impulso nobo cu Hulanda kier duna na e lasonan cultural entre Hulanda y Aruba. E ta haya e iniciativa pa combina Weganan di Reino cu un componente cultural sumamente importante. E combinacion di deporte y cultura ta duna un confirmacion cu e plannan cu e tin pa futuro ta cuadra cu e manera di pensa tambe di gobernantenan na Hulanda.

Hattrick anota pa Juan Ponce Santos

RCA ta golea Sportboys cu anotacion di 7-0 y Deportivo Nacional tambe ta gana su prome wega

La Fama y Caiquetio ta empata

ORANJESTAD- RCA porfin a los laga bai diabierna anochi ora cu el a golia e ekipo di Sportboys cu anotacion di 7-0. Tres gol anota pa Juan Ponce Santos, dos di Ronald Gomez y otronan di Javier Schoop y Alvin Toppenberg a bin duna RCA e victoria aki, su di dos di temporada y cu ta duna un suspiro na e ekipo tricolor.

Tabata Javier Schoop kende a habri e marcador pa RCA na di 7 minuut di wega, contra un Sportboys cu a wordo sorprendi pa e velocidad desplega pa e ekipo di Solito.

Ronald Gomez na di 14 minuut a aumenta e marcador na 2-0 pa RCA cu cual anotacion di prome tempo a finaliza.

Den di dos periodo RCA a sigui presiona cu hopi movecion den su medio campo y caminda na di 59 minuut tabata e mesun Gomez cu ta aumenta na 3-0 e bentaha di RCA y despues a toca turno na e defense Alvin Toppenberg pa anota y pone e tricolornan ariba na 4-0.

Despues a yega e periodo di Juan Ponce Santos kende ta anota un berdadero hattrick ora cu e anota pa RCA na di 67, 76 y 83 minuut pa pone e marcador final na 7-0.

E victoria ta duna RCA un total di 9 punto den shete partido mientras cu Sportboys ta keda ultimo riba e tabla di posicion cu solamente 4 punto den shete partido.

DEPORTIVO NACIONAL

Deportivo Nacional tambe a pone fin na un secura di seis partido sin conoce victoria ora cu el a supera Estudiantes cu anotacion di 2-1.

E partido tabata fuertemente disputa cu ambos ekipo buscando nan golnan den e prome tempo y caminda enberdad tur tres gol a cai.

Tabata Remy Davelaar kende ta pone Nacional dilanti den e marcador 1-0 cu gol na di 7 minuut di wega pero Estudiantes no por a mantene e bentaha aki y na di 20 minuut di wega, tabata Frido Giel kende ta logra di empata e partido na 1-1 pa Nacional.

Na di 32 minuut tabata e medio campista Valdo Leocadio kende ta logra di pone Deportivo Nacional ariba 2-1.

Den di dos tempo ningun di dos ekipo a yega na gol y Estudiantes a keda limita na 10 hungador na di 69 minuut ora cu Rafael Vanegas ricibi carchi cora for di referee Carlos Romney mientras cu expulsion tambe a cai pa e entrenador di Deportivo Nacional, esta Juan Marmol.

EMPATE LA FAMA

Den otro wega di e division di Honor di fin di siman, La Fama a empata cu Caiquetio cu anotacion di 0-0 den un partido cu a caba casi mei anochi pa motibo di problema cu coriente.

Dado momento e barrio a keda sin coriente y refereenan a dicidi warda pa casi un ora prome cu e coriente a wordo restableci pa por a sigui cu e partido y ningun di e dos ekiponan a yega na e gol di victoria.

La Fama a acumula un total di 12 punto den shete wega cu e empata mientras cu Caiquetio ta totaliza 8 punto tambe den shete partido hunga.







Caravel ta mantene su invicto sacando empate di 1-1 contra di Dakota

ORANJESTAD- Caravel a keda como unico ekipo cu ainda no a perde un wega e temporada aki di division di Honor, ora cu diadomingo atardi, el a logra un empate di 1-1 contra di e amariyonan di Dakota.

E partido tabatin dos cara, cu Caravel hungando mucho mas mihor cu Dakota den e prome tempo y despues di sosiego tabata Dakota cu a presiona en busca di e gol di empate.

E amariyonan a inicia e partido hopi bruha, cu poco movecion den e liñanan y lagando demasiado espacio entre e medio campo, e liña di atake y e liña defensivo, cu a permiti Caravel probecha pa keda den mas posecion di e bala.



Na dos occasion Caravel tabata serca di e prome gol di e partido pero tubo di gol a salba e ekipo di Dakota.

Dakota a move lento riba tereno, cu poco movecion y cu demasiado pasonan malo cu a permiti Caravel recupera na tempo.

E prome gol a bin cai den forma inespera ora cu e marcador di punta di Caravel, Henry Werleman a manda un tiro leu riba gol di Dakota pero aki e hoben portero Leonel ta mal calcula e bala cu ta pasa bou di su mannan y bai pega den net pa e 1-0. Un gol cu a refleha e wega di Dakota na e momentonan ey, esta un wega slordig y falta di concentracion.

Caravel no tabata mas mihor pero si tabata un medio campo cu a move mas y tabata mas determina den nan accionnan cu a permiti nan keda cu e iniciativa te na final di e prome tempo.

CAMBIO DRASTICO

Den di dos tempo e wega a cambia drasticamente cu Dakota tumando iniciativa total di e partido y presionando e gol di Caravel formalmente.



Di repenete e amariyonan a cuminza move riba tereno manera ta spera di dje y cu ta acostrumbra e ekipo di haci y e situacion a bira preta pa Caravel pero e gol di empate no kier a cai.

E defensa di Caravel a traha duro, usando su forza fisico cu a sirbi pa para e ofensiva di Dakota pa un rato. E entrada di e delantero colombiano Andres a percura pa mas empuhe y Dakota a bira mucho mas peligroso y a mustra por fin mucho mas determina.

E mesun Andres cu tremendo combinacion cu Lio Escalona a penetra dor di e defensa di Caravel caminda finalmente Escalona ta logra di anota e gol di empate, cu tabata sin duda hustifica den e encuentro ey. Dakota dado momento a reclama pa un penalty ora cu Andres a ser tumba den area penal pa Bibi Loefstop pero referee no a mira esaki como un infraccion serio y a laga e partido sigui.

Rato rato Caravel a trata di reacciona y a bolbe busca e gol di Dakota pero e accionnan aki a ser domina facilmente pa e defensa di Dakota cu a bolbe pusha su atacantenan rumbo e gol di nan contrincante.

Sinembargo e gol di victoria no a cai pa Dakota, apesar c'un fayo defensivo a percura por poco pa un autogol pero e bala ta Sali net na banda.

Un expulsion a cai den e partido aki di parti di Caravel ora cu referee Angela a duna carchi cora na Jonathan Wernet kende algun minuut prome a caba di drenta e partido como suplente.

E empate tabata e di cinco empate di Caravel den e prome buelta aki cu ta laga e ekipo cu 11 punto frm shete partido hunga mientras cu Dakota ta logra 9 punto den seis partido hunga.



Britannia ta kibra invicto di Estrella y ta pasa pa prome lugar den wega hopi bruto

Usando experencia

ORANJESTAD- E gran clash di futbol di division di Honor di e fin di siman aki, entre e actual campeon di Aruba, Britannia y e lider di campeonato Estrella, a bin culmina den un victoria di 2-1 pa e ekipo di Paradera.

Un publico grandi a bin mira e partido, cu tabatin su momentonan di bon futbol pero tambe tabatin su momentonan di anti futbol y cu a oblige referee Harlem Villar manda tres hungador for di tereno y a reparti un cantidad di carchi geel.

E partido tabata sumamente emocionante y e presion riba e hungadornan tabata na cierto momento inmenso y esaki a bin conduci na algun encontronazo masha fuerte mes y cu a conduci na expulsion di dos hungador ya na di 22 minuut di wega.

Un foul fuerte di Cabrera di Estrella riba Irvin Maduro di Britannia a percura pa un reaccion violento di Irvin y su expulsion tabata mas cu logico mientras cu referee Villar na mes momento a expulsa tambe Cabrera pa su entrada violento riba pianan di Maduro, cu tambe tabata hustifica.

E expulsion aki no a kita tension entre e hungadornan y e wega a keda intensivo y e confrontacionnan tabata fuerte na algun occasion y cu a conduci na algun carchi geel.

E naranhadanan di Santa Cruz den e minuutnan inicial a pasa pa domina e accionnan, a mustra mas peligroso y a hunga cu mas entusiasmo y a trata di pone mas presion.

Sinembargo tabata bisto cu e campeon Britannia, a hunga un partido disciplina, ehecutando cierto sistemanan cu a permiti libertad na Estrella pa hunga su wega, leu for di e gol.

Un contratiempo Britannia a sufri tempran den e partido ora cu e hoben Eldrick Celaire mester a bandona partido c'un fractura di su nanishi, producto di un mokete cu el a ricibi den un hugada.

Britannia a fortifica su medio campo y a laga Jonathan Lake y Chando de Lange den e liña ofensivo tratando di sorprende cu su contra atakenan.

E prome tempo a bai aden en blanco sin anotacion y den di dos mitar tur hende a spera cu e accionnan lo cambia.





EXPERENCIA

Den di dos tempo e partido enberdad a cambia mas, a bira mas emocional y e hugadanan fuerte a sigui tuma lugar y practicamente tabata imposibel pa referee Villar castiga tur e hugadanan aki cu carchi cora, ya cu ambos ekipo lo a haya nan mes den problema serio.

Britannia den e periodo aki a crea un bon bloke defensivo y no a permiti Estrella mucho libertad mas y cu Richard Rojas hungando un biaha mas un tremendo partido den medio campo, e campeon di Aruba tabata birando poco poco mas peligroso.

E peliger di Britannia dado momento tabata sinta den e accionnan di Chando de Lange kende cu su velocidad y mas experiencia cu su rival di Estrella, a crea varios situacion di incomodidad y di peliger y riba un di e atakennan ey na di 24 minuut di wega, Chando ta bai laga y su centro ta yega serca Gregory Lake kende ta acompaña e atake y ta anota e 1-0 pa Britannia.

For di e momentonan ey bai ariba, e expectativa a lanta cu Britannia, siendo ekipo di mas experencia, lo a dicta ritmo di e encuentro, a tuma su tempo pa dicidi con ta ser hunga den tereno y no a permiti Estrella lanta cabes pa un ofensiva.

Estrella a purba cu algun tiro di leu cu a percura pa incomodidadnan pero semper tabatin un pia di un of otro hungador di Britannia na tempo pa kita e situacion di peliger for dilanti di su gol.



SEGURIDAD

Britannia, atrobe pusha pa Richard Rojas, tabata crea peliger pa e gol di Estrella y na di 38 minuut Rojas ta ser tumba den area penal riba un di e contra atakenan ey y referee Villa ta pita pa penalty.

Aki un biaha mas tabata Gregory Lake kende ta anota e tiro aki y ta duna su ekipo un bentaha comodo di 2-0 cu practicamente a sigura e triunfo di e ekipo campeon di Aruba.

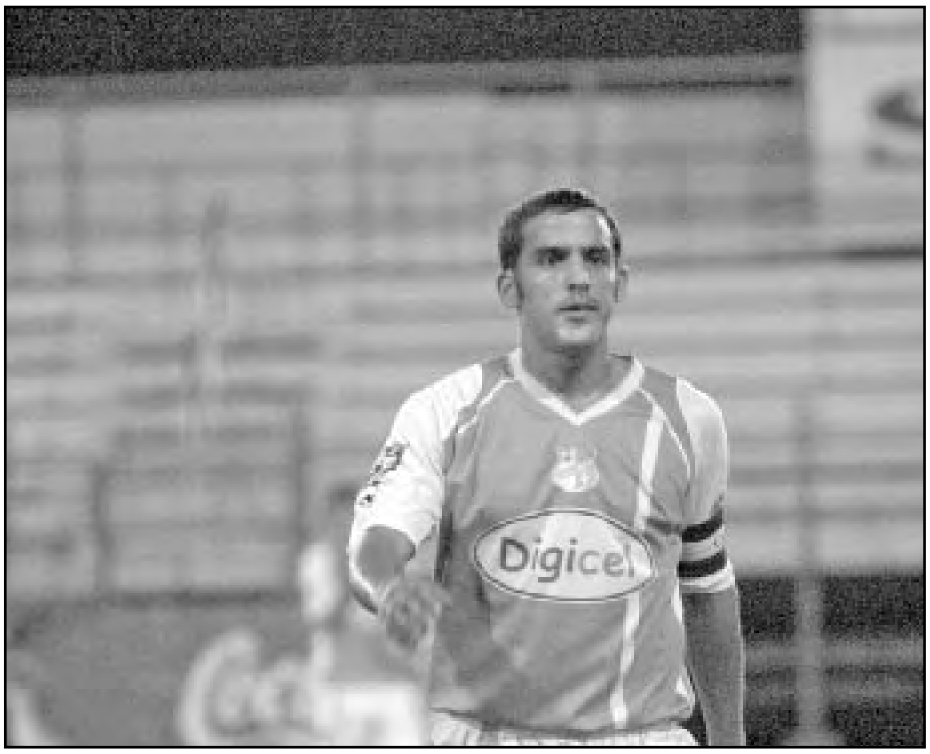
Sinembargo faltando dos minuut pa final, Villar ta otorga un penalty na Estrella ora c'un centro for di banda drechi, ta dal den man di un defensor di Britannia y aki Estrella ta bin logra di anota su unico gol di e partido pa pone e marcador final na 2-1.

Den e discusionnan cu a sigui despues di e penalty aki, Richard Rojas ta ricibi carchi corra di referee Villar pero ya na e alturanan ey, e expulsion ey no tabata problema pa Britannia mantene e bentaha y bai cu e victoria importante aki. Practicamente por bisa cu experencia, un mihor plan di wega tabata e armanan cu cual Britannia a logra e triunfo aki.

Estrella di e forma aki a perde su status di invicto y a topa cu su prome derota di campeonato y ta keda cu 14 punto den 7 partido disputa mientras cu Britannia awor tin 13 punto den 6 encuentro hunga.

BON DIA Aruba

Gran Clash di futbol entre Britannia y Estrella den imagennan cu ta mustra nivel y calidad di wega













Eliminan máquinas lectoras de huellas de electores en Venezuela

CARACAS (AP) - El Consejo Nacional Electoral (CNE) decidió eliminar las máquinas lectoras de huellas digitales, usadas en las elecciones y que grupos opositores denunciaron que los equipos vulneraban el secreto del voto, informó el lunes un vocero del organismo.

Una portavoz del CNE, que se abstuvo de dar su nombre, dijo a la AP que las lectoras de huellas fueron eliminadas. Precisó que las autoridades del Poder Electoral harán el anuncio oficial.

"Las capta (lectoras) huellas han sido suprimidas" del proceso de elecciones de congresistas del 4 de diciembre, dijo Blyde a la salida de una reunión con los directivos del CNE y los observadores internacionales.

Un grupo de partidos opositores denunció el 25 de noviembre que durante una prueba a los equipos de votación, que se hizo en presencia de los observadores internacionales, se habría determinado que las máquinas lectoras de huellas permitían detectar la orientación del voto de los electores.

La oposición había amenazado con retirarse masivamente de las elecciones de congresistas si el CNE no daba garantías de legalidad en el proceso.

Algunas minorías opositoras han llamado a la abstención alegando que el CNE estaría parcializado hacia el gobierno y que no habría garantías de elecciones limpias.

Las lectoras de huellas son máquinas de identificación que se colocaban en la entrada de los centros de votación, y eran un requisito que debían cumplir los electores antes de sufragar en unos equipos electrónicos.

Las máquinas electrónicas de votación y las lectoras de huellas fueron empleadas por primera vez en Venezuela en agosto del 2004 para el referendo donde fue ratificado, por abrumadora mayoría, el presidente Hugo Chávez para concluir su período en febrero del 2007.

En los comicios del próximo domingo se elegirán 165 diputados para un período de cuatro años.



Una opositora al presidente venezolano Hugo Chávez grita consignas contra el Consejo Nacional Electoral (CNE) en Caracas, el 27 de noviembre de 2005. Los dirigentes de la oposición convocaron el 28 de noviembre una reunión para decidir un posible retiro de candidaturas para las legislativas de 04 de diciembre. Foto:ANDREW ALVAREZ/AFP

Protesta indígena cierra principal eje vial en Ecuador

QUITO (AP) - Al menos 150 comunidades indígenas del norte del país cerraron el lunes un tramo de la vía que atraviesa de norte a sur el Ecuador y declararon una paralización indefinida como medida de presión para exigir al gobierno nacional recursos económicos destinados a proyectos de agua potable y riego.

Imágenes de televisión mostraron el bloqueo de la Panamericana Norte, vía que comunica a Ecuador con Colombia. En el tramo que une la provincia de Pichincha con la de Imbabura, aproximadamente a 60 kilómetros al norte de Quito, barricadas, troncos de árbol y llantas quemadas impiden el tránsito vehicular.

Los manifestantes exigen que el gobierno cumpla con un compromiso adquirido hace cuatro meses de desembolsar un millón de dólares destinados al proyecto de agua potable Pesillo-Imbabura y al canal de riego Tabacundo.

Reportes periodísticos desde la zona indicaron que la policía nacional no se hizo presente para impedir el bloqueo de la vía.

Las autoridades gubernamentales no se han pronunciado sobre la medida de presión.

Corte Suprema autoriza venta en Chile de polémico anticonceptivo

SANTIAGO DE CHILE (AP) - La Corte Suprema, en un fallo unánime, autorizó el lunes la venta en Chile de la píldora del día después, cuyo uso es combatido por la Iglesia Católica y grupos conservadores.

El máximo tribunal, al rechazar recursos de una organización privada juvenil, respaldó la decisión de la Corte de Apelaciones de diciembre de permitir la venta del fármaco.

Por varios años diversas organizaciones privadas conservadoras han rechazado la venta en Chile del anticonceptivo, cuya utilización también es rechazada por la Iglesia Católica.

La jerarquía eclesiástica incluso llegó a recomendar a los alcaldes que no aceptaran una disposición gubernamental de tener la píldora disponible en los hospitales básicos para suministrarla en forma gratuita en casos de emergencia.

La píldora también puede ser comprada en farmacias, pero con receta médica.

La polémica en torno a la píldora del día después surge entre quienes creen que impide la anidación del óvulo fecundado, por lo que es abortiva, y los que piensan que inhibe la ovulación y que de ninguna manera este puede ser fecundado.

España vende equipos de transporte militar a Venezuela

CARACAS (AP) - España firmó el lunes un acuerdo para vender a Venezuela doce aviones de transporte y vigilancia, y ocho barcos de patrullaje por 2.000 millones de dólares, pese a la oposición de Washington, que argumenta que la transacción involucra piezas y tecnología estadounidense.

Los representantes de las empresas españolas CASA-EADS y los astilleros navales Navantia suscribieron un acuerdo con las autoridades venezolanas para venderles diez aviones de transporte C-295, dos aviones de vigilancia marítima CN-235 y cuatro patrulleras de vigilancia costera y cuatro corbetas por 1.700 millones de euros (unos 2.000 millones de dólares).

"No estamos en la hora de la imperios, o mejor dicho me corrijo, solo hay un imperio digno de ser obedecido y seguido: es el imperio de la ley", dijo el ministro de Defensa de España, José Bono, al desestimar las criticas hechas contra la operación.

El comandante de la Armada, vicealmirante Armando Laguna, declaró a la prensa que la construcción de los equipos y envío a Venezuela concluirá entre el 2010 y el 2011.

Dijo que de negar los Estados Unidos exportación de algunos de los componentes que tienen los buques "se cambiarán". Señaló que "Francia, Italia, Alemania que nos han ofertado todos los equipos". El anuncio de la venta fue criticado por Estados Unidos, que además ha expresado su contrariedad porque Venezuela ordenó 100.000 fusiles automáticos Kalashnikov

Zelaya dice que comenzó a trabajar como presidente de Honduras

TEGUCIGALPA (AP) _ Pese a no haber sido aún reconocido oficialmente como presidente electo de Honduras, el candidato del opositor Partido Liberal Manuel Zelaya informó sobre visitas a otros países y reuniones con sus mandatarios.

Sin embargo, su principal contendiente, el oficialista Porfirio Lobo Sosa, ha guardado silencio el lunes sin contradecir la proclamación de Zelaya.

Los resultados a boca de urna de las elecciones del domingo señalaban que Zelaya era favorecido con un 50,61% del sufragio, mientras que Lobo Sosa obtenía el 44,31%.

Zelaya, de 52 años, fue declarado en la madrugada como presidente electo por el presidente del Tribunal Supremo Electoral (TSE), Arístides Mejía. Sin embargo, la proclamación debe ser hecha por los cinco magistrados del tribunal, según la legislación electoral.

"Ya empecé a trabajar por Honduras, a dar respuestas a mi pueblo, a fin de estar listo cuando se instale mi gobierno", declaró Zelaya el lunes tras salir presuroso de su residencia para entrevistarse con el presidente Ricardo maduro.



Simpatizantes del candidato opositor a la presidencia de Honduras, Manuel Zelaya, celebran su victoria en las elecciones del 27 de noviembre de 2005. El presidente del Tribunal Supremo Electoral hondureño proclamó a Zelaya vencedor el 28 de noviembre. Foto:ELMER MARTINEZ/AFP

Informó que el martes viaja a El Salvador a reunirse con el presidente de ese país, Tony Saca. "Y tengo programadas visitas a Taiwán, Estados Unidos y otras naciones que han reconocido en la democracia de Honduras un ejemplo para Centroamérica y el mundo".

Mejía, que es correligionario de Zelaya, no ha explicado todavía porqué el TSE se ha demorado en divulgar los resultados de la votación del domingo, pero instó al candidato oficialista a reconocer su derrota.

"Lobo Sosa debe admitir que hay un vencedor (en las urnas)... y ese vencedor es el presidente electo (del Partido Liberal), José Manuel Zelaya", dijo Mejía a canal 5 de televisión.

Mejía anunció que, pese a que se había escrutado apenas el 10% de los resultados de los comicios, "los hondureños ya tenemos un presidente electo... y ese es Zelaya". No se ha informado a qué se debe la demora en el escrutinio de los votos.

El director de Ingeniería Gerencial, Arturo Corrales, dijo en rueda de prensa que la tendencia indica que hubo un abstencionismo del 41%.

El jefe de los observadores internacionales de la Organización de Estados Americanos, el venezolano Moisés Benamor, dijo que los comicios fueron "una verdadera fiesta cívica". Encabezó a un grupo de 114 observadores de 14 naciones. El proceso fue vigilado por unos 6.800 observadores locales.

Se estima que la tendencia indica que hubo un abstencionismo del 41%. En el proceso estaban habilitados 3,9 de 7 millones de hondureños. Además de presidente, los votantes eligieron un vicepresidente, 128 congresistas y 298 alcaldes. En la contienda participaron los dos partidos históricos, que han gobernado más de un siglo a Honduras, y los minoritarios Innovación, de tendencia socialdemócrata; Democracia Cristiana, de centroizquierda, y Unificación Democrática, de izquierda.

La democracia hondureña ha sido sacudida por 14 golpes militares en 184 años, luego de emanciparse de España junto a las otras cuatro naciones de Centroamérica.

Descubren laboratorio de cocaína de las FARC en Colombia

BOGOTA (AP) - Un laboratorio con más de 30 toneladas de precursores químicos para procesar cocaína, 50 hornos de microondas, generadores eléctricos e instalaciones para albergar a cien hombres, fue localizado en una zona selvática del sur de Colombia, informaron las autoridades.

El sitio estaba al servicio de la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), dijo la policía antinarcóticos.

Un comunicado de la policía informó que "el operativo permitió desmantelar un sofisticado laboratorio de procesamiento de cocaína", en la zona selvática de Tumaco, a unos 540 kilómetros al suroeste de Bogotá.

Las autoridades se incautaron de 21 toneladas de precursores químicos líquidos y otras 10 de sólidos, se detalló en el informe, que dijo que las instalaciones para albergar a un centenar de hombres, contaba con un comedor y una cocina.

El almirante Jairo Peña, comandante de la Fuerza Naval del Pacífico, informó a la AP que "este año se ha batido todos los récords de decomiso de droga en el Pacífico, con 63 toneladas de cocaína decomisados hasta el momento. El año pasado fueron 46 toneladas".

Peña expresó que en esa zona "los bandidos de las FARC están metidos en todo, moviéndose desde Putumayo y han realizado asentamientos a lo largo de los ríos de la zona de Tumaco". Esa zona es en donde se las autoridades creen se procesa la mayoría de la cocaína producida en el país.

Manifestantes toman aeropuerto en apoyo a Fujimori

LIMA (AP) - Un centenar de simpatizantes del ex presidente Alberto Fujimori tomó brevemente el lunes la pista de aterrizaje del aeropuerto de una ciudad selvática del interior del país para manifestar su respaldo a la participación de su líder en las elecciones presidenciales de abril.

Esta es la segunda manifestación de este tipo en provincias, organizada por simpatizantes del ex presidente quien se encuentra detenido en Chile y cuya extradición busca el Perú.

Unos 100 pobladores de barriadas pobres de la ciudad de Tarapoto, llevando banderas y carteles con mensajes de apoyo a Fujimori, irrumpieron el lunes en la mañana en el aeropuerto y tomaron brevemente la pista de aterrizaje, según un correo electrónico enviado a la AP por Fujiprensa, la oficina de prensa del ex mandatario. La manifestación no alteró las operaciones del aeropuerto por cuanto no hay programación de vuelos regulares por la mañana, dijo a la AP Karen Trigoso, empleada de ese terminal aéreo, en la selva norte, a 620 kilómetros de Lima. Una fotografía enviada por Fujiprensa muestra al grupo de manifestantes en la pista de aterrizaje y enfrente de ellos, efectivos policiales que portaban fusiles para lanzar bombas lacrimógenas.

Partido pro Kremlin Rusia Uni a gana legislativa na Chechenia



Un Solda Rusiano ta guardia un urna di eleccion, den e pueblo Chechenia di Grozny.

GROZNY—E partido pro Kremlin Rusia uni a Sali victorioso di e eleccionnan legislativa na Chechenia, cu a culmina segun e presidente Ruso Vladimir Putin, e normalisacion den e republica, pero cual legitimidad democratico a wordo pone den duda pa e Conseho di Europa.

E Chechenianan mester eligi diadomingo e prome Parlamento local for di 1997, den votacionnan legislativo, presenta pa Kremlin, como e ultimo piedra di e edificio di estabilisacion di e republica despues di e adopcion di un Constitucion na mart 2003, y e celebracion di e dos eleccionnan presidencial na october 2003 y augustus 2004. manera e pronosticonan a resulta cu e partido Oficialista Ruso Uni , a gana cumas di 60 porshento, di e votonan dilanti di e comunistanan cu 12 porshento, y di e liberalnan di Union di Forsa, di Derecha, cu 11%, segun e resultadonan oficial parcial (237 di e 430 urna) duna dialuna. Ningun candidato of lista tabata representa den e eleccionnan cu a tuma luga den un trankilidad relativo, y naunda e unico incidentenan digno di mension tabata e descubrimento y prome di desactivacion di tres m ina teledirigi despues di e paso di e convoy di e presidente Chechenya Alu Aljanov, y e asesinato cu tiro di un hefe di administracion local.

Dialuna e presidente Putin, a calcula cu e eleccionnan, lo culmina den e proceso di restablecimento di e regimen constitucional.

Despues el a admiti cu a keda un trabou gandi pa elimina e condicionnan cu a permiti e desestablisacion , en referencia di e separatistanan cu ta sigui combati cue trupanan federal seis aña , despues di su entrada den e republica. E eleccionnan tabata un acontecemento importante di politica inerno, e presidente Ruso a bisa. Tambe e Conseho di Europa a expresa su sintimentonan ambivalente y a estima cu e poder real den e republica no tabata funda den democracia.

E poder real, ta basa den un legitimidad cu no ta democracia, Andrea Gross, hefe di e delegacion di e Conseho di Europa, y relatador di e Asamblea Parlamentario di e Conseho di Europa, riba Chechenya.

Union Europeo ta menasa di retira derecho di voto di Estados Unidos si confirma existencia di prison di CIA

BERLIN—E comisario Europeo di Husticia Franco Frattini, a menasa dialuna na Berlin e esadonan Miembro di Union Europeo, cu kita nan derecho di voto den e Conseho Europeo, si confirma e existencia di prisonnan secreto di CIA den nan teritorio.

SI e acusacionnan tabata exacto, , mi ta haya mi obliga di saca e consecuencianan serio, y di esaki y adopta medidanan Fratiini a declara e periodistanan.

E comisario a precisa cu un di e medidanan por wordo retira na e estado como miembro corespondiente den voto den e Conseho Europeo, cu ta reuni e hefenan di Estados y di e gobierno di Union Europeo.

E advertencianan di Frattini a basa riba e earticulonan di e Tratado di Pizza, cu ta prevee cu e estadonan miembro ta compromete na respeta e fundamentonan den e libertadnan y di e derechonan humano.

E articulo 7 ta autorisa e Conseho pa priva di su derecho na voto e esadonan cu ta bai contra e normanan aki.

E medida lo wordo adopta solamente den e caso di e supuesto presonan secreto di CIA na Europa,

y no pa e caso di aterisahe y escala di avion cu ta transporta presunto terorista Islamista ya cu cada pais ta soberano di su espacio aereo, Frattini a precisa.

Por lomenos 134 morto den e explosion di un mina na China





QITAIHE,China—Por Lomenos 134 minero a muri den un di e catastrofenan mas peor di China, registra diadomingo anochi, den un mina di carbon di e provincia di Heilongjinag, den nortwest di e pais,mientras cu otro 15 persona a keda atrapa den dje.

Segun e Servicio di Noticia di China, semi oficial, di e 221 miniero cu tabata traha diadomingo anochi, den un pso di e mina di carbon estatal. 72 persona a wordo rescata di e reunianan y otro 15 a keda atrapa cu loke a balansa por aumenta.

E radio estatal a informa prome cu 88 minero a perde nan bida, 36 a sigui atrapa y 97 a keda rescata cu bida. E drama a tuma luga diadomingo, ora cu 221 minero a traha den e fondo, di un pos di e mina di Dongfeng, den e pueblo Qitaihe, na Heilongjiang, y cu ta pertence na un grupo minero publico Longmei. Segun e television nacional, cu a mustra imagennan di e operacionnan di salbamento , e explosion por tabata debi na problemanan di ventilacion, un hipotesis, sostene pa e medionan principal di medionan di comunicacion Chines. Algun habitante contacta pa telefon a indica cu e mina un di mas antiguo di e region y un di e grupo chikito di Longmei, ta opera for di 1958. Nunca nos a tende di un accidente asina grave te wor, el a declara. China ta e pais, cu mayor cantidad di accidente minero. Dialuna a confirma morto di 18 persona denotro accidente minero cu a tuma luga diahuebs dene provincia di Hebei.

Rumannan Musulman ta busca nan propio via pa yega na poder na Egipto



Un muhe Musulman Egipta ta vota na El Cairo.

El CAIRO—E sorpresivo avance di e Rumannan Musulman den e legislativo na Egipto ta plantia e problem di e conkista di poder pa e via electoral y democratico of revolucionario y violento, cu por inspira pa e congregracion islamista, tolera pa proscrita, segun e analistanan.
Aunke cu no ta di acuerdo riba e tipo di conkista, e analistanan a bai di acuerdo pa exclui den e votgacionnan afectonan di fraude, y actonan di violencia, termina dia 9 di december cu un victoria di e confradia islamista mas antiguo, funda na Egipto na 1928. E Rumannan Musulman, cual nan consigna ta bisa cu Islam ta e solucion, y a alogra 76 puesto ora cu e termina e dos etapa en un total di tres, di e legislativanan, aumentando nan ganashi cu respeto na cu e actual Parlamento y golpiando e organisacionnan politico di e presidente Hosni Mubarak, e Partido Nacional Democrat.
Den e miho casonan e Rumannan Musulman, no logra conkista mas di 20 of 25% di Parlamento, pero a bira den e unico alternativo pa PND, cu ta controla e poder for di casi un cuatro siglo. E progreso Argelino, ta imposibel na Egipto, e model turco lo wordo concebibel, pero nos lo sigui via di Egipcia, Essam el Eryan, e portabos di e rumannan Musulman a bisa. Nan dirigenenan prudente y bon organisa, a afirma cu ta modera y sa cu nan cita cu poder no ta pa 2005, loke ta interesanan ta e era posterior na Mubarak. Actualmente nos obhetivo ta e participacion, no victoria, Eryan, un dokter di El Cairo, di e generacion hoben di Rumannan Musulman a bisa, kende a wordo pone den libertad, net prome cu e eleccion.

A suspende parcialmente votacion primaria di Fatah na Gaza pa incidente



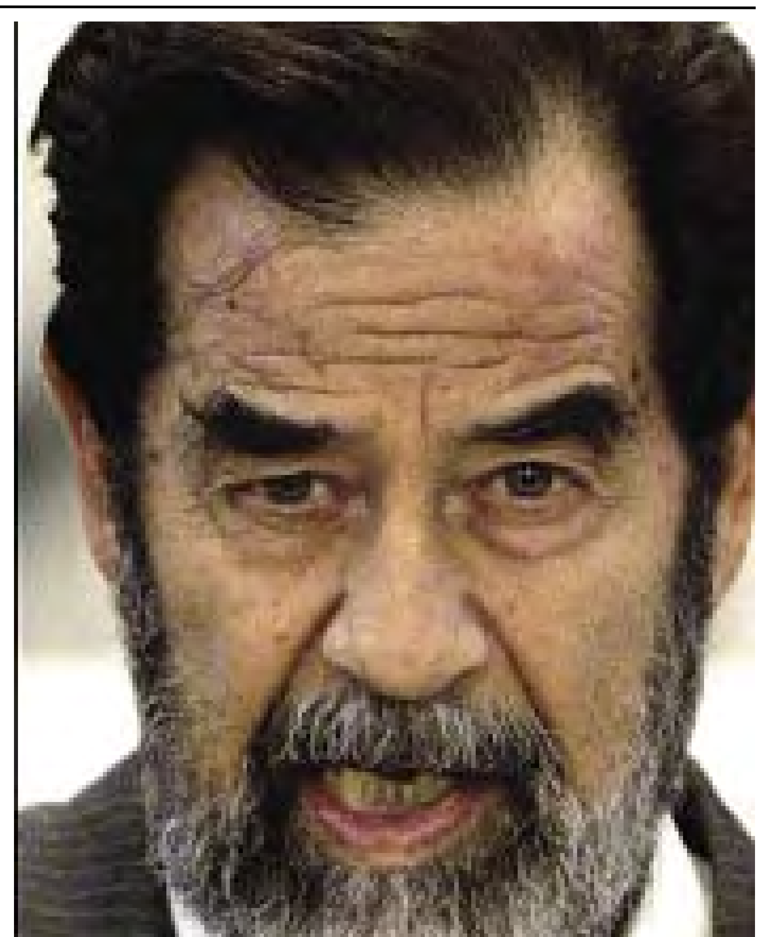
Un muhe palestino den evitacionnan primaria di e movimento Fatah.

GAZA- E eleccionnan primaria di Fatah,
a wordo suspende den cuatro di e cinco circunscripcionnan di franja di Gaza, a causa incidentenan cu a perturba e votacion,
a informa dialuna responsabel di movimento.
E eleccion tabata convoca pa eligi e dos 50 candidatonan di e movimento den franja di Gaza, pa participa den e eleccionnan legislativo Palestino. A dicidi di suspende e votacion den cuatro circunstancianan despues di cu e homber arma lo drenta den varios colegio electoral of a kima urna of tire pa stroba e desaroyo electoral segun testigonan y esnan responsabel.

Huicio di Saddam Hussein pospone te dia 5 di december

BAGHDAD—E huicio di Saddam Hussein a wordo pospone te dia 5 di december na final di e di dos audiencia marca pa e testimonio desgara di un ex dirigente contre a cuña di ex dictador Iraqi, acusa di a organisa e repression di e pueblo na Dujail na 1982. E depuesto presidente y shete di su colaboradornan dialuna a aparece den corte, pa e masacre di 148 aldeano chiitanan den e localidad despues di un atentado comete contra e convoy di Saddam Hussein. E ex presidente cu no a perde ni un apice di e combatividad, cu a manifesta den e apertura di e hucio na october pasa, a bolbe na acusa sin miramento na e presidente di Alto Tribunal Penal Iraqi, e Huez Curdo Rizkar Amin. A keha violentamente di a wordo maltrata pa su guardianan Mericano, cu a confisca su notanan y su pen prome di a drenta den e sala di audiencia. El a pidi na e presidente di e tribunal cu lo ordena e stranheronan criminal y conkistadornan, cu a cambia di conducta contra dje. Tres abogado stranhero a wordo autorisa pa uni na e defensa di e ex dictador, e ex secretario Norteamericano, di Husticia Ramsey Clark, e Kuwaiti Isam Azzaui, y e ex minister di Husticia di Qatar Nagib Nuaimi. E tres nan lo traha bou di e autoridad di e letrado Iraqi Jalil Dulaimi. Segun e testimonio di un ex responsabel di e servicionan di siguridad, Uadah Ismail al Cheij, cu a wordo graba den e hospital prome di su morto, 400 persona, entre nan muhe, mucha y anciano, a wordo deteni despues di e atake contra e convoy di Saddam Hussein.

Ex presidente Iraqi, Saddam Hussein.



Hunta militar Birmania a prolonga detencion di Suu Kyi



Riba foto di archivo, por mira e opositora Birmania Aung San Suu Kyi, den un conferencia di prensa na Rangun.

RANGUN—E hunta militar a prolonga pa seis luna mas di detencion di e dirigente di opsoicon y premio Nobel di Pas di Aung San Suu Kyi, kende na e 60 aña ta e simbolo di combate pa e democracia na Birmania. Sera den su cas for di mei 2003, Suu Kyi y a biba practicamente priva di e libertad durante dies di e ultimo 16 añanan. Un delegacion di e gobierno a duna e noticia, diadomingo anochi 27 di november, segun un responsabel di e ministerio di Interior, cu a pidi pa keda anomimo. E autoridadnan di Rangun, no a haci ningun anuncio oficial y e partido di e premio Nobel , e Liga Nacional pa Democracia, no por a confirma si e prolongacion di e condena ta limita na seis luna of ta trata di un periodo di un aña, como e caso na november, ora su detencion domiciario a wordo prolonga pa 12 luna. E responsabel di Interior, no a splica e proroga nobo, ni e rason di cu e biaha ki lo ta di seis luna. E notificacion a tuma luga ocho dia prome cu e sesion nobo di e Convencion nacional den cual e delegacionnan desgina pa e regimen militar mester elabora e principio grandinan di un Constituciopn cu despues lo wordo somete na un referendum.

LND a boicotia e sesion , prome cu el a exigi e liberacionnan di Suu Kyi y e demas presonan politico. E hunta militar a enarbola un lei di 1975, cual obhetivo ta pa proeha e Estado di elementonan destructor, pa detene e pasionaria Birmania. Interoga riba e duracion di e proroga, e portabos di e partido U Lwin a declara: Esaki ta demostra na e claridad cu a convencion Nacional lo sigui na 2006, y e militarnan no kier libere, prome cu esaki ta completamente cla. Nos ta spera cu e periodo mas cortico ta nifica cu e lo wordo libera dentro di seis luna, U Lwin a bisa.

Varios miles Irani damnificadonan despues di temblor di diadomingo



Un muhe irani ta cana banda di e cas destrui pa un temblor riba e isla Qeshm.

TEHERAN—Varios miles di Iraninan a pasa dialuna naochi, sin coriente y den un tienda di campaña den e isla di Qechm, sacudi pa un violento temblor, cu a afecta varios pueblo y a causa dies morto , segun un balansa oficial nobo, manera a wordo bisa ayera.

Segun e autoridadnan, e dos ekiponan di rescate ta sigui transportando dialuna heridanan pa hospital y a suministra tiendanan di campaña, deken y cuminda pa sobreviviente.

E balansa ta di dies morto, despues cu unpersona desapareci a wordo haya morto. Nos no ta spera cu e cantidad di morto lo aumenta, Haydar Alichbandi, gobernador di eisla di Qechm a bisa pa via telefonico, for di Teheran. Mas omenos 80 persona a resulta herida., Binti di nan a wordo hospitalisa na Bandar Abbas y otronan ta wordo atende aki, el a bisa. Segun e television Irani, e isla di Qeshm, a wordo golpia pa un temblor di magnitud di 5.9 grado riba escala richter. E observadora di Ciencia, di Terra na Straatburg, a afirma cu e tabatin un potencia di 5.6. Posteriormente algun ora despues, un otro temblor di 5.5 grado a sacudi e mesun isla.

Mas di 200 partidario di Rumannan Musulman deteni na Egipto



Makarem, al Deiri, e unico candidato feminine di e Rumannan Musulman, riba un di su borchinan di campaña.

EL CAIRO—Casi 200 di e partidarionan di e Rumannan di Musulman, a wrodo deteni dialuna den diferente circunscripcion naunda e ta desaroya for di diahuebs den e tercer fase di e eleccionnan legislativa di Egipto, segun a wordo informa pa dos grupo Islmista Mohamed Habib.

E cantidad di simpatisantenan Islamitga, deeni na rais di e registronan di polis, durane e dos fasenan prome, di e eleccionnan ta yega na 534 persona, segun e dirigente. Mas omenos 665 partidario di e Rumannan Musulman, a wordo deteni den e di dos fase di e eleccion, aunke algun di nan a wordo pone den libertad for di e tempo ei. E rumannan Musulman prohibi, pero tolera, a cosecha un avance historico ora cu el ahaya 76 asiento di e Parlamento den e dos prime fasenan di e legislativo multiplicando pa cinco nan represneacion actual.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"*Ps. 23:1,2,3*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:



Fernando Sanchez Jr.

mihor conoci como: "Fernandito "
na edad di 23 aña

Na nomber di su:

tata:	Fernando Sanchez y Sonia Rodriguez
mama:	Alexandra Campos Castro y José Campos
rumannan:	Kristopher Sanchez Andrea Sanchez Valentina Sanchez
welo y welanan:	Mario Sanchez Jairo Sanchez y Alicia Castro
tanta y omonan:	Carlos Sanchez y famia Maria Victoria Sanchez y famia Mario Adolfo Sanchez y famia Patricia Sanchez y famia Maria Isabel Sanchez y famia Angelica Sanchez y famia
famia:	Agnes Koridon y famia Famia Sanchez Rudy y Odalis Croes y famia Giovani Pineda y yiunan Paula Becerra Hector Carlos Nuñez

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 29 di November pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diadomingo y Dialuna
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recu

Ro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido.
Amen
Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.
G-H.C.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Na Bo, Señor, mi ta alsa mi alma. "
Ps. 25:1

A fayece cristianamente:



Rosa Maria Flemming-Oduber

Na nomber di su:

esposo: Juan Francisco "FanFa" Flemming

yiu di criansa:Idalina y Manuel Brito

nietonan: Vanessa y Carlos Manuel

yiunan di esposo:
Juan Manuel y Jolanda Flemming-Haket na Hulanda
Xiomara Christine Flemming y yiunan na Corsow

rumannan:Silo y Chechi Kelly y yiunan
Dan y Ingrid Oduber y yiunan
Astrid y José Contreras y yiunan
Alfred y Valerie Oduber y yiunan
Corry Oduber y famia

Sra.Vda. Cornelia Oduber-Wever

sobrinonan:Lilliana Valbuena na Hulanda
Nelsito Harms y Claudia Bongers na Hulanda
Mirlando y Sandra Harms na Hulanda
Noraima y Mark Verlaan y yiunan na Hulanda
Eveline y Mike Poels y yiunan na Hulanda
Victor Oduber

swa y cuñanan:
Ebby Arends
Eugenia Oduber y yiu
Marcelino "Lino" Flemming na New York
Ronald y Violeta Flemming na Caracas
Max "ShonMa" y Mani Flemming y yiunan na Corsow
Colastica "Tica" de Castro y yiunan
Clara "ShonCa" Seguera y yiunan na Punto Fijo
Anna Grüning y yiunan na Corsow

primo y primanan, comader y compadernan, amigonan, conocirnan na Aruba, Corsow, Hulanda, Merca y Venezuela

famia: Oduber, Milca de Castro, Flemming, Boekhoudt, Brito, Sharine y Jacques de Castro, Kelly, Valbuena, Contreras, Harms, arends, Wegereef, Elmondalek, Lopez, Croes, Ponson, Lacle, Colin, Arvelo, Snijders, Badaracco, Ras, de Castro, Calatayud (Cabimas, Ven)

Personal di Huize Maristella, Savaneta, Dept. Aloë, Zr. Flora, Zr. Glinette, Zr. Agnes

Soeurnan di Monasterio Mama di Dios, Corsow

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 29 November 2005 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Huiza Maristella" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Washington 39-E**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"*Ps. 23:1,2,3*

A fayece cristianamente nos mama, ruman y madu stima:

Sra. Rulia Paesch



mihor conoci como:
"Madu "
na edad di 60 aña

Na nomber di su:

tata: Dominico Paesch

yiunan: Rivelina Amaya
Liliana y Alvin Kock y yiunan
Sra.Vda. Clara Amaya y yiunan
Sharon Gomes y famia

Ex-esposo: Henry Amaya y Yolanda

rumannan:Andres y Angie Paesch y yiunan
Efrain Ras y Doris y yiunan
Rubert Paesch y Carmen y yiunan

nieta y nietonan:
Rodolfo Amaya y Lisa y yiu
Jursley, Jarzinho, Miguel Angel, Vanessa, Aelwyn, Lyann, Arvin

bisanieto:Jean Louis

tanta y omonan:
Sra.Vda. Marianita Ras-Maduro y yiunan
Julia y Mario Hoek y famia
Sra.Vda. Susana Ras-Martines y famia
Sra.Vda. Francisca Maduro-Ras y famia
Sra.Vda. Emilia Maduro y famia
Pascualita Paesch y famia
Ramon Paesch y famia
Baldomero Paesch

swa y cuñanan:
Sra.Vda. Diana Maduro y famia
Rosa y Charlie Robert y famia
Franklin y Ellie Amaya y famia
Sra.Vda. Rica van der linden y famia
Richard y Selma Amaya y famia
John Fred y Lola Amaya y famia
Roberto Amaya
Lidia Amaya y famia

3 amiganan stima: Swinda Raphaela
Greta Wouters
Blanca Kelly

madrina y padrino, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comperman, ihanan

famia: Paesch, Amaya, Kock, Briezen, Ras, Martinus, Hock, Maduro, Robert, van der Linden, Noguera, Rojas, Figaroa, Wouters, Gomes, Geerman, Wever, Arends, Petrochi, Henriquez, Croes, Nieuwkerk, Nicolas, Rasmijn, Medonne, Dorothal, Dirks, Samson, Chai, Mohammed, Frank y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 30 di November 2005 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Weg Kustbatterij # 9**
(na cas di Alvin Kock) di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

ORACION DI HENDE CU HANDICAP

Mi Dios,
pakiko precisamente ami?
pakiko ami mester biba cu un handicap?
pakiko ami no por disponé di un curpa completo?
Mi sa cu nunca
lo mi no haya
un contestacion suficiente
riba e preguntanan personal aki
cu mi a haci tanto tempo caba.
Tin bez mi ta sintimi rebelde.
Tog mi sa
cu mi no ta menos cu otro hende,
cu mi tin e mesun dignidad humano,
cu mi tin e mesun derechonan.
Judami
pa mi no menospreciá mi mes,
pa mi no alejá mi mes,
pa mi no sconde mi mes.
Dunami curashi
pa mi aceptá mi cruz ,
pa mi conformami na mi situacion,
pa mi por biba cu paz den mi curazon.
Mi ta convencí
cu ami tambe,
mescos cu tur otro hende,
por nificá masha tanto
pa mi mes,
pa mi prohimo;
pa mi comunidad.
Warda den mi e certeza aki.
Esaki mi ta suplica Bo
den nomber di Hesu Cristo
quende ta stima un i tur.
Amen.



PORDON

Hesu Cristo, mi Salbador,
cu tur respet mi ta tuma mi refugio cerca B
Mi sa cu Bo ta dispuesto na scuchami.
Un pecador mi ta.
Atrobe mi a faya.
For di fondo di mi curazon
mi ta pidi pordon pa mi infieldad,
"Cu duele, berdad, mi ta confesa
tur mi picánan contra Bo.
Dunami, Señor, absolucion,
trankilisa mi curazon.
Dunami bo paz, mi bon Hesus,
pa bo amor."
Nunca Abo no ta bira lomba
pa ningun di bo criaturanan,
Bo a pordona bo Apostel Pedro,
Maria Magdalena,
hasta bo bordugunan.
Tene piedad di mi tambe.
Mi ta gradici Bo
cu den bo bondad i amor inmenso
Bo ké pordona mi picánan
i restaura e laso di amistad.
Si acaso mi a perhudica un of mas persona
debí na mi palabra of hechonan pecaminos
lo mi haci mi máximo esfuerso
pa drecha esey
Den tur sinceridad
mi ta priminti Bo
di lanta fo'i sonjo,
di cuminsa un bida totalmente nobo.
Judami
pa nunca mas
mi no separami for di Bo.
Tenemi liber di picá i di error.
Miles di danki, Señor,
pa e fabor aki.
Amen.

CUMPLEAÑO

Dios amoroso,
un aña mas di mi bida a sera.
Un aña nobo a habri.
Di curazon mi ta gradici Bo
pa tur e fabornan
cu Bo a regalami
den e añanan cu a pasa pa historia.
No ta tur ora
mi a apreciá nan.
Pordoná mi ingratitud.
Mi ké drenta e aña nobo aki
cu hopi speransa i confiansa.
Abo lo bolbe rondonami
cu bo bendicion i proteccion paternal,
pa mi por drecha loke ta malo den mi bida,
pa mi pensa menos riba mi mes
i mas tanto riba otro hende,
especialmente esnan cu mi ta responsabel p'é,
esnan di menos recurso,
esnan cu ta sufri den soledad.
Mi n' ké ofendé ni menospreciá
ni discriminá, ni manipulá, ni explotá
ningun hende,
pero mi ké biba
manera B'a siñami:
trata tur hende mescos cu bo ke
nan trata Bo.
Cu e bon propósito aki,
mi ta cuminsá mi aña nobo di bida,
sperando cu Abo lo haci e aña aki
jen di dicha i prosperidad.
Mi sa cu Abo
lo ta mi forsa i mi refugio,
tur dia.
Amen.

The Lord is my light and my salvation;
Whom shall I fear?
The Lord is the strenght of my life; of whom shall I be afraid?
Psalm 27:1

We announced the loss of our beloved:

Newlie Snagg

In the name of her:

Nieces and Nephwes:

Lacy Gomez & Family
Louise Salhab & Family
Valerie Johnson & Family
Barbara Cooper Y Family
Cilely Wilkinson & Family
Robert Williams & Family
David Marrast & Family
Delores Commissiong & Family

Close Friends:

Molly Evertsz & Family
Elaine Canhigh
Sybil Blair
Jella Benjamin
Paul Godwin
Stanley & Family
Lourdes, Lidia & Jule Thode

We invite all friends and Family to attend the funeral which will take place on Tuesday 29th of November 2005
Viewing of the body is going to be from 2:00 pm - 4:00 pm in the Santa Theresita Church at San Nicolas or can also view the body at Ad Patres from 1:00 pm - 1:30 pm



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
E.L.

Serka Dios so mi alma ta na pas,
Ta di dj'E mi salbashon ta bini.
E so ta mi baranka I salbashon,
Mi forti nunka lo mi tambalia! Psalmo 62 vers. 1.2.

Cu hopi dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa cu a bai sosega den Reino di Señor:



Sra. Juanita Wouters-Koolman

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

ORACION MILAGROSA
Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo,
Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerzas
te pido tanto deseo.
Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia.
Rece 9 Avemarias, durante (9) nueve dias.
Pida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles,
el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira
Aunque no crea.
GHC



San Antonio



Meimei di ocupacionnan di tur dia, Señor, mi ta sende e bela aki. Mi kier reza y hala rosea un rato cerca Bo. E bela aki Señor,i ta pone dilanti di e imagen di San Antonio, Bo sirbidor y mi amgio. Mi ta mira con e ta sende y briya eynan. Ta como si fuera e kier papia y toch no sa mucho bon kico pa bisa...
Asina sa pasa cu mi tambe, Señor. Abo sa kico tin den mi ser, kico tin mi preocupa, di cual mi no ta mira un salida y mi ta pidi pa un solucion cu mi mes no ta mira.
Mi no sa con pa bisa esaki.
Pesey, Señor, mi ta sende e bela aki pa San Antonio.
Duna mi un poco claridad, un poco calor mescos cu e bela aki.
Duna mi un poco curashi y optimismo pa biba bon segun ehempel di San Antonio. E ora ey talbes, mi tambe, por ta un nela pa tur hende rond di mi. Mi ta bai atrobe Señor. Duami animo
Danki.





Eks-minister di asuntonan interior Hans Dijkstal ta konklui ku futuro, pa gran parti, ta den man di Antia mes







WILLEMSTAD- Hans Dijkstal, eks Minister pa Asuntunan Interior di Ulanda, tabata kritiko manera ta su kustumber durante di e apertura di e konferensha riba desaroyo integral mira for di perspektiva di e parti Karibense di Reino. E konferensha ku ta keda organisá pa Universidat di Antia Ulandes i Stichting Nederlands Antilliaans Oranje Comité (SNAOC) a konosé un punto kulminante ku e diskurso di Dijkstal djabièrnè último den ouditorio di World Trade Center. Sigun Dijkstal Antia, pa gran parti, tin su propio futuro den su man i ta pa e motibu aki mester asumí nos mes responsabilidat. Hulanda di otro banda mester hasi su mes e pregunta ku si e ke keda karga e responsabilidat kompletu pa e suidadania, sin importa den ki parti di reino e ta, manera stipulá den Statüt. Si ta na Dijkstal e kontesta riba e pregunta aki mester ta afirmativo.

Segun Dijkstal un demokrasia i un estado di derecho ku ta funshoná bon ta kondishon pa un bon maneho públiko. Nos leinan fundamental mester ta e guia pa gobernashon i maneho públiko. E prinsipionan di derecho ku general ta konta ta: un proseso hudisial hustu, huisio independiente i habri i un sistema penitensiario humano. Korupshon i burokrasia ta peligernan eminente. E forma ku medionan di komunikashon ta pinta gobernashon i estado di derecho ta pone enorme preshon riba gobernashon. Un bon maneho públiko i un estado di derecho ta esensial pa desaroyo duradero.

Dijkstal ta kere ku desaroyo duradero ta posibel únikamente si tin desaroyo integral. Un ekonomia fuerte ta motor pa krea mas bienestar. Ora papia di desaroyo integral ta asumí ku tin desaroyo paralelo di p.e. enseñansa, infrastruktura sosial, kultura i otro áreanan di maneho manera p.e. mantenshon di órden. Keda sin rekonosé e propio responsabilidat ta kondusí na mas dependensha. Un repartishon di outoridat i responsabilidat no kla den un relashon di struktura estatal nobo den reinado lo sali karu. Dijkstal ta haña ku Ulanda mester asumí responsabilidat kompletu di suidadania den Reino, sin importá den ki parti di reino e suidadano ta. Sinembargo maske kon dependiente Antia Ulandes ta di Ulanda riba diferente tereno tòg ta Antia mes mester tuma rienda di su futuro den su man, Dijkstal a konkluí. Rector Magnificus di Universidat di Antia Hulandes, Dr. Goretti Narian i Presidente di Stichting Nederlands Antilliaans Oranje Comite, sr. Ron Gomes Casseres a hiba palabra na inisio di e anochi. Miéntras ku e anochi a keda klousura pa un presentashon artístiko ku a konta ku presentashon di músika di Oswin Chin Behilia, poesia di Nidia Ecury i e hóben raper Janga.

Min. Pres. Balkenende:

Interes di Reino mester prevalesé bou di tur kondishon!

WILLEMSTAD - Promé minister Balkenende ta konsiente ku e deliberashonnan estatal lo no ta fasil.

"No ta fásil, palabranan duru lo kai, pero interes di reino mester ta na promé lugá", asina ela bisa den su mensahe na e delegadonan di e prome Konferensha di Mesa Rondo.

E mandatario a bisa, ku a kuminsá skibi un kapítulo nobo den e historia konhunto di reino ulandes, un historia di ta komprometé ku otro, ounke den diversividat.

"Mi tin hopi konfiansa ku nos lo yega na solushonnan konkreto pa tur partido. Kosnan lo no bai mas di mes. Lo tin debatenan fuerte.

Tanten ku nos hasi esei den interes di reino den su totalidat i den interes di tur partner den reino, no tin problema", asina e mandatario a sigui bisa.

Balkenende a bisa, ku Statüt ta bisa den su pre-ambulo: "de eigen belangen zelfstandig behartigen, en op voet van gelijkwaardigheid de gemeenschappelijke belangen verzorgen en wederkerig bijstand verlenen.

E palabranan aki no a pèrdè nada di nan nifikashon i por sirbi komo inspirashon pa e trabounan ku ta kuminsá awe, asina promé minister Balkenende a bisa.

Miembro di Staten di PAR kier klaridat riba Caribbean Credit Bureau



WILLEMSTAD – E miembronan di Staten di PAR, Pedro Atacho, Mike Willem i Celfriedt Homoet kier un klaridat riba funshonamentu di Caribbean Credit Bureau. Nan a haña yamada di diferente persona ku ta preokupá pa violashon di nan privsaidat, asina e tres miembronan ta bisa piediendo un reunion di Komishon Sentral di Staten riba e kompania aki. Caribbean Credit Bureau (CCB) ta enbolbí den un tipo di negoshi ku ya ta konosí den diferente pais na mundu. "En prinsipio e ta un bon kos, ya ku e por fungi di protekshon pa tantu e instansia komo e kliente. Pa nos pais, opviamente esaki ta algu nobo. Pa motibu aki, e ta motibu di preokupashon i interogatorio serka sierto hendenan. Prueba di esaki ta e diferente yamada telefóniko ku nos frakshon a risibí. E aspekto ku mas ta preokupá esnan ku a yama, ta esun di protekshon di nan privasidat. Hopi ta bisa, ku nan no ta kòrda nunka ku nan a wòrdu poné na altura di e asuntu aki, te pa nan a bai di akuerdo ku kondishonnan nobo ku ta permití interkambio di nan informashon ku otro instansianan, den e kaso aki atraves di CCB", asina e parlamentarionan ta bisa.

E parlamentarionan ta bisa, ku miéntras tantu e preokupashon aki ta sigui krese, ta sigui drenta i ta birando dia pa dia mas. "Ta pa e motibu aki, nos ta proponé pa den e siman di reunion siguiente (5-9 di desèmber) tene un reunion di komishon sentral urgente riba e asuntu aki, kaminda nos lo mester trata e siguiente puntonan:

1. Pa loke ta trata e aspekto kontraktual, si i kon kompania- i instanshanan di krédito a pone nan klientenan na altura di e posibilidat di interkambio di nan informashon ku otronan, atraves di CCB.
2. Pa loke ta trata pregunta 1, si tur instanshanan di krédito a regla e asuntu aki den nan kondishon general pa fiansa/krédito? Si esaki ta afirmativo, kiko a wòrdu usá komo guia? Si hende no bai di akuerdo ku e kondishon aki, kiko ta pasa? E ta motibu pa rechasá petishon pa fiansa/krédito?
3. Mirando ku no tin un lei na Antia riba protekshon di privasidat di hende, si tin un base legal pa tal akshon.
4. Pa loke ta e aspekto di integridat (verasidat) di e informashon, ki kòntròl gobièrnu tin riba funshonamentu di tal instituto(nan) i kiko esaki ta? Ki protekshon tin kontra mal uso di e informashon optené?
5. Ta tur kliente ku fiansa/krédito ta wòrdu di mèldu na CCB, òf ta esnan mal pagadónan so ? Kua ta e kriterionan pa esaki?"

E parlamentarionan a pidi pa Fundashon pa Konsumidó, Curaçao Bankers Association i Minister di Finansa.

Fundashon Ban Vota kier pa deklará dia di elekshon un dia liber!

WILLEMSTAD – Fundashon Ban Vota kier pa deklará dia di elekshon un dia liber. Di e forma ei votashon ta bira un asuntu di famia i e hende ta haña mas espasio pa vota den un ambiente trankil. Banda di esei e Fundashon ta kere ku mester pone un mashin di vota na hospital i na kasnan di ansiano. Si esei no por por hasi uso di un mashin mobil, asina miembronan di e fundashon a duna di konosé.

Manera LA PRENSA a informá e siman aki, Fundashon Ban Vota a keda lantá pa Norbert George, Edgar Leito i Marvin Cecilia. E fundashon ta determiná pa sali na interes di e gran kantidat di suidadano ku no ta vota mas, òf ku a pèrdè konfiansa den polítika tradishonal.

E fundashon ta rekonosé di otro banda, ku tin tambe un kantidat di suidadano ku ta konfrontá opstákulonan práktiko, ku ta pone ku nan no por bai vota.

Fundashon Ban Vota a manda un karta pa Konseho di Minister di Antia ku algun ehèmpel, ku proposishonnan konkreto i faktibel.

Por sierto LA PRENSA kier apuntá, ku e organisashon di e elekshon ta den man di Konseho Supremo Elektoral ku ta un órgano na nivel insular.

Di tur manera e Fundashon ta splika, ku un suidadano ku ta traha na Bándariba, pero ta biba na Bándabou, (òf visa versa), riba dia di votashon ta haña solamente un mitar dia liber. E mester hansha despues di trabou pa e yega kas na tempu, apénas por deskansá un ratu na drechi, pa despues kore sali for di kas atrobe pa bai vota. Aparte di esaki e mester paga transportashon pa bai i bini bèk for di trabou, pa despues paga pa transportashon pa bai i bini bèk for di e urna elektoral kaminda e tin di bai vota. Esaki ta kousa difikultat pa sierto suidadano por bai vota. Fundashon Ban Vota ta proponé, pa dia di elekshon ta un dia liber. Di e forma aki votashon i komo tal partisipashon i sosten na fabor di nos demokrasia, ta bira un asuntu di famia, den pleno trankilidat, sin opstrukshon i tambe un aktividat pa hinter famia, asina e fundashon ta bisa.

Un otro ehèmpel ta e situashon ku tin awor aki ku prizoneronan por bai vota, komo ku tin un mashin di votashon den prizòn. "Pero e suidadano ku ta keda den hospital, no por bai vota, loke ta un asuntu inhustu i robes. Esaki ta konta tambe pa hopi di nos grandinan ku ta keda den un kas di ansiano, por ehèmpel na Habaai i Betesda. Fundashon Ban Vota ta proponé pa riba dia di elekshon, instalá un mashin di votashon den hospital.

Tambe mester instalá un mashin di votashon den e kasnan di ansiano i si esaki práktikamente ta un problema, anto no mester ta difísil pa regla un mashin di votashon portabel.

Un suidadano ku tin un hèndikèp i ku ta den rolstül òf ku no por kana bon, tambe ta wòrdu neglishá i te hasta ignorá riba dia di votashon.

Espesialmente si bo konsiderá ku "no" sa pone fasilidatnan, pa asina mashinnan di votashon ta fásilmente aksesibel pa e suidadano ku un hèndikèp. Fundashon Ban Vota ta proponé, pa kada urna tin un "rij-plank" pa un hende ku hèndikèp (ku ta usa rolstül) por subi alsera, subi trapi òf kualkier otro trabuko fisiko ku por tin i ku ta strob'é pa yega na e mashin di votashon. Pasobra ta su derecho pa bai vota i mester hasi e mashin aksesibel pa e suidadano aki.

No opstante e deskonfiansa general den e práktika polítiko tradishonal, un partisipashon máksimo durante e próksimo elekshon mester ta un meta ku mester wòrdu realisá. Sigur na Kòrsou en partikular, di akuerdo ku sr. Norbert George.

Pues, awor ta na Konseho di Minister pa tuma e akshonnan nesesario pa realmente sirbi i sigurá un "bon partisipashon" durante elekshon i komo tal sirbi nos komunidat i su demokrasia te kaminda ta posibel. Fundashon Ban Vota ta konfia, ku gobièrnu lo no solamente konsiderá nan proposishonnan, pero tambe pone nan den práktika, asina Norbert George di e fundashon a duna di konosé.

14 partido a inskribi pa partisipa na elekshon











WILLEMSTAD – Ayera tardi Konseho Supremo Elektoral a anunsia ku 14 partido a inskribi pa partisipa na e elekshonnan di dia 27 di yanuari awor. Dio e partidonan nobo ainda nan mester komproba ku nant in sosten di 25 firma plus nan mester paga 2 mil florin.

Meskos ku anjanan anterior tabatin e ambiente folklorIko tradishonal di entrega di lista ku musika, basta bebeit i bandera i pechi. Ayera mèrdia ku un grupo grandi di kandidatonan i simpatisantenan, kompañá pa un 'brassband', e siguiente fase di kampaña di Partido Laboral pa e elekson di 27 di yanuari próksimo a kuminsá. Tur kandidato tabata kompañá pa nan fanátikonan personal, di kendenan algun tambe tabata miembronan di nan famia. Paralisando Roodeweg, e marcha ros a yongotá yega Kranshi, kaminda e kandidatonan ros a subi trapi di kranshi bai entregá na lista. Marco de Castro, kende a bin ta lucha pa un penshun garantisá di fls 1000 pa nos grandinan, tabata kana brasá ku Reinier Lijfrock, kende ta e kara di e hóbennan di Kòrsou. Representando e 'poder femenino', Emly Franciska, Sheila Christina, Irene Martis, Maura Henriquez i Aracely Daflaar tabata kana huntu, kantando e himno di e siguiente elekshon: 'Kòrsou Laboral; Viktoria di Pueblo!'.

Otro partidonan tambe a hasi nan esfuerso pa nan hasi un presentashon, manera PAR, MAN i partido Nashonal.

Union Sosial Demókrata kla pa viktoria na Bonaire.....

DEMOKRAT A PRESENTÁ UN TREMENDO LISTA DI KANDIDATONAN

KRALENDIJK- Djasabra anochi último Konseho di Partido Demokrátiko Boneriano (PDB) (Partijraad) a aprobá e lista di kandidatonan pa elekshon pa Staten dia 27 yanüari próksimo. A keda kumbiní i aprobá tambe ku e otro dos partidonan sosial demókrata di Bonaire ku ta Obrero Nobo i Paboso kada unu por postulá un kandidato riba e lista kòrá di PDB. Durante un reunion general bon bishita djadumingu anochi na Sede Demokrátiko na Entrejol e lista di kandidatonan ku den boka di pueblo ya a haña e nòmber di "Lista pa Bonaire" a keda unánimamente aprobá pa aklamashon.

Por ripara klaramente ku e entusiasmo i moral den seno di e partido kòrá, ku sosten di Obrero Nobo i Paboso, ta sumamente grandi i rònt Bonaire ta reina e konvikshon ku Demokrat lo bai gana e elekshon benidero den un forma aplastante.

E dinámiko lista kòrá di kandidatonan ta demonstrá un formidabel balansa entre hoben i adulto, integridat, kapasidat, eksperensia i popularidat. Pa no papia mes di e union i harmonia ku ta reina den bloke i agrupashon aki.

Riba e lista ta aparesé komo kandidato nr. 11, esun ku ta karga e lista, e lider polítiko di Obrero Nobo, sr. Theo "Kabuki" Frans. Un lider hóben ku ta kresiendo den e arena polítiko boneriano. Komo kandidato nr. 10, e number internashonal ganado di Pele i Maradona, ta aparesé otro hóben sali for di kuna demokrat di Rincon, nietu di e legendario Nechi Crestian q.e.p.d., Albert "Abito" Crestian. Hóben deportivo, musikal i dinámiko.

Komo kandidato nr. 9 ta aparesé e aktual Hefe di Servisio di Domein Michael Pieters.

Kandidato nr. 8 ta e lider di bario di Terra Kòrá, ingeniero



Frensel Janga.

Kandidato nr. 7 riba e lista viktorioso di Demokrat ta e konosido i dinámiko lider di Rincon, Piet Clarenda ku ya tin amplio konosementu polítiko i ku a disidí di bin kas bek den seno di Demokrat pa traha pa su isla i su bario.

Kandidato nr. 6, riba su propio petishon, ta e Presidente di Partido Demokrátiko Boneriano sr. Reynolds "Nolly" Oleana, direktor a.i. di SGB, aktual miembro di Konseho Insular i eks-minister di enseñansa, ku den henter Reino Hulandes a risibí elogio pa su trabounan. Komo kandidato nr. 5 den representashon di Paboso a keda postula sr. Jona Chirino-Felida, un trahadora sosial dinámiko ku ta Presidente di Fundashon Jona.

Kandidato nr. 4 riba e lista kòrá ta nada ménos ku e konosido i respetuoso aktual abogado, eks-gezaghebber di Bonaire mr. George A. Soliana, kende ta un persona ku un konosementu amplio riba tereno huridiko-gubernamental ku a disidí pa fortalesé e team di Demokrat.

Kandidato nr. 3 ta Robby Beukenboom, un polítiko popular, ku kurason pa kunukero i piskadónan i pa medio ambiente, eks-deputado i aktual miembro di Konseho Insular.

E sorpresa grandi ku lo ta e próksimo miembro di Staten pa Bonaire, kandidato nr. 2 ku ta Drs. Marugia Janga, eksperto riba tereno di Salubridat, sup Hefe di Servisio di Salubridat.

E kandidato ku ta enkabesá i lista viktorioso ta e legendario lider polítiko boneriano di mil kampaña sr. Jopie Abraham.